SENNHEISER

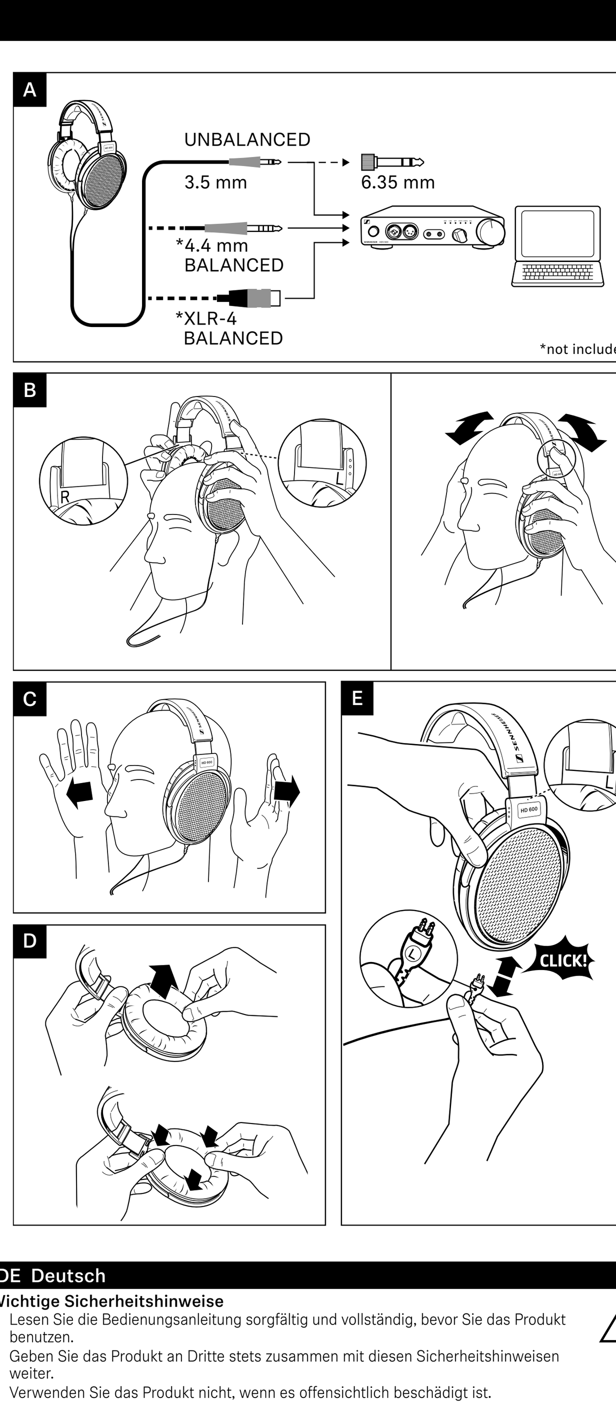
HD 600

High-definition
open-back headphones

DE Bedienungsanleitung
EN Instruction manual
JA 取扱説明書
FR Notice d'emploi
ES Instrucciones de manejo
PT Manual de instruções
NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzioni per l'uso
DA Betjeningsvejledning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
EL Οδηγίες λειτουργίας
PL Instrukcja obsługi
TR Kullanma kılavuzu
RU Инструкция по эксплуатации
ZH-HANS 使用说明
ZH-HANT 使用說明書
KO 사용 안내서
ID Buku Petunjuk

Sonova Consumer Hearing GmbH
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser-hearing.com

Publ. 03/22, 595586/A01



DE Deutsch

Wichtige Sicherheitshinweise
▷ Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Produkt benutzen.
▷ Geben Sie das Produkt an Dritte stets zusammen mit diesen Sicherheitshinweisen weiter.
▷ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es offensichtlich beschädigt ist.

Gesundheitsschäden und Unfälle vermeiden
▷ Schützen Sie Ihr Gehör vor hoher Lautstärke. Hören Sie mit Ihrem Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Sennheiser-Kopfhörer klingen auch bei niedriger und mittlerer Lautstärke sehr gut.
▷ Das Produkt erzeugt stärkere permanente Magnetfelder, die zu Störungen von Herzschrittmachern, implantierten Defibrillatoren (ICDs) und anderen Implantaten führen können. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen der Produktkomponente, die den Magneten enthält, und dem Herzschrittmacher, dem implantierten Defibrillator oder einem anderen Implantat ein.
▷ Halten Sie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle zu vermeiden. Verschluckungs- und Erstickungsgefahr.
▷ Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Ihre Umgebung besondere Aufmerksamkeit erfordert (z.B. bei handwerklichen Tätigkeiten).

Produktschäden und Störungen vermeiden
▷ Halten Sie das Produkt stets trocken und setzen Sie es weder extrem niedrigen noch extrem hohen Temperaturen aus (Föhn, Heizung, lange Sonneneinstrahlung etc.), um Korrosionen oder Verformungen zu vermeiden.
▷ Bewahren Sie Ihren Kopfhörer nicht über längere Zeit auf einem Glaskopf, einer Armlehne oder dergleichen auf, da dies den Kopfbügel weiten und den Andruck des Kopfhörers vermindern kann.
▷ Verwenden Sie ausschließlich die von Sonova Consumer Hearing mitgelieferten oder empfohlenen Zusatzgeräte/Zubehörteile/Ersatzteile.
▷ Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.
▷ Behandeln Sie das Produkt sorgfältig und bewahren Sie es an einem sauberen, staubfreien Ort auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung/Haftung
Dieser offene dynamische Kopfhörer wurde für den Heimgebrauch an hochwertigen Audio-Systemen entwickelt.
Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt, wenn Sie dieses Produkt anders benutzen, als in den zugehörigen Produktanleitungen beschrieben. Sonova Consumer Hearing GmbH übernimmt keine Haftung bei Missbrauch oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts sowie der Zusatzgeräte/Zubehörteile. Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Lieferumfang
1 Offener dynamischer Kopfhörer HD 600
1 Anschlusskabel mit 3,5 mm Stereoklinkenstecker, Länge 3 m
1 Stereoklinkenstecker-Adapter 3,5 mm auf 6,35 mm
1 Bedienungsanleitung

Ihr Sennheiser HD 600
- offener, dynamischer HiFi-Stereo-Kopfhörer der Spitzenklasse
- neuartige Membrantechnologie für nahezu partialschwingungsfreie Musikreproduktion
- computeroptimierte Magnetsystemgeometrie zur Minimierung der Klirr- und Intermodulationsverzerrungen
- extrem leichte Aluminium-Antriebsspulen für höchste Impulstreue
- Neodym-Eisenmagnete für größtmöglichen Wirkungsgrad
- höchster Tragekomfort durch elliptische, der Anatomie des Ohres folgende Bauform
- Anschlusskabel aus hochleitfähigem Kupfer (OFC), steckbar, hohe Reißfestigkeit durch Para-Aramidfaserverstärkung, niedrige Körperschallempfindlichkeit des verwendeten Kabelmaterials
- äußerst natürliches, räumliches Klangbild mit hoher Klangfarbentreue
- direkt anschließbar an hochwertige, stationäre HiFi-Komponenten, insbesondere SACD-, DVD-A-, Blu-ray-, CD-Player und DACs für Ihren Mac oder PC für HiRes-Musikdateien
- Reizen Sie das klangliche Potential Ihres HD 600 voll aus – mit dem symmetrischen Kopfhörer-Verstärker Sennheiser HDV 820 und einem symmetrischen Anschlusskabel CH 660 P oder CH 650 S

Abbildungen zu den folgenden Kapiteln finden Sie unterhalb der Titelseite.

A B C Hörer anschließen, aufsetzen und verwenden
▷ Wählen Sie die passende Anschlussleitung und ggf. einen Adapter für Ihre Audioquelle, an die Sie den Hörer anschließen möchten, und wechseln Sie die Anschlussleitung wie unten beschrieben:
- 3,5-mm-Stereoklinke, unsymmetrisch (auch anschließbar an eine 6,35-mm-Stereoklinkenbuchse über den beiliegenden Adapter)
- *4,4-mm-Stereoklinke, symmetrisch (Sennheiser CH 660 P, optionales Zubehör)
- *XLR-4, symmetrisch (Sennheiser CH 650 S, optionales Zubehör)

▷ Schließen Sie den Kopfhörer an Ihre Audioquelle an.
▷ Setzen Sie Ihren Hörer auf und ziehen Sie die Hörermuscheln so weit herunter, dass sie angenehm über den Ohren liegen. Beachten Sie die Markierungen „R" rechts und „L" links an den Hörermuschelbügeln für die korrekte Ausrichtung.
▷ Für optimale Klangqualität dürfen die Kapseln nicht bedeckt sein.

D Ohrpolster austauschen
Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Ohrpolster von Zeit zu Zeit austauschen. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Sonova Consumer Hearing-Partner. Den Partner Ihres Landes finden Sie auf www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Greifen Sie unter die Ohrpolster und ziehen Sie sie ab.
▷ Legen Sie die neuen Ohrpolster auf die Hörermuscheln und drücken Sie sie rundherum fest an.

Das Kopfband-Polster können Sie über den Reparaturservice austauschen lassen. Wenden Sie sich dazu an Ihren Sonova Consumer Hearing-Partner.

E Anschlussleitung wechseln
▷ Achten Sie auf die Zuordnung „R" rechts und „L" links der Anschlussstecker mit der jeweiligen Hörermuschel. Die Beschriftung der Stecker muss nach außen zeigen.
▷ Stecken Sie den Stecker ein, bis er hörbar einrastet.

Technische Daten

Übertragungsbereich	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Wandlerprinzip	dynamisch
Frequenzgang	lautheitsdiffusfeld-entzerrt
Nennimpedanz	300 Ω
Schalldruckpegel bei 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Nenn-Dauereingangsleistung	0,2 W nach DIN 45580
Klirrfaktor	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 V_{rms}) nach DIN 45500
Andruckkraft	ca. 6,0 N ± 1,0 N
Art der Ankopplung an das Ohr	ohrumschließend (circumaural), offen
Gewicht	ca. 260 g (ohne Kabel)
Magnetfeldstärke an der Oberfläche	1,8 mT
Stecker	3,5 mm Stereoklinkenstecker
Adapter	3,5 mm auf 6,35 mm Stereoklinkenstecker
Anschlusskabel	sauerstofffreies (OFC) Kupferkabel, 3 m
Betriebstemperatur	−10 °C bis +55 °C

Herstellererklärungen
Garantie
Sonova Consumer Hearing GmbH übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die aktuell geltenden Garantiebedingungen können Sie über das Internet unter www.sennheiser-hearing.com/warranty oder Ihren Sonova Consumer Hearing-Partner beziehen.

In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen
EU-Konformitätserklärung
- RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)

Die Erklärung steht Ihnen im Internet unter www.sennheiser-hearing.com/download zur Verfügung.

Hinweise zur Entsorgung
- WEEE-Richtlinie (2012/19/EU)

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, Batterie/Akku (falls zutreffend) und/oder der Verpackung weist Sie darauf hin, dass diese Produkte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen. Für die Verpackung beachten Sie die Abfalltrennung in Ihrem Land. Nicht sachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt schädigen.
Die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, Batterien/Akkus (falls zutreffend) und Verpackungen dient dazu, die Wiederverwendung und das Recycling zu fördern und negative Auswirkungen auf Ihre Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, z.B. durch potenziell gefährliche Stoffe, die in diesen Produkten enthalten sind. Führen Sie Elektro- und Elektronikgeräte und Batterien/Akkus am Ende ihrer Lebensdauer dem Recycling zu, um enthaltene Wertstoffe nutzbar zu machen und eine Vermüllung der Umwelt zu vermeiden.
Wenn Batterien/Akkus zerstörungsfrei entnommen werden können, haben Sie die Pflicht, diese getrennt der Entsorgung zuzuführen (zur sicheren Entnahme von Batterien/Akkus siehe Bedienungsanleitung des Produkts). Gehen Sie insbesondere mit lithiumhaltigen Batterien/Akkus vorsichtig um, da diese besondere Risiken beinhalten wie Brand- und/oder Verschluckungsgefahr bei Knopfzellen. Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien soweit wie möglich, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder wiederaufladbare Akkus einsetzen.
Weitere Informationen über das Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, bei den kommunalen Sammelstellen oder bei Ihrem Sonova Consumer Hearing-Partner. Elektro- oder Elektronikgeräte können Sie auch bei rücknahmepflichtigen Vertreibern zurückgeben. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit.

EN English

Important safety information
▷ Read this instruction manual carefully and completely before using the product.
▷ Always include this instruction manual when passing the product on to third parties.
▷ Do not use an obviously defective product.

Preventing damage to health and accidents
▷ Protect your hearing from high volume levels. Permanent hearing damage may occur when headphones are used at high volume levels for long periods of time. Sennheiser headphones sound exceptionally good at low and medium volume levels.
▷ The product generates stronger permanent magnetic fields that could cause interference with cardiac pacemakers, implanted defibrillators (ICDs) and other implants. Always maintain a distance of at least 3.94"/10 cm between the product component containing the magnet and the cardiac pacemaker, implanted defibrillator, or other implant.
▷ Keep the product, accessories and packaging parts out of reach of children and pets to prevent accidents. Swallowing and choking hazard.
▷ Do not use the product in an environment that requires your special attention (e.g. when performing skilled jobs).

Preventing damage to the product and malfunctions
▷ Always keep the product dry and do not expose it to extreme temperatures (hairdryer, heater, extended exposure to sunlight, etc.) to avoid corrosion or deformation.
▷ Do not place your headphones on a glass dummy head, chair armrest or similar objects for long periods as this can widen the headband and reduce the contact pressure of the headphones.
▷ Use only attachments/accessories/spare parts supplied or recommended by Sonova Consumer Hearing.
▷ Clean the product only with a soft, dry cloth.
▷ Use the product with care and store it in a clean, dust-free environment.

Intended use/Liability
These open dynamic headphones have been designed for home use with high-quality audio systems.
It is considered improper use when the product is used for any application not named in the corresponding product documentation. Sonova Consumer Hearing GmbH does not accept liability for damage arising from misuse or improper use of the product and its attachments/accessories. Before putting the product into operation, please observe the respective country-specific regulations.

Package contents
1 HD 600 open, dynamic headphones
1 connection cable with 3.5 mm stereo jack plug, length 3 m
1 stereo jack adapter (3.5 mm to 1/4" (6.35 mm))
1 instruction manual

Your Sennheiser HD 600
- Audiophile "open-aire", dynamic stereo headphones
- Advanced diaphragm design eliminates standing waves in the diaphragm material
- Computer-optimized magnet systems minimize harmonic and intermodulation distortion
- Extremely lightweight aluminum voice coils ensure excellent transient response
- Neodymium-ferrous magnet systems for optimum sensitivity and a wide dynamic range
- Exceptionally comfortable to wear due to elliptical design adapted to the shape of the ears
- Detachable connection cable made from highly conductive OFC copper, high tensile strength due to para-aramid fiber reinforcement, with very low handling noise
- Exceptionally natural, spatial and accurate sound
- Can be directly connected to high-quality stationary hi-fi components, especially SACD, DVD-A, Blu-ray, CD players and DACs for your Mac or PC for HiRes music files
- Fully exploit the sound potential of your HD 600 – with the Sennheiser HDV 820 balanced headphone amplifier and a CH 660 P or CH 650 S balanced connection cable

Illustrations for the following chapters can be found below the cover page.

A B C Connecting, putting on and using the headphones
▷ Select the suitable connection cable and, if necessary, an adapter for the audio source to which you want to connect the headphones and change the connection cable as described below:
- 3.5 mm stereo jack plug, unbalanced (can also be connected to a 1/4" (6.35 mm) stereo jack socket by using the supplied adapter)
- *4.4 mm stereo jack plug, balanced (Sennheiser CH 660 P, optional accessory)
- *XLR-4 connector, balanced (Sennheiser CH 650 S, optional accessory)

▷ Connect the headphones to your audio source.
▷ Put on your headphones and then pull the ear cups down until they rest comfortably over the ears. Make sure you wear them the right way round by observing the "R" (right) and "L" (left) markings on the ear cup bands.
▷ For optimum sound quality, ensure that the ear cups are not covered.

D Replacing the ear pads
For reasons of hygiene, you should replace the ear pads from time to time. Spare parts are available from your Sonova Consumer Hearing partner. To find a partner in your country, search at www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Grasp behind the ear pads and pull them up and away from the ear cups.
▷ Place the new ear pads onto the ear cups and attach the ear pads by pressing firmly around them.

The headband padding can be replaced by the repair service. Please contact your Sonova Consumer Hearing partner.

E Changing the connection cable
▷ Make sure the "R" (right) and "L" (left) markings on the connectors match the markings on the ear cups. The marking on the connectors must point outward.
▷ Insert the connector until it locks into place with an audible click.

Specifications

Frequency response	12 – 40,500 Hz (–10 dB)
Transducer principle	dynamic
Frequency characteristic	diffuse-field equalized
Nominal impedance	300 Ω
Sound pressure level at 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Long-term input power	0.2 W as per DIN 45580
THD	≤ 0.1 % (1 kHz, 1 V_{rms}) as per DIN 45500
Contact pressure	approx. 6.0 N ± 1.0 N
Ear coupling	circum-aural, open
Weight	approx. 260 g (without cable)
Magnetic field strength at the surface	1,8 mT
Connector	3.5 mm stereo jack plug
Adapter	3.5 mm stereo jack plug to 1/4" (6.35 mm) stereo jack plug
Connection cable	oxygen-free copper cable (OFC), 3 m
Operating temperature	−10 °C to +55 °C

Manufacturer declarations
Warranty
Sonova Consumer Hearing GmbH gives a warranty of 24 months on this product. For the current warranty conditions, please visit our website at www.sennheiser-hearing.com/warranty or contact your Sonova Consumer Hearing partner.

For AUSTRALIA and NEW ZEALAND ONLY
Sonova Hearing Australia Pty Ltd provides a warranty of 24 months on these products. For the current warranty conditions, visit the Sonova Consumer Hearing website: www.sennheiser-hearing.com/warranty.
Sonova Consumer Hearing goods come with guarantees that cannot be excluded under Australian and New Zealand Consumer law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.
This warranty is in addition to other rights or remedies under law. Nothing in this warranty excludes, limits or modifies any remedy available to the consumer which is granted by law.
To make a claim under this contract, raise a case via the Sonova Consumer Hearing website: www.sennheiser-hearing.com/service-support.
All expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim.
Sonova Consumer Hearing international warranty is provided by: Sonova Hearing Australia Pty Ltd (ABN 82651492929) The Zenith, Level 14, Tower A, 821 Pacific Highway, Chatswood New South Wales 2067, Australia.

In compliance with the following requirements
EU declaration of conformity
- RoHS Directive (2011/65/EU)

The declaration is available at www.sennheiser-hearing.com/download.

UK declaration of conformity
- RoHS Regulations (2012)

Notes on disposal
- EU: WEEE Directive (2012/19/EU)
- UK: WEEE Regulations (2013)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product, the battery/rechargeable battery (if applicable) and/or the packaging indicates that these products must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately at the end of their operational lifetime. For packaging disposal, observe the legal regulations on waste segregation applicable in your country. Improper disposal of packaging materials can harm your health and the environment.
The separate collection of waste electrical and electronic equipment, batteries/rechargeable batteries (if applicable) and packagings is used to promote the reuse and recycling and to prevent negative effects on your health and the environment, e.g. caused by potentially hazardous substances contained in these products. Recycle electrical and electronic equipment and batteries/rechargeable batteries at the end of their operational lifetime in order to make contained recyclable materials usable and to avoid littering the environment.
If batteries/rechargeable batteries can be removed without damaging them, you are obliged to dispose of them separately (for the safe removal of batteries/rechargeable batteries, see the instruction manual of the product). Handle lithium-containing batteries/rechargeable batteries with special care, as they pose particular risks, such as the risk of fire and/or the risk of ingestion in the case of coin batteries. Reduce the generation of battery waste as much as possible by using longer-life batteries or rechargeable batteries.
Further information on the recycling of theses products can be obtained from your municipal administration, from the municipal collection points, or from your Sonova Consumer Hearing partner. You can also return electrical or electronic equipment to distributors who have a take-back obligation. Herewith you make an important contribution to the protection of the environment and public health.

JA 日本語

重要な安全に関する注意事項
▷ 製品を使用する前に、取扱説明書をお読みください。
▷ 製品を第三者に渡す場合は、必ずセーフティガイドも一緒に渡します。
▷ 明らかな故障がある場合は、製品を使用しないでください。

健康被害と事故を防止するために
▷ 大音量での使用は避けてください。聴覚被害を防止するために、ヘッドフォンを大音量で長時間使用しないでください。Sennheiserヘッドフォンなら低い音量から中程度の音量でも非常に優れたサウンドをお聞きになれます。
▷ 本製品は、心臓ペースメーカー、植え込み型除細動器（ICD）、およびその他のインプラントの障害につながる可能性のある、非常に強力な永久磁場を発生します。磁石を含む製品コンポーネント(イヤホンと充電ボックス)はペースメーカー、埋め込み式除細動器、または他のインプラントから常に少なくとも10cm以上離してご使用ください。
▷ 事故を防ぐため、製品、梱包、アクセサリーの部品は子供やペットの手が届かないところに保管してください。飲み込むと窒息する危険性があります。
▷ この製品は(手工作業等)特に集中が要求されるような環境では使用しないでください。

製品の破損と故障を防止するために
▷ 錆や変形を防止するために、製品は常に乾燥した状態に保ち、著しく低温または高温な場所には置かないでください。ドライヤや暖房などで熱くならないように注意してください。また、長時間直射日光に当てないでください。
▷ ヘッドバンドが広がり、耳を押える圧力が低下する可能性があるので、ヘッドフォンを椅子の肘掛や類似物の上に長時間置いたままにしないでください。
▷ Sonova Consumer Hearing から同梱されたまたは推奨されたオプション機器・アクセサリー・交換部品のみご使用ください。
▷ 製品は柔らかい乾いた布を使って清掃してください。
▷ 製品は丁寧に取り扱い、清潔でほこりのない場所に保管してください。

規定に沿った使用/賠償責任
このオープンダイナミックヘッドフォンは家庭用の高品質オーディオ システムとして開発されています。本製品は、付属する製品取扱説明書に記載された以外の方法で使用ないでください。Sonova Consumer Hearing GmbH は本製品とオプション機器・アクセサリーの不正な使用や不適切な使用の場合賠償責任を負いません。製品を使用を開始する前に、各国特有の規制に注意してください。

同梱されているもの
1 ダイナミックオープンヘッドフォン HD 600
1 接続ケーブル、3.5 mm ステレオジャックプラグ付き、長さ 3 m
1 ステレオジャックプラグ アダプター x 1 3.5 mm から 6.35 mm に変換
1 取扱説明書

Sennheiser HD 600
- 最高級オープン型ダイナミックHiFiステレオヘッドフォン
- 部分振動のほとんどない音楽再生のための新しいメンブラン技術
- 異音および相互変調歪みを最低限に抑えるため磁石システムの配置をコンピューターで最適化
- 最高のインパルス再現性のための超軽量アルミニウム製モーターコイル
- 最高の効率を実現するネオジム磁石を採用
- 耳の形状を考慮した楕円形で快適な装着感を実現
- 高電導性銅（OFC）の接続ケーブル、引き裂き防止のためのパラアラミド繊維、人体からの音の影響を受けにくいケーブル素材の採用
- 非常に自然で、再現性の高い立体的なサウンド
- 据え置き型高級HiFiコンポーネント、特にSACD、DVD-A、Blu-ray、CDプレーヤ、そしてMacやPCのHiRes音楽ファイルのためのDACに直接接続可能。
- 対称型ヘッドフォンアンプ Sennheiser HDV 820 と対称型接続ケーブル CH 660 PまたはCH 650 S で、あなたの HD 600 の音のポテンシャルを存分に引出してください。

以下の章の図は第一面の下の方にあります。

A B C ヘッドフォンの接続、装着、使用
▷ ヘッドフォンを接続するオーディオソースに適合した接続ケーブルと、必要があればアダプターを選択し、以下の説明に従って接続ケーブルを交換してください:
- 3.5-mmステレオジャック、非対称（6.35-mmステレオジャックソケットにも添付のアダプターで接続可）
- * 4.4 mmステレオジャック、対称(Sennheiser CH 660 P、オプションのアクセサリー)
- * XLR-4、対称(Sennheiser CH 650 S、オプションのアクセサリー)

▷ ヘッドフォンをオーディオソースに接続します。
▷ イヤフォンを装着し、ヘッドフォン・シェルが耳に心地よくのるようにヘッドフォン・シェルを下に引っ張ります。ヘッドフォン・シェルフレームの「R」右と「L」左のマークに注意し、適切な位置にセットしてください。
▷ 音を最適な状態で聴くために、カプセルを覆わないでください。

D イヤーパッドの交換
衛生上の理由から、イヤークッションは時々交換してください。交換部品はSonova Consumer Hearing取扱店でご購入ください。国内取扱店は www.sennheiser-hearing.com/service-support のページをご参照ください。
▷ イヤーパッドの下をつかみ、イヤーパッドを引き外します。
▷ 新しいイヤーパッドをヘッドフォン・シェルの上に被せ、周囲を下に押し込んで取り付けます。

ヘッドバンドのパッドは修理サービスにて交換可能です。その場合はSonova Consumer Hearing取扱店にお問い合わせください。

E 接続ケーブルの交換
▷ 各ヘッドフォン・シェルの接続ケーブルの「R」右と「L」左の割り当てに注意してください。ジャックプラグの標記は外に向くようにしてください。
▷ ジャックプラグはカチッと音がするまで差し込んでください。

技術仕様

周波数特性	12 – 40,500 Hz (–10 dB)
形式	ダイナミック
伝送範囲	等化されたラウドネス拡散音場
定格インピーダンス	300 Ω
1kHzでの音圧レベル	97 dB (1 V_{rms})
定格継続入力パワー	0.2 W (DIN 45580準拠)
ひずみ	≤ 0.1 % (1 kHz,1 V_{rms}) (DIN 45500準拠)
押し当て力	約 6.0 N ± 1.0 N
耳当て式装着	耳覆い型(circumaural)、オープン
重量	約 260 g (接続ケーブルなし)
表面から出る磁界強度	1.8 mT
プラグ	3.5 mm ステレオジャックプラグ
アダプター	3.5 mm から 6.35 mm に変換
接続ケーブル:	無酸素(OFC)銅ケーブル、3 m
作動温度	-10〜+55 ℃

製造者宣言
保証
Sonova Consumer Hearing GmbHは、この製品を24ヶ月間保証いたします。現在適用されている保証条件はウェブサイトwww.sennheiser-hearing.com/warranty をご参照になるかお買い上げの Sonova Consumer Hearing取扱にお問い合わせください。

以下の要件に準拠しています
EU適合宣言
- RoHS指令 (2011/65/EU)

説明はウェブサイトwww.sennheiser-hearing.com/downloadをご参照ください。

廃棄に関する注意
- WEEE指令(2012/19/EU)

製品、バッテリー(該当する場合)、および梱包に記載されている車輪付のゴミ箱に罰印をしたマークは、これらの製品が耐用年数を過ぎても通常の家庭用廃棄物として処分できず、他の方法で廃棄する必要があることを知らせるものです。梱包については、居住地の分別廃棄規定に従ってください。梱包材の不適切な廃棄により健康や環境に悪影響が及ぶ可能性があります。
使用済み電気・電子機器、バッテリー/充電池(該当する場合)、梱包の分別回収により再使用やリサイクルが促され、製品に含まれる潜在的に危険な物質等による健康と環境への危害を防止することができます。電気および電子機器やバッテリーは、リサイクル可能な材料を利用して、耐用年数の終わりには環境に配慮してリサイクルしてください。
バッテリーを破壊せずに取り出せる場合は、別途廃棄する義務があります(バッテリーの安全な取り出し方については、製品の取扱説明書を参照してください)。リチウム含有バッテリーは、火災やボタン電池を飲み込むなどの特殊なリスクがあるため、特に取り扱いに注意してください。耐用年数の長いバッテリーや充電式バッテリーを使用することで、バッテリーからの廃棄物の発生を可能な限り抑えてください。
本製品のリサイクルについて詳しい情報は最寄りの管轄役所または地元の廃品回収所またはSonova Consumer Hearing代理店にお問い合わせください。また、電気および電子機器を引き取り義務のある販売店に返品することもできます。こうした廃棄方法に従えば環境や公衆衛生の保護に重要な貢献をすることになります。

FR Français

Consignes de sécurité importantes
▷ Lisez soigneusement et intégralement la notice d'emploi avant d'utiliser le produit.
▷ Si vous mettez le produit à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours ces consignes de sécurité.
▷ N'utilisez pas le produit s'il est manifestement défectueux.

Prévenir des atteintes à la santé et des accidents
▷ Protégez votre ouïe des volumes sonores élevés. Évitez d'écouter à des volumes sonores élevés pendant de longues périodes pour éviter des dommages auditifs permanents. Les casques Sennheiser présentent aussi une excellente qualité de transmission à volume réduit ou moyen.
▷ Le produit génère de plus forts champs magnétiques permanents qui peuvent provoquer des interférences avec les stimulateurs cardiaques, défibrillateurs implantés (DAI) et autres implants. Maintenez toujours une distance d'au moins 10 cm entre le composant du produit contenant l'aimant et le stimulateur cardiaque, le défibrillateur implanté ou autre implant.
▷ Conservez le produit, les accessoires et les pièces d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents. Risque d'ingestion et d'étouffement.
▷ N'utilisez pas le produit dans un environnement qui exige une concentration particulière (par ex. lors d'activités manuelles).

Prévenir les dommages au produit et les dysfonctionnements
▷ Conservez le produit au sec et ne l'exposez ni à des températures extrêmement basses ni à des températures extrêmement hautes (sèche-cheveux, radiateur, exposition prolongée au soleil, etc.) afin d'éviter des corrosions ou déformations.
▷ Ne stockez pas le casque sur une tête factice, l'accoudoir d'une chaise, ou autre support semblable, pendant les longues périodes. L'arceau pourrait s'en trouver élargi et la pression de contact du casque réduite.
▷ N'utilisez que les appareils supplémentaires/accessoires/pièces de rechange fournis ou recommandés par Sonova Consumer Hearing.
▷ Ne nettoyez le produit qu'avec un chiffon doux et sec.
▷ Manipulez le produit avec précaution et conservez-le dans un endroit propre, exempt de poussière.

Utilisation conforme aux directives/responsabilité
Ce casque dynamique ouvert est conçu pour un usage domestique avec des systèmes audio haut de gamme.
Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives toute application différente de celle décrite dans les notices correspondantes. Sonova Consumer Hearing GmbH décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive du produit et de ses accessoires. Avant d'utiliser ce produit, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Contenu
1 casque dynamique HD 600, de type ouvert
1 câble de raccordement avec jack stéréo 3,5 mm, longueur 3 m
1 adaptateur jack stéréo (3,5 mm vers 6,35 mm)
1 notice d'emploi

Votre Sennheiser HD 600
- Casque hi-fi stéréo audiophile, de type dynamique ouvert
- Membranes optimisées par interférométrie à laser, pour une reproduction musicale pratiquement exempte de toutes résonances parasites
- Géométrie des circuits magnétiques optimisée par ordinateur, pour éliminer les ondes stationnaires et la distorsion
- Bobines en aluminium extrêmement légères, assurant précision et rapidité des transitoires
- Aimants néodyme pour un rendement optima
- Confort de port exceptionnel grâce à la conception elliptique des oreillettes, parfaitement adaptée à la forme des oreilles
- Câble de raccordement en cuivre désoxygéné hautement conducteur (OFC), déconnectable, haute résistance à la déchirure grâce au renforcement par des fibres para-aramides, insensible aux bruits de manipulation
- Image sonore extrêmement naturelle et spatiale avec une grande fidélité des couleurs sonores
- Branchement direct sur des chaînes hi-fi très haut de gamme : lecteurs SACD, DVD Audio, Blu-ray, CD et CNA pour votre Mac ou PC pour les fichiers musicaux haute résolution
- Exploitez au maximum le potentiel sonore de votre HD 600 en utilisant l'amplificateur casque symétrique Sennheiser HDV 820 et le câble de raccordement symétrique CH 660 P ou CH 650 S

Les illustrations des chapitres suivants se trouvent en dessous de la page de titre.

A B C Raccorder, mettre et utiliser le casque
▷ Sélectionnez le câble de raccordement approprié et, si nécessaire, un adaptateur pour la source audio à laquelle vous souhaitez raccorder le casque et changez le câble de raccordement comme décrit ci-dessous :
- jack stéréo 3,5 mm, asymétrique (peut également être raccordé à une prise stéréo de 6,35 mm en utilisant l'adaptateur fourni)
- *jack stéréo 4,4 mm, symétrique (Sennheiser CH 660 P, accessoire optionnel)
- *connecteur XLR-4, symétrique (Sennheiser CH 650 S, accessoire optionnel)

▷ Raccordez le casque à votre source audio.
▷ Mettez le casque et tirez les écouteurs vers le bas, de sorte que les coussinets d'oreille reposent confortablement sur vos oreilles. Respectez les marquages «R» (droite) et «L» (gauche) sur les supports des écouteurs.
▷ Pour obtenir la meilleure qualité sonore possible, vous ne devez pas couvrir les écouteurs.

D Remplacer les coussinets d'oreille
Pour des raisons d'hygiène, vous devrez remplacer les coussinets d'oreille de temps en temps. Des pièces de rechange sont disponibles auprès de votre partenaire Sonova Consumer Hearing. Pour trouver un partenaire dans votre pays, visitez notre site web sur www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Saisissez les coussinets d'oreille par l'envers et tirez-les, en les éloignant des écouteurs.
▷ Placez les nouveaux coussinets d'oreille sur les écouteurs et fixez-les aux écouteurs en pressant fermement tout autour des coussinets.

Vous pouvez faire remplacer le rembourrage d'arceau par le service de réparation. Pour cela, contactez votre partenaire Sonova Consumer Hearing.

E Changer le câble de raccordement
▷ Respectez les marquages «R» (droite) et «L» (gauche) sur les connecteurs et les écouteurs lorsque vous connectez le câble. Les marquages sur les connecteurs doivent faire face vers l'extérieur.
▷ Insérez le connecteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un clic audible.

Caractéristiques techniques

Réponse en fréquence	12 – 40500 Hz (–10 dB)
Principe transducteur	dynamique
Courbe de fréquence	avec égalisation de volume en champs diffus
Impédance nominale	300 Ω
Niveau de pression acoustique à 1kHz	97 dB (1 V_{eff})
Puissance d'entrée continue	0,2 W selon DIN 45580
DHT	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 V_{eff}) selon DIN 45500
Pression de contact	env. 6,0 N ± 1,0 N
Couplage avec l'oreille	circumaural, de type ouvert
Poids	env. 260 g (sans câble)
Intensité du champ magnétique à la surface	1,8 mT
Connecteur	jack stéréo 3,5 mm
Adaptateur	jack stéréo 3,5 mm vers 6,35 mm
Câble de raccordement	en cuivre OFC, 3 m
Température de fonctionnement	–10 °C à +55 °C

Déclarations du fabricant
Garantie
Sonova Consumer Hearing GmbH offre une garantie de 24 mois sur cet appareil. Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur www.sennheiser-hearing.com/warranty ou contacter votre partenaire Sonova Consumer Hearing.

En conformité avec les exigences suivantes
Déclaration UE de conformité
- Directive RoHS (2011/65/UE)

Vous trouverez cette déclaration sur www.sennheiser-hearing.com/download.

Notes sur la gestion de fin de vie
- Directive DEEE (2012/19/UE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix sur le produit, la pile/batterie (le cas échéant) et/ou l'emballage signifie que ces produits, arrivés en fin de vie, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte séparée. Pour les déchets d'emballages, respectez la réglementation relative au tri des déchets dans votre pays. L'élimination inappropriée des matériaux d'emballage peut nuire à votre santé et à l'environnement.

FR
Carton pliant
Notices d'emploi en papier
Sac plastique PE

L'objectif principal de la collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles/batteries (le cas échéant) et des emballages est de promouvoir le réemploi et/ou le recyclage et de prévenir les effets négatifs sur votre santé et l'environnement dus à des substances potentiellement dangereuses contenues dans ces produits. Recyclez les équipements électriques et électroniques et les piles/batteries en fin de vie afin d'utiliser les matériaux recyclables qu'ils contiennent et d'éviter de polluer l'environnement.
Si les piles/batteries peuvent être retirées sans être détruites, vous avez l'obligation de les jeter séparément (pour le retrait sûr des piles/batteries, voir la notice d'emploi du produit). Soyez particulièrement prudent avec les piles/batteries contenant du lithium, car elles présentent des risques particuliers tels que le risque d'incendie et/ou le risque d'ingestion en cas de piles boutons. Réduisez autant que possible la production de déchets provenant des piles en utilisant des piles ayant une durée de vie plus longue ou des batteries.
Vous obtiendrez plus d'informations sur le recyclage de ces produits auprès de votre municipalité, auprès des points de collecte communaux ou auprès de votre partenaire Sonova Consumer Hearing. Vous pouvez également retourner les équipements électriques et électroniques aux distributeurs qui sont tenus de les reprendre. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé publique.

ES Español

Instrucciones importantes de seguridad
▷ Le pedimos que lea detenida y completamente las instrucciones de manejo antes de utilizar el producto.
▷ En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas indicaciones de seguridad.
▷ No utilice el producto si está evidentemente deteriorado.

Evitar daños para la salud y accidentes
▷ No someta su oído a altos volúmenes. Para evitar daños auditivos, no utilice los auriculares con un volumen alto durante periodos prolongados de tiempo. Los auriculares de Sennheiser suenan muy bien también a volúmenes bajos y medios.
▷ El producto genera fuertes campos magnéticos permanentes que pueden interferir en el funcionamiento de marcapasos, desfibriladores implantados (ICD) y otros implantes. Guarde siempre una distancia mínima de 10cm entre los componentes del producto que contengan imanes y el marcapasos, el desfibrilador implantado u otro implante.
▷ Mantenga el producto, el embalaje y los accesorios fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes. Peligro de ingestión y de asfixia.
▷ No utilice el producto si su entorno requiere de una atención especial (p.ej., a la hora de realizar actividades de bricolaje).

Evitar daños en el producto y averías
▷ Asegúrese de que el producto esté siempre seco y en ningún caso lo exponga a temperaturas extremadamente altas ni bajas (secador, calefacción, exposición prolongada a los rayos del sol, etc.) para evitar corrosión o deformaciones.
▷ No guarde los auriculares durante periodos prolongados de tiempo sobre una cabeza de cristal, un apoyabrazos o similares ya que ello puede ensanchar la diadema y reducir la presión de los auriculares sobre la cabeza.
▷ Utilice únicamente los dispositivos adicionales/accesorios/piezas de repuesto suministrados o recomendados por Sonova Consumer Hearing.
▷ Limpie el producto únicamente con un paño suave y seco.
▷ Trate el producto con cuidado y colóquelo siempre en un lugar limpio y sin polvo.

Uso adecuado/responsabilidad
Estos auriculares dinámicos abiertos se han desarrollado para el uso doméstico con sistemas de audio de alta calidad.
Se considera uso no adecuado el uso de este producto distinto al descrito en las instrucciones del producto correspondientes. Sonova Consumer Hearing GmbH no asume ninguna responsabilidad en caso de uso incorrecto o inadecuado del producto o de los dispositivos adicionales/accesorios. Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.

Volumen de suministro
1 Auriculares dinámicos abiertos HD 600
1 Cable de conexión con jack estéreo 3,5 mm, longitud 3 m
1 Adaptador para jack estéreo 3,5 mm a 6,35 mm
1 Instrucciones de manejo

Sus Sennheiser HD 600
- Auriculares estéreo HiFi, dinámicos y abiertos de la gama más alta
- Nueva tecnología de membrana para una reproducción de música casi libre de vibraciones parciales
- Geometría del sistema magnético optimizado por ordenador para minimizar el factor de distorsión y las distorsiones de intermodulación
- Transductores de aluminio de gran ligereza para una alta fidelidad de impulsos máxima
- Imanes de hierro de neodimio para un rendimiento máximo
- Máxima comodidad gracias al diseño elíptico adaptado a la anatomía de la oreja
- Cable de conexión realizado en cobre de gran conductividad (OFC), enchufable, de gran resistencia gracias al refuerzo de fibra de para-aramida, material de cable empleado con baja sensibilidad al ruido
- Imagen sonora extremadamente natural y espacial con alta fidelidad de tonalidad
- Conectables directamente a componentes HiFi fijos de alta calidad, especialmente a reproductores de SACD, DVD-A, Blu-ray, CD y a DACs para su Mac o PC para la reproducción de archivos de música de Hi-Res
- Aproveche al máximo el potencial de sonido de sus HD600 – con el amplificador simétrico para auriculares Sennheiser HDVD820 y un cable de conexión simétrico CH 660 P o CH 650 S

Encontrará figuras de los siguientes capítulos debajo de la portada.

A B C Conexión, colocación y utilización de los auriculares
▷ Elija el cable de conexión adecuado y, de proceder, un adaptador para la fuente de audio a la que quiera conectar los auriculares y cambie el cable de conexión como se describe más abajo:
- Jack estéreo de 3,5 mm, asimétrico (también se puede conectar a un jack hembra de 6,35 mm con el adaptador suministrado)
- * Jack estéreo 4,4 mm, simétrico (Sennheiser CH 660 P, accesorio opcional)
- * XLR-4, simétrico (Sennheiser CH 650 S, accesorio opcional)

▷ Conecte los auriculares a su fuente de audio.
▷ Póngase los auriculares y baje los cascos hasta que queden colocados cómodamente sobre las orejas. Observe las marcas «R» para derecha y «L» para izquierda en la diadema para colocarse los auriculares correctamente.
▷ Para una calidad de sonido óptima, asegúrese de que las cápsulas no quedan cubiertas.

D Cambiar las almohadillas
Por motivos de higiene, cada cierto tiempo debería cambiar las almohadillas. Puede adquirir repuestos de su proveedor Sonova Consumer Hearing. Encontrará al proveedor de su país en www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Introduzca los dedos debajo de las almohadillas y retírelas.
▷ Coloque las nuevas almohadillas en los cascos y presiónelas bien por el exterior de estas.

El acolchado de la diadema puede sustituirlo a través del servicio de reparaciones. Para ello, diríjase a su proveedor Sonova Consumer Hearing.

E Cambiar el cable de conexión
▷ Observe la asignación «R» para derecha y «L» para izquierda de los conectores para cada casco. La rotulación de los conectores debe quedar hacia fuera.
▷ Enchufe el conector hasta que escuche cómo encaja.

Especificaciones técnicas

Rango de transmisión	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Principio de convertidor	dinámico
Respuesta de frecuencia	campo sonoro difuso sin distorsión
Impedancia nominal	300 Ω
Nivel de presión del sonido (SPL) a 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Potencia nominal de entrada constante	0,2 W según DIN 45580
Distorsión armónica total	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 V_{rms}) según DIN 45500
Presión de contacto	aprox. 6,0 N ± 1,0 N
Forma de acoplamiento al oído	circumaural, abierto
Peso	Aprox. 260 g (sin cable)
Intensidad de campo magnético en la superficie	1,8mT
Conector	Jack estéreo 3,5 mm
Adaptador	Adaptador para jack estéreo de 3,5 mm a 6,35 mm
Cable de conexión	Cable de cobre desoxigenado (OFC), 3 m
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +55 °C

Declaraciones del fabricante
Garantía
Sonova Consumer Hearing GmbH concede una garantía de 24 meses sobre este producto. Puede consultar las condiciones de garantía actuales en la página de Internet www.sennheiser-hearing.com/warranty u obtenerlas de su proveedor Sonova Consumer Hearing.

Conformidad con las siguientes directivas
Declaración de conformidad de la UE
- Directiva RoHS (2011/65/UE)

La declaración se puede consultar en Internet: www.sennheiser-hearing.com/download.

Instrucciones para el desecho
- Directiva WEEE (2012/19/UE)

El símbolo tachado del contenedor de basura sobre ruedas en el producto, la batería/pila recargable (de proceder) y/o el envase advierte de que estos productos no se deben desechar con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que deben desecharse por separado. Para los envases, observe la separación de desechos de su país. La eliminación inadecuada de los materiales de envasado puede perjudicar su salud y el medio ambiente.
La recolección por separado de aparatos viejos eléctricos y electrónicos, baterías/pilas recargables (de proceder) y envases sirve para promover la reutilización y el reciclaje y evitar efectos negativos para su salud y el medio ambiente, por ejemplo, los que puedan causar los contaminantes que contengan estos productos. Al final de su vida útil, lleve al reciclaje los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías/pilas recargables para aprovechar los materiales reciclables que contienen y evitar ensuciar el medio ambiente.
Si las baterías/pilas recargables pueden extraerse sin destruirlas, tiene la obligación de eliminarlas por separado (para la extracción segura de las baterías/pilas recargables, consulte las instrucciones de manejo del producto). Manipule las baterías/pilas recargables que contengan litio con especial cuidado, ya que suponen riesgos especiales como el incendio y/o el riesgo de ingestión de las pilas de botón. Reduzca la generación de residuos de las baterías en la medida de lo posible utilizando baterías de mayor duración o pilas recargables.
Obtendrá más información sobre el reciclaje de estos productos en la administración de su municipio, en los puntos de recogida municipales o de su proveedor Sonova Consumer Hearing. También puede devolver los aparatos eléctricos o electrónicos a los distribuidores que están obligados a aceptarlos. Así hará una contribución muy importante para proteger nuestro medio ambiente y la salud pública.

PT Português

Instruções de segurança importantes
▷ Antes de utilizar o produto, leia o manual de instruções com atenção e na íntegra.
▷ Sempre que der o produto a terceiros, inclua estas instruções de segurança.
▷ Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.

Evitar ferimentos e acidentes
▷ Proteja a sua audição de volumes de som muito elevados. Não utilize os auscultadores com volumes muito elevados durante muito tempo, de modo a evitar danos na audição. Os auscultadores Sennheiser também têm uma excelente qualidade de som com o volume baixo e médio.
▷ O produto gera campos magnéticos permanentes mais fortes que podem provocar interferências em pacemakers, desfibriladores implantados (ICD) e outros implantes. Mantenha sempre uma distância mínima de 10cm entre o componente do produto que contém ímanes e o pacemaker, o desfibrilador implantado ou outro implante.
▷ Mantenha o produto, a embalagem e os acessórios fora do alcance das crianças e animais domésticos, a fim de evitar acidentes. Perigo de ingestão e asfixia.
▷ Nunca utilize o produto em situações que requeiram a sua particular atenção (por ex., ao fazer qualquer tipo de trabalho manual).

Evitar danos no produto e interferências
▷ Mantenha o produto sempre seco e não o exponha a temperaturas extremamente altas ou baixas (secador, aquecedor, exposição direta prolongada à luz solar, etc.) para evitar corrosão e deformações.
▷ Não guarde os auscultadores durante um período prolongado pousados em cabeças de vidro, apoios de braços de poltronas, etc., pois poderá alargar o aro dos auscultadores e fazer com que estes não exerçam pressão suficiente na cabeça.
▷ Utilize exclusivamente os dispositivos adicionais/acessórios/peças de substituição fornecidos ou recomendados pela Sonova Consumer Hearing.
▷ Limpe o produto apenas com um pano seco e macio.
▷ Trate do produto sempre com o devido cuidado e guarde-o num local limpo e não exposto a pó.

Utilização adequada/responsabilidade
Estes auscultadores dinâmicos e abertos foram desenvolvidos para a utilização doméstica em sistemas de áudio de alta qualidade.
Como utilização inadequada do produto é considerada uma utilização para fins não descritos no manual de instruções do produto. A Sonova Consumer Hearing GmbH não assume qualquer responsabilidade por uma utilização indevida ou inadequada do produto, bem como dos seus dispositivos adicionais/acessórios. Antes da colocação em funcionamento, observar as prescrições específicas do país.

Material fornecido
1 auscultadores dinâmicos abertos HD600
1 cabo de ligação com conector jack macho estéreo de 3,5 mm, comprimento de 3 m
1 adaptador de conector jack macho estéreo de 3,5 mm para 6,35 mm
1 manual de instruções

Os seus Sennheiser HD 600
- auscultadores estéreo Hi-Fi abertos e dinâmicos de topo de gama
- tecnologia de membrana inovadora para uma reprodução musical quase sem oscilações parciais
- geometria do sistema magnético otimizada por computador para minimizar os artefatos de distorção e de intermodulação
- bobinas impulsoras extremamente leves em alumínio, para a máxima fidelidade de impulso
- ímanes de ferro neodímio para o melhor grau de eficiência possível
- máximo conforto de utilização graças ao formato elíptico, que segue a anatomia do ouvido
- cabo de ligação em cobre de alta condutividade (OFC), encaixável, com elevada resistência à rutura graças ao reforço em fibras de para-aramida, reduzida sensibilidade ao ruído de estrutura do material utilizado no cabo
- imagem sonora espacial extremamente natural com timbre de grande fidelidade
- possibilidade de ligação direta a componentes Hi-Fi estacionários de alta qualidade, em particular leitores de SACD, DVD-A, Blu-ray, CD e DACs para o seu Mac ou PC, para ficheiros de música HiRes
- Tire o máximo partido do potencial sonoro dos seus HD600 – com o amplificador balanceado para auscultadores Sennheiser HDV820 e o cabo de ligação balanceado CH 660 P ou CH 650 S

Estão disponíveis figuras relativas aos capítulos seguintes na parte inferior da capa.

A B C Ligação, colocação e utilização dos auscultadores
▷ Escolha o cabo de ligação adequado e, se necessário, um adaptador para a fonte áudio à qual deseja ligar os auscultadores e troque o cabo de ligação como descrito abaixo:
- Conector jack macho estéreo de 3,5 mm, não balanceado (também permite a ligação a um conector jack fêmea estéreo de 6,35 mm através do adaptador fornecido)
- *Conector jack macho estéreo de 4,4 mm (Sennheiser CH 660 P, acessório opcional)
- *XLR-4, balanceado (Sennheiser CH 650 S, acessório opcional)

▷ Conecte os auscultadores à sua fonte áudio.
▷ Coloque os seus auscultadores e puxe as conchas para baixo, até ficarem comodamente assentes sobre as orelhas. Para posicionar os auscultadores corretamente, observe as marcações "R" direita e "L" esquerda nos aros das conchas.
▷ Para uma ótima qualidade de som, as cápsulas não devem estar cobertas.

D Substituição das almofadas
Por motivos de higiene, deverá substituir regularmente as almofadas. As peças de substituição podem ser adquiridas junto do seu distribuidor Sonova Consumer Hearing. Encontra o distribuidor do seu país em www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Pegue nas almofadas dos auscultadores pelo lado de baixo e puxe-as para fora.
▷ Coloque as novas almofadas nas conchas dos auscultadores e pressione-as firmemente em toda a volta.

Pode solicitar a substituição da almofada do aro de cabeça ao serviço de reparação. Para tal, contacte o seu distribuidor Sonova Consumer Hearing.

E Substituição do cabo de ligação
▷ Tenha em atenção as indicações "R" direita e "L" esquerda dos conectores de ligação em relação às respetivas conchas do auscultador. A inscrição dos conectores deve ficar voltada para fora.
▷ Insira o conector até ouvir um som de encaixe.

Dados técnicos

Intervalo de transmissão	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Princípio do conversor	dinâmico
Resposta em frequência	campo sonoro difuso equalizado
Impedância nominal	300 Ω
Nível de pressão sonora a 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Potência de entrada permanente nominal	0,2 W conforme a DIN 45580
Distorção harmónica	≤ 0,1% (1 kHz, 1 V_{rms}) conforme a DIN 45500
Força de pressão	aprox. 6,0 N ± 1,0 N
Tipo de acoplamento à orelha	circum-aural, aberto
Peso	aprox. 260 g (sem cabo)
Intensidade do campo magnético na superfície	1,8 mT
Conector	Conector jack macho estéreo de 3,5 mm
Adaptador de	conector jack macho estéreo de 3,5 mm para 6,35 mm
Cabo de ligação	cabo de cobre livre de oxigénio (OFC), 3 m
Temperatura de funcionamento	-10 °C a +55 °C

Declarações do fabricante
Garantia
A Sonova Consumer Hearing GmbH oferece uma garantia de 24 meses para este produto. As atuais condições de garantia encontram-se disponíveis na Internet em www.sennheiser-hearing.com/warranty ou junto do seu distribuidor Sonova Consumer Hearing.

Em conformidade com as seguintes diretivas
Declaração de conformidade UE
- Diretiva RoHS (2011/65/UE)

A declaração encontra-se disponível na Internet em www.sennheiser-hearing.com/download.

Indicações sobre a eliminação
- Diretiva REEE (2012/19/UE)

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz que se encontra no produto, na bateria/pilha recarregável (se aplicável) e/ou na embalagem, alerta-o para o facto destes produtos não poderem ser eliminados através do lixo doméstico normal, mas que devem ser eliminados separadamente no fim da sua vida útil. Relativamente à embalagem, respeite as disposições sobre a separação de resíduos em vigor no seu país. Uma eliminação incorreta dos materiais da embalagem pode prejudicar a sua saúde e o meio ambiente.
A recolha seletiva de aparelhos elétricos e eletrónicos antigos, baterias/pilhas recarregáveis (se aplicável) e de embalagens serve para promover a reutilização e reciclagem e evitar efeitos negativos na sua saúde e no meio ambiente causados por, por ex., substâncias potencialmente nocivas contidas nestes produtos. No fim da sua vida útil, entregue os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos, baterias/pilhas recarregáveis para reciclagem para que as suas matérias-primas possam ser reutilizadas de forma a evitar um excesso de lixo.
Se for possível remover as baterias/pilhas recarregáveis sem danificá-las, é obrigatório eliminá-las separadamente (para a remoção segura das baterias/pilhas recarregáveis, consulte o manual de instruções do produto). Em caso de baterias/pilhas recarregáveis à base de lítio, proceda com cuidado especial, pois estas constituem riscos especiais como, por ex., risco de incêndio e/ou risco de ingestão no caso de pilhas tipo botão. Reduza a produção de resíduos resultante de baterias tanto quanto possível utilizando baterias com vida útil mais prolongada ou pilhas recarregáveis.
Obtenha mais informações sobre a reciclagem destes produtos junto da câmara municipal, dos pontos de recolha públicos ou do seu distribuidor Sonova Consumer Hearing. Os aparelhos elétricos e eletrónicos também podem ser entregues aos comerciantes, que têm a obrigação de aceitar as devoluções. Assim, contribui significativamente para a proteção do ambiente e da saúde pública.

NL Nederlands

Belangrijke veiligheidsinstructies
▷ Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door, voordat u het product gaat gebruiken.
▷ Geef het product altijd samen met deze veiligheidsvoorschriften door aan derden.
▷ Gebruik het product niet wanneer het klaarblijkelijk beschadigd is.

Ongevallen en handelingen die schadelijk zijn voor de gezondheid voorkomen
▷ Bescherm uw gehoor tegen te hoge volumes. Indien u met uw hoofdtelefoon langere tijd op een hoog volume luistert, kan dat tot blijvende gehoorbeschadiging leiden. Sennheiser-hoofdtelefoons klinken ook op een laag en gemiddeld volume erg goed.
▷ Het product produceert sterke permanente magnetische velden die storingen kunnen veroorzaken in pacemakers, geïmplementeerde defibrillatoren (ICD's) en andere implantaten. Houd altijd een afstand aan van minstens 10 cm tussen de onderdelen van het product die de magneten bevatten en de pacemaker, de geïmplanteerde defibrillator of een ander implantaat.
▷ Houd product, verpakkingsmateriaal en toebehoren uit de buurt van kinderen en huisdieren, om ongevallen te voorkomen. Gevaar voor inslikken en stikken.
▷ Gebruik het product niet als uw omgeving bijzondere oplettendheid vereist (bijv. bij handenarbeid).

Beschadigingen aan het product en storingen voorkomen
▷ Houd het product altijd droog en stel het niet bloot aan extreem lage of extreem hoge temperaturen (bijv. föhn, verwarming, langdurige zonnestralen enz.), zodat corrosie en vervorming worden voorkomen.
▷ Bewaar uw hoofdtelefoon niet gedurende langere periode op een glazen kop of een leuning of iets dergelijks, aangezien de hoofdbeugel hierdoor wijder wordt en de druk van de hoofdtelefoon kan verminderen.
▷ Gebruik uitsluitend de door Sonova Consumer Hearing geleverde of aanbevolen aanvullende apparaten/toebehoren/onderdelen.
▷ Maak het product uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.
▷ Behandel het product zorgvuldig en bewaar het op een schone, stofvrije plaats.

Reglementair gebruik/aansprakelijkheid
Deze open en dynamische hoofdtelefoon is ontwikkeld voor thuisgebruik in combinatie met hoogwaardige audiosystemen.
Onder niet-reglementair gebruik wordt verstaan dat u dit product anders gebruikt dan beschreven in de bijbehorende gebruiksaanwijzingen. Sonova Consumer Hearing GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer het product dan wel de aanvullende apparaten/toebehoren onjuist worden gebruikt of er sprake is van misbruik. Lees voor de inbedrijfstelling de specifieke voorschriften door die voor uw land van toepassing zijn.

Omvang levering
1 open en dynamische hoofdtelefoon HD 600
1 aansluitkabel met 3,5 mm stereo jackplug, lengte 3 m
1 adapter voor stereo jackplug 3,5 mm naar 6,35 mm
1 gebruiksaanwijzing

Uw Sennheiser HD 600
- open en dynamische HiFi-stereo-hoofdtelefoon uit de topklasse
- moderne membraantechnologie voor muziekreproductie vrijwel zonder partiële schommelingen
- computergeoptimaliseerde magneetsysteemgeometrie voor reductie van klankvervorming en intermodulatie
- extreem lichte aluminium aandrijfspoelen voor uitermate getrouwe impulsen
- neodymiummagneten voor een maximaal rendement
- maximaal draagcomfort door het elliptische, aan de vorm van het oor aangepaste model
- aansluitkabel van zeer goed geleidend koper (OFC), insteekbaar, hoge scheurbestendigheid door de versteviging met para-aramide-vezel, lage gevoeligheid voor contactgeluid bij het gebruikte kabelmateriaal
- uiterst natuurlijk, ruimtelijk klankbeeld met hoge getrouwheid aan de klankkleur
- direct aan te sluiten op kwalitatief hoogwaardige, stationaire hifi-componenten, in het bijzonder SACD-, DVD-A-, Blu-ray-, CD-speler en DAC's voor uw Mac of PC voor HiRes-muziekbestanden
- Maak maximaal gebruik van het complete klankbeeld van uw HD600 – met de symmetrische hoofdtelefoonversterker Sennheiser HDV820 en een symmetrische aansluitkabel CH 660 P of CH 650 S

Afbeeldingen bij de volgende hoofdstukken vindt u onder de titelpagina.

A B C Hoofdtelefoon aansluiten, opzetten en gebruiken
▷ Selecteer de juiste aansluitkabel en, indien nodig, een adapter voor de audiobron waarop u de hoofdtelefoon wilt aansluiten en vervang de aansluitkabel zoals hieronder beschreven:
- 3,5 mm stereo-jackplug, niet-symmetrisch (ook aansluitbaar op een 6,35 mm stereo-jackplug met de bijgeleverde adapter)
- *4,4 mm stereo-jackplug, symmetrisch (Sennheiser CH 660 P, als optie verkrijgbare toebehoren)
- *XLR-4, symmetrisch (Sennheiser CH 650 S, als optie verkrijgbare toebehoren)

▷ Sluit de hoofdtelefoon aan op uw audiobron.
▷ Zet de hoofdtelefoon op uw hoofd en trek de oorschelpen zo ver naar beneden, tot deze comfortabel over de oren liggen. Denk eraan dat de markeringen „R" voor rechts en „L" voor links op de oorschelpbeugel aan de goede kant van uw hoofd zitten.
▷ Voor een optimale klankkwaliteit mogen de kapsels niet afgedekt zijn.

D Oorkussens vervangen
Uit hygiënisch oogpunt moet u de oorkussens van tijd tot tijd vervangen. Onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw Sonova Consumer Hearing-partner. De partner voor uw land vindt u op www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Pak de oorkussens aan de onderkant vast en trek ze los.
▷ Plaats de nieuwe oorkussens op de oorschelpen en druk ze aan alle kanten goed vast.

De kussens van de hoofdband kunt u via de reparatieservice laten vervangen. Neem daarvoor contact op met uw Sonova Consumer Hearing-partner.

E Aansluitkabel vervangen
▷ Denk eraan dat de markeringen „R" voor rechts en „L" voor links van de aansluitstekker overeenkomen met de betreffende oorschelp. De tekst op de stekker moet naar de buitenkant wijzen.
▷ Steek de stekker in de bus totdat deze hoorbaar vastklikt.

Technische specificaties

Frequentiebereik	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Omvormerprincipe	dynamisch
Frequentiebereik	ontdaan van een diffuus geluidsveld
Nominale impedantie	300 Ω
Geluidsdrukpiek bij 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Nominaal permanent ingangsvermogen	0,2 W conform DIN 45580
Vervormingsfactor	≤ 0,1% (1 kHz, 1 V_{rms}) conform DIN 45500
Aandrukkracht	ca. 6,0 N ± 1,0 N
Koppelmethode	oorbedekkend (circumaural), open
Gewicht	ca. 260 g (zonder kabel)
- magneetveldsterkte op het oppervlak	1,8 mT
Stekker	3,5 mm stereo-jackplug
Adapter	3,5 mm op 6,35 mm stereo-jackplug
Aansluitkabel	zuurstofvrije (OFC) koperen kabel, 3 m
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot +55°C

Verklaringen van de fabrikant
Garantie
Sonova Consumer Hearing GmbH biedt voor dit product een garantie van 24 maanden aan. De garantievoorwaarden die op dit moment gelden, kunt u op internet op www.sennheiser-hearing.com/warranty nalezen of aanvragen bij uw Sonova Consumer Hearing-partner.

In overeenstemming met onderstaande eisen
EU-verklaring van overeenstemming
- RoHS-richtlijn (2011/65/EU)

De verklaring is op internet onder www.sennheiser-hearing.com/download beschikbaar.

Aanwijzingen voor afvalverwijdering
- WEEE-richtlijn (2012/19/EU)

Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer op het product, de batterij/accu (indien van toepassing) en/of op de verpakking wil zeggen dat deze producten aan het einde van hun levensduur niet via het huishoudelijke afval mogen worden afgevoerd, maar naar een aparte inzamelplaats moeten worden afgevoerd. Voor de verpakking moeten de voorschriften voor scheiding van afval in uw land worden opgevolgd. De onjuiste afvoer van verpakkingsmateriaal kan slecht zijn voor uw gezondheid en voor het milieu.
De gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten, batterijen/accu's (indien van toepassing) en verpakking is bedoeld om hergebruik en recycling te bevorderen en om negatieve effecten op uw gezondheid en het milieu te voorkomen, bijvoorbeeld als gevolg van potentieel gevaarlijke stoffen die deze producten bevatten. Lever elektrische en elektronische apparaten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur in voor recycling, zodat inbegrepen waardevolle stoffen nuttig kunnen worden gemaakt en vervuiling van het milieu kan worden voorkomen.
Als batterijen/accu's kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, bent u verplicht ze gescheiden af te voeren (zie de gebruiksaanwijzing van het product voor de veilige verwijdering van batterijen/accu's). Ga met name voorzichtig om met batterijen/accu's die lithium bevatten, omdat deze bijzondere risico's zoals brand en inslikken bij knoopcellen met zich mee brengen. Reduceer het ontstaan van afval uit batterijen zo veel mogelijk door batterijen met een langere levensduur of oplaadbare accu's te gebruiken.
Meer informatie over recycling van deze producten is verkrijgbaar bij uw gemeente, bij de gemeentelijke inzamellocaties of bij uw Sonova Consumer Hearing-partner. Elektrische en elektronische apparaten kunt u ook inleveren bij verkopers die deze verplicht moeten terugnemen. Hiermee levert u een belangrijke bijdrage aan het milieu en aan de gezondheid van mens en dier.

IT Italiano

Indicazioni di sicurezza importanti
▷ Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
▷ Consegnare il dispositivo a terzi allegando sempre le indicazioni di sicurezza.
▷ Non utilizzare il prodotto se esso risulta chiaramente danneggiato.

Evitare incidenti e rischi per la salute
▷ Proteggere l'udito evitando di utilizzare un volume troppo alto. Non prolungare eccessivamente il tempo di ascolto a volume alto con la cuffia, al fine di evitare danni all'udito. Le cuffie Sennheiser emettono un audio ottimale anche a volume basso e medio.
▷ Il prodotto genera costantemente campi magnetici molto potenti che possono interferire con pacemaker, defibrillatori impiantati (ICD) e altri impianti. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il componente del prodotto che contiene il magnete e il pacemaker, il defibrillatore impiantato o un altro impianto.
▷ Tenere il prodotto, il relativo imballaggio e gli accessori lontano dalla portata di bambini e animali domestici, al fine di evitare incidenti. Rischio di ingestione e soffocamento.
▷ Non utilizzare il prodotto qualora sia necessario prestare particolare attenzione all'ambiente circostante (ad es. mentre si eseguono attività manuali).

Evitare danni e interferenze del prodotto
▷ Il prodotto deve restare sempre asciutto e non deve essere esposto a temperature troppo alte o troppo basse (asciugacapelli, termosifoni, luce diretta del sole, ecc.), per evitare corrosione e deformazione dello stesso.
▷ Non conservare le cuffie per lungo tempo su supporti troppo larghi, su braccioli o simili, poiché questi possono allargare le cuffie e diminuirne la pressione.
▷ Utilizzare solo apparecchi ausiliari/accessori/ricambi forniti o raccomandati da Sonova Consumer Hearing.
▷ Per pulire il prodotto, utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto.
▷ Il prodotto deve essere maneggiato con cura e conservato in un luogo pulito e privo di polveri.

Impiego conforme all'uso previsto/responsabilità
Le presenti cuffie, aperte e dinamiche, sono state progettate per l'uso domestico su sistemi audio di qualità elevata.
Per impiego non conforme all'uso previsto si intende un utilizzo del prodotto diverso da quanto descritto nelle rispettive istruzioni. Sonova Consumer Hearing GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio o impiego non conforme all'uso previsto del prodotto, nonché dei prodotti ausiliari/accessori. Prima della messa in funzione, osservare le disposizioni specifiche del Paese di competenza.

Dotazione
1 cuffie aperte e dinamiche HD 600
1 cavo di collegamento con connettore jack stereo da 3,5 mm, lunghezza 3 m
1 adattatore con connettore jack stereo da 3,5 mm a 6,35 mm
1 Istruzioni per l'uso

Le vostre Sennheiser HD 600
- cuffia stereo HiFi, aperta e dinamica di elevata qualità
- tecnologia a membrana innovativa per una riproduzione musicale quasi esente da vibrazioni parziali
- geometria del sistema di magneti ottimizzata al computer per la minimizzazione delle distorsioni armoniche e di intermodulazione
- bobine in alluminio estremamente leggere per una riproduzione fedele degli impulsi
- magnete al ferro-neodimio per il massimo rendimento
- confortevole da indossare grazie alla forma ellittica che segue l'anatomia dell'orecchio
- cavo di collegamento in rame (OFC) ad elevata conducibilità e a innesto, con elevata resistenza a forti strappi grazie al rinforzo in fibra para-aramidica e protezione dai rumori esterni grazie al materiale con cui è realizzato
- qualità del suono estremamente naturale, stereofonica con elevata fedeltà del timbro
- collegabile direttamente a componenti HiFi di alto livello, quali SACD, DVD-A, Blu-Ray, lettori CD e DAC per i file musicali ad alta risoluzione del vostro Mac o PC
- Sfruttate pienamente il potenziale acustico del vostro HD 600: con l'amplificatore per cuffie simmetrico Sennheiser HDV 820 e un cavo di collegamento simmetrico CH 660 P o CH 650 S

Le figure relative ai capitoli seguenti sono riportate al di sotto della copertina.

A B C Come collegare e indossare le cuffie per l'utilizzo
▷ Selezionare il cavo di collegamento adatto e, se necessario, un adattatore per la sorgente audio alla quale collegare le cuffie e cambiare il cavo di collegamento come descritto di seguito:
- Jack stereo da 3,5 mm, asimmetrico (collegabile anche a una presa jack da 6,35 mm tramite l'adattatore in dotazione)
- *Jack stereo da 4,4 mm, simmetrico (Sennheiser CH 660 P, accessorio opzionale)
- *XLR-4, simmetrico (Sennheiser CH 650 S, accessorio opzionale)

▷ Collegare la cuffia alla sorgente audio.
▷ Indossare le cuffie e tirare verso il basso gli auricolari in modo che poggino comodamente sulle orecchie. Controllare le indicazioni «R» per la destra e «L» per la sinistra poste sulla capsula auricolare per indossare le cuffie in modo corretto.
▷ Per garantire la massima qualità del suono, non coprire le capsule.

D Sostituzione dei cuscinetti auricolari
Per motivi igienici è opportuno sostituire di tanto in tanto i cuscinetti auricolari. Le parti di ricambi sono disponibili presso i centri servizi Sonova Consumer Hearing di competenza. Per i centri servizi di competenza di ogni paese consultare www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Afferrare il cuscinetto e rimuoverlo.
▷ Posizionare il nuovo cuscinetto sulle capsule e premere lungo tutto il bordo.

È possibile sostituire i cuscinetti imbottiti contattando il servizio di riparazione. A tale scopo, rivolgersi al proprio centro servizi Sonova Consumer Hearing.

E Sostituzione del cavo di collegamento
▷ Seguire le indicazioni «R» destra e «L» sinistra della spina di connessione con la rispettiva capsula. La dicitura del connettore deve essere visibile dall'esterno.
▷ Inserite il connettore fino a farlo scattare in posizione.

Dati tecnici

Gamma di frequenza	12 – 40.500 Hz (-10 dB)
Principio del convertitore	Dinamico
Risposta in frequenza	equalizzazione campo diffuso intensità sonora
Impedenza nominale	300 Ω
Livello di pressione acustica a 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Massima potenza nominale in entrata	0,2 W secondo DIN 45580
Distorsione armonica totale	≤ 0,1% (1 kHz, 1 V_{rms}) secondo DIN 45500
Pressione esercitata	circa 6,0 N ± 1,0 N
Adattamento all'orecchio	intorno all'orecchio (circumaurale), aperto
Peso	ca. 260 g (senza cavo)
Potenza del campo magnetico sulla superficie	1,8 mT
Connettore	connettore jack stereo da 3,5 mm
Adattatore	connettore jack stereo da 3,5 mm a 6,35 mm
Cavo di collegamento	cavo in rame privo di ossigeno (OFC), 3 m
Temperatura d'esercizio	da −10°C a +55°C

Dichiarazioni del costruttore
Garanzia
Per questo prodotto, Sonova Consumer Hearing GmbH offre una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia attualmente valide possono essere consultate sul sito Internet www.sennheiser-hearing.com/warranty o presso un centro servizi Sonova Consumer Hearing.

In conformità ai seguenti requisiti
Dichiarazione di conformità UE
- Direttiva RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione è disponibile in Internet sul sito www.sennheiser-hearing.com/download.

Indicazioni per lo smaltimento
- Direttiva RAEE (2012/19/UE)

Il simbolo barrato del bidone dei rifiuti sul prodotto, sulla batteria/sull'accumulatore (ove applicabile) e/o sulla confezione indica che i prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma, a utilizzo terminato, devono essere smaltiti separatamente. Per quanto riguarda le confezioni, attenersi alla raccolta differenziata vigente nel proprio Paese. Lo smaltimento non conforme dei materiali della confezione può nuocere alla salute e all'ambiente.

Raccolta carta
Raccolta plastica

La raccolta differenziata di apparecchi elettrici ed elettronici vecchi, di batterie/accumulatori (ove applicabile) e confezioni serve a incentivare il riutilizzo e il riciclaggio e a evitare effetti negativi sulla propria salute e sull'ambiente, ad es. causati da sostanze potenzialmente nocive contenute in tali prodotti. A utilizzo terminato, conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici vecchi e le batterie/gli accumulatori presso gli impianti di riciclaggio per rendere utilizzabili i materiali riciclabili ed evitare di inquinare l'ambiente.
Se le batterie/gli accumulatori possono essere estratti senza essere danneggiati irrimediabilmente, si ha l'obbligo di conferirli in impianti di smaltimento (per l'estrazione sicura di batterie/accumulatori vedi le istruzioni per l'uso del prodotto). Maneggiare con cautela soprattutto le batterie/gli accumulatori contenenti litio, poiché presentano rischi particolari come rischio di incendio e/o di ingestione nel caso delle batterie a bottone. Ridurre il più possibile la generazione di rifiuti derivanti dalle batterie, impiegando batterie con una durata più lunga o accumulatori ricaricabili.
Ulteriori informazioni sul riciclaggio di questi prodotti sono disponibili presso l'amministrazione comunale locale, i centri di raccolta comunali oppure presso un partner Sonova Consumer Hearing. Gli apparecchi elettrici ed elettronici vecchi possono essere restituiti anche presso i distributori che hanno l'obbligo di ritiro. In questo modo si fornisce un importante contributo alla tutela dell'ambiente e della salute pubblica.

DA Dansk

Vigtige sikkerhedsanvisninger
▷ Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem, inden du tager produktet i brug.
▷ Hvis produktet overdrages til tredjeperson, skal disse sikkerhedshenvisninger altid følge med.
▷ Produktet må ikke anvendes, hvis det efter al sandsynlighed er beskadiget.

Undgåelse af sundhedsskader og uheld
▷ Beskyt hørelsen mod for høj lydstyrke. For at undgå høreskader må du ikke anvende hovedtelefonerne i længere tid med høj lydstyrke. Sennheiser-hovedtelefoner lyder også rigtig godt ved lav og moderat lydstyrke.
▷ Produktet frembringer kraftige permanente magnetfelter, der kan medføre fejl på pacemakere, implanterede defibrillatorer (ICDer) og andre implantater. Overhold altid en afstand på mindst 10 cm mellem produktkomponenten, der indeholder magneten, og pacemakeren, den implanterede defibrillator eller et andet implantat.
▷ Produkt-, emballage- og tilbehørsdele skal opbevares utilgængeligt for børn og husdyr for at undgå fare for ulykker. Fare for indtagelse og kvælning.
▷ Anvend ikke produktet, hvis dine omgivelser kræver særlig opmærksomhed (f.eks. ved håndværksarbejde).

Undgåelse af produktskader og fejl
▷ For at undgå korrosion eller deformering må produktet ikke udsættes for fugt eller ekstremt lave eller ekstremt høje temperaturer (hårtørrer, radiatorer, solstråling over længere tid).
▷ Lad ikke hovedtelefonerne sidde i længere tid på et glashoved, et armlæn eller lignende, da dette udvider hovedbøjlen og kan reducere hovedtelefonernes tryk mod ørerne.
▷ Anvend udelukkende det ekstraudstyr/tilbehør og de reservedele, som er en del af leveringsomfanget eller bliver anbefalet af Sonova Consumer Hearing.
▷ Produktet må udelukkende rengøres med en blød, tør klud.
▷ Produktet skal behandles forsigtigt og opbevares et rent og støvfrit sted.

Bestemmelsesmæssig anvendelse/hæftelse
Disse åbne dynamiske hovedtelefoner er udviklet til brug i hjemmet sammen med førsteklasses audiosystemer.
Anvendelsen anses for ikke bestemmelsesmæssig anvendelse, hvis du bruger dette produkt på anden måde end beskrevet i de tilhørende produktvejledninger. Sonova Consumer Hearing GmbH hæfter ikke ved misbrug eller ikke bestemmelsesmæssig anvendelse af produktet samt ekstraudstyr/tilbehør. Læs de gældende nationale bestemmelser inden ibrugtagning.

Leveringsomfang
1 Åbne dynamiske hovedtelefoner HD 600
1 Tilslutningskabel med 3,5 mm stereo-jackstik, længde 3 m
1 stereo-jackstikadapter 3,5 mm til 6,35 mm
1 betjeningsvejledning

Din Sennheiser HD 600
- Åbne, dynamiske HiFi-stereo-hovedtelefoner i topklasse
- Ny membranteknologi for nærmest partialvibrationsfri musikgengivelse
- Computeroptimeret magnetsystemgeometri for reduktion af harmoniske forvrængninger og intermodulationsforvrængninger
- Ekstremt lette aluminium-drevspoler til maksimal impulspræcision
- Neodym-jernmagneter for størst mulig virkningsgrad
- Maksimal bærekomfort på grund af elliptisk konstruktion, der følger ørets anatomi
- Tilslutningskabel af kobber (OFC) med høj ledeevne, stiktilslutning, høj brudstyrke på grund af para-aramidfiberforstærkning, lav følsomhed over for mekanisk vibration for det anvendte kabelmateriale
- Utroligt naturligt og rumligt klangbillede med høj klangfarvepræcision
- Kan tilsluttes direkte stationære HiFi-komponenter af høj kvalitet, især SACD-, DVD-A-, Blu-ray-, CD-player og DAC'er til din Mac eller pc til HiRes-musikfiler
- Udnyt lydpotentialet i din HD 600 fuldt ud – med den symmetriske hovedtelefon-forstærker Sennheiser HDV 820 og den symmetriske tilslutningskabel CH 660 P eller CH 650 S

Illustrationer til de efterfølgende kapitler findes under titelsiden.

A B C Tilslutning, påsætning og anvendelse af hovedtelefoner
▷ Vælg den passende tilslutningsledning og evt. en adapter til din lydkilde, som du vil tilslutte hovedtelefonerne til, og udskift tilslutningsledningen, som beskrevet nedenfor:
- 3,5 mm-stereo-jackstik, asymmetrisk (kan også tilsluttes til et 6,35 mm stereojackstik via den vedlagte adapter)
- *4,4 mm-stereo-jackstik, symmetrisk (Sennheiser CH 660 P, valgfrit tilbehør)
- *XLR-4, symmetrisk (Sennheiser CH 650 S, valgfrit tilbehør)

▷ Tilslut hovedtelefonerne korrekt din lydkilde.
▷ Tag hovedtelefonerne på, og træk ørekopperne så langt ned, at de sidder behageligt over ørerne. Vær opmærksom på markeringerne »R« for højre og »L« for venstre på ørekopsbøjlerne, så hovedtelefonerne vender korrekt.
▷ Af hensyn til optimal lydkvalitet må kapslerne ikke være tildækkede.

D Udskiftning af ørepolstringer
Af hygiejniske årsager skal ørepolstringerne udskiftes regelmæssigt. Reservedele får du hos din Sonova Consumer Hearing-partner. Partneren i dit land findes på www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Tag fat under ørepolstringerne, og træk dem af.
▷ Sæt den nye ørepolstring på hele vejen rundt ørekoppen for at fastgøre den.

Hovedbåndspolstringen kan udskiftes via reparationsserviceafdelingen. Kontakt til det formål din Sonova Consumer Hearing-partner.

E Udskiftning af tilslutningsledning
▷ Vær opmærksom på den korrekte placering ved »R« for højre og »L« for venstre af tilslutningsstikkene med den tilhørende ørekop. Stikkenes påskrift skal vende udad.
▷ Sæt stikket i, indtil du kan høre, at det går i indgreb.

Tekniske data

Sendeområde	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Omformerprincip	Dynamisk
Frekvenskarakteristik	Hørestyrke-diffusfeltequalizer
Mærkeimpedans	300 Ω
Lydtrykniveau ved 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Nom. permanent indgangseffekt	0,2 W iht. DIN 45580
Klirfaktor	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 V_{rms}) iht. DIN 45500
Modtrykskraft	ca. 6,0 N ± 1,0 N
Tilslutningstype på øret	Omslutter øret (circumaural), åben
Vægt	Ca. 260 g (uden kabel)
Magnetfeltstyrke på overfladen	1,8 mT
Stik	3,5 mm stereo-jackstik
adapter	3,5 mm til 6,35 mm stereo-jackstik
Tilslutningskabel	Iltfrit (OFC) kobberkabel, 3 m
Driftstemperatur	-10 °C til +55 °C

Producenterklæringer
Garanti
Sonova Consumer Hearing GmbH yder 24 måneders garanti på dette produkt. De aktuelt gældende garantibetingelser kan bestilles via internettet www.sennheiser-hearing.com/warranty eller din Sonova Consumer Hearing-partner.

I overensstemmelse med følgende direktiver
EU-overensstemmelseserklæring
- RoHS-direktivet (2011/65/EU)

Erklæringen findes på internetadressen under www.sennheiser-hearing.com/download.

Henvisninger vedr. bortskaffelse
- WEEE-direktiv (2012/19/EU)

Symbolet med den overstregede skraldespand på produktet, batteriet/det genopladelige batteri (hvis relevant) og/eller emballagen gør opmærksom på, at disse produkter ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat efter afslutning af deres levetid. Overhold affaldssorteringen for emballagen i dit land. Ukorrekt bortskaffelse af emballeringsmaterialer kan skade din sundhed og miljøet.
Den sorterede indsamling af gamle elektro- og elektronikapparater, batterier/genopladelige batterier (hvis relevant) og pakninger hjælper til at fremme genanvendelse og recycling og at forhindre negative indvirkninger på din sundhed og miljøet, f.eks. på grund af potentielt farlige stoffer, der er indeholdt i disse produkter. Aflevér elektrisk og elektronisk udstyr og batterier/genopladelige batterier til recycling ved afslutningen af deres levetid for at anvende indeholdte materialer og at undgå miljøforurening.
Hvis batterier/genopladelige batterier kan tages ud uden at ødelægge dem, har du pligt til at bortfskaffe dem separat (se betjeningsvejledningen til produktet for sikker udtagning af batterier/genopladelige batterier). Behandl især lithiumholdige batterier/genopladelige batterier forsigtigt, da de indebærer særlige risici som f.eks. brandfare og/eller fare for indtagelse ved knapceller. Reducér så vidt muligt, at der opstår affald på grund af batterier, ved at anvende batterier med længere levetid eller genopladelige batterier.
Yderligere informationer om genanvendelse af disse produkter kan fås på kommunekontoret, på de kommunale genbrugsstationer eller hos din Sonova Consumer Hearing-forhandler. Elektrisk eller elektronisk udstyr kan ud også aflevere hos forhandlere med pligt til at tage dem tilbage. Dermed yder du et vigtigt bidrag til miljøbeskyttelse og beskyttelse af den offentlige sundhed.

SV Svenska
Viktiga säkerhetsanvisningar
▷ Läs hela bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten.
▷ Skicka alltid med säkerhetsanvisningarna när produkten överlåts.
▷ Använd inte produkten om den har synliga skador.
Förhindra hälsorisker och olyckor
▷ Skydda din hörsel mot hög volym. Skydda din hörsel genom att inte ha för hög volym i hörlurarna under en längre tid. Sennheisers hörlurar har ett mycket bra ljud även på låg och medelhög volym.
▷ Produkten genererar starka, permanenta magnetfält som kan störa pacemakers, implanterade defibrillatorer (ICD) och andra implantat. Håll ett avstånd på minst 10 cm mellan produktkomponenten, som innehåller magneten, och pacemakern, implanterade defibrillatorer och andra implantat.
▷ Förvara produkten, förpackningen och tillbehör oåtkomliga för barn och husdjur för att förhindra olyckor. Risk för sväljning och kvävning.
▷ Använd inte produkten när du måste vara särskilt uppmärksam på omgivningen (t.ex. vid hantverksarbete).
Förhindra produktskador och fel
▷ Håll produkten torr och utsätt den inte för extremt låga eller höga temperaturer (hårfön, element, solljus osv.).
▷ Förvara inte hörlurarna en längre tid på ett glashuvud, ett armstöd eller liknande eftersom de töjs ut och inte sitter på huvudet lika bra.
▷ Använd endast tillbehör och reservdelar som medföljer eller rekommenderas av Sonova Consumer Hearing.
▷ Rengör endast produkten med en torr och mjuk trasa.
▷ Hantera produkten varsamt och förvara den på ett rent och dammfritt ställe.
Avsedd användning/ansvar
De här öppna, dynamiska hörlurarna är utvecklade för privat bruk med ljudsystem av hög kvalitet. Det är inte tillåtet att använda produkten på ett annat sätt än det som beskrivs i bruksanvisningen. Sonova Consumer Hearing GmbH övertar inget ansvar för missbruk eller ej ändamålsenlig användning av produkten eller tillbehören. Följ lokala bestämmelser innan produkten används.
Leveransomfattning
1 öppna dynamiska hörlurar HD600
1 anslutningskabel med 3,5mm-stereohankontakt, längd 3m
1 stereohankontakt-adapter 3,5 mm till 6,35 mm
1 bruksanvisning
Sennheiser HD 600
- öppna, dynamiska Hifi-stereohörlurar av toppklass
- ny membranteknik för nästan partialsvängningsfri musikreproduktion
- datoroptimerad magnetsystemgeometri för att minimera övertonshalter och intermodulation
- extremt lätta aluminiumspolar ger utmärkt transientsvar
- neodymferromagneter för hög verkningsgrad
- högsta bärkomfort tack vare elliptisk utformning som följer örat
- anslutningskabel av koppar hög värmeledningsförmåga (OFC), pluggbar, bra draghållfasthet tack vare paraaramidförstärkning, låg bruskänslighet i kabelmaterialet
- mycket naturlig, omfattande klangbild med tydliga, verkliga toner
- kan anslutas direkt till högkvalitativa stationära hifi-komponenter, i synnerhet SACD, DVD-A, Blu-ray, CD-spelare och DAC för din Mac eller PC för HiRes-musikfiler
- Utnyttja ljudpotentialen hos HD 600 fullt ut - med en symmetrisk hörlursförstärkare Sennheiser HDV 820 och en symmetrisk anslutningskabel CH 660 P eller CH 650 S

Bilder till avsnitten nedan finns under framsidan.

A B C Ansluta, ta på och använda hörlurarna
▷ Välj rätt anslutningskabel och eventuellt en adapter för ljudkällan som du vill ansluta hörlurarna till, och byt anslutningskabeln enligt beskrivningen nedan:
- 3,5 mm-stereohankontakt, osymmetrisk (kan även anslutas till en 6,35 mm-stereohonkontakt med den medföljande adaptern)
- *4,4 mm-stereohankontakt, symmetrisk (Sennheiser CH 660 P, tillbehör)
- *XLR-4, symmetrisk (Sennheiser CH 650 S, tillbehör)

▷ Anslut hörlurarna till din ljudkälla.
▷ Sätt på dig hörlurarna och dra ner hörkapslarna så att de ligger bekvämt över öronen. Observera märkningarna "R" för höger och "L" för vänster på hörkapslarnas byglar.
▷ För optimal ljudkvalitet får kapslarna inte täckas.
D Byta öronkuddar
Av hygieniska skäl ska öronkuddarna bytas ut ibland. Reservdelar kan beställas från din Sonova Consumer Hearing-återförsäljare. Återförsäljare i ditt land hittar du på www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Fatta tag under öronkudden och dra av den.
▷ Sätt på de nya öronkuddarna på hörkapslarna och tryck fast runt om.
Huvudbandets stoppning kan du låta byta ut av vår reparationsservice. Kontakta då din Sonova Consumer Hearing-återförsäljare.
E Byta anslutningskabel
▷ Observera märkningarna "R" höger och "L" vänster för rätt kontakt till hörkapslarna. Etiketten på kontakten ska visa utåt.
▷ Sätt i kontakten tills det klickar.
Tekniska data
Överföringsområde	12–40500Hz (-10dB)
Omvandlingsprincip	Dynamisk
Frekvensfunktion	balanserat volymdiffusfält
Nominell impedans	300 Ω
Ljudtrycksnivå vid 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Nominell kontinuerlig ingångseffekt	0,2 W enligt DIN45580
Övertonshalt	≤ 0,1% (1kHz, 1V_{rms}) enligt DIN45500
Tryckkraft	ca 6,0N ± 1,0N
Placering på örat	öronomslutande (circumaural), öppna
Vikt	ca 260 g (utan anslutningskabel)
Magnetfältstyrka på ytan	1,8 mT
Kontakt	3,5 mm stereohankontakt
Adapter	3,5 mm till 6,35 mm stereokontakt
Anslutningskabel	syrefri (OFC) kopparkabel, 3m
Användningstemperatur	-10°C till +55°C

Tillverkarintyg
Garanti
Sonova Consumer Hearing GmbH ger en garanti på 24månader för den här produkten. Aktuella garantivillkor finns på internet www.sennheiser-hearing.com/warranty eller kan fås av din Sonova Consumer Hearing-återförsäljare.
Produkten överensstämmer med följande krav
EU-försäkran om överensstämmelse
- RoHS-direktivet (2011/65/EU)

Försäkran om överensstämmelse finns på internet på www.sennheiser-hearing.com/download.
Avfallshantering
- WEEE-direktivet (2012/19/EU)

Symbolen med den överstrukna soptunnan på produkten, batterier/laddningsbara batterier (om sådana finns) och/eller förpackningen anger att dessa produkter inte får slängas som vanligt hushållsavfall utan måste sorteras separat när de har nått slutet av sin livslängd. Förpackningar ska sorteras enligt gällande avfallsbestämmelser i ditt land. Felaktig avfallshantering av förpackningsmaterial kan skada hälsa och miljö.
Separat insamling av uttjänta elektriska och elektroniska apparater, batterier/uppladdningsbara batterier (i förekommande fall) och förpackningar har som syfte att främja återvinningen och/eller att förebygga negativa effekter på hälsa och miljö exempelvis orsakade av skadliga ämnen som finns i dessa produkter. Återvinn gamla elektriska och elektroniska apparater samt batterier/uppladdningsbara batterier när de har nått slutet av sin livslängd i syfte att återanvända värdefulla material och undvika att avfall hamnar i miljön.
Om batterier/uppladdningsbara batterier kan tas ut utan att gå sönder är du skyldig att avfallshantera dessa separat (för säker uttagning av batterier/uppladdningsbara batterier se produktens bruksanvisning). Var extra försiktig med batterier/uppladdningsbara batterier som innehåller litium, eftersom dessa utgör en särskilt hög brandrisk och/eller vid knappcellsbatterier sväljningsrisk. Undvik batteriavfall i mesta möjliga mån genom att använda batterier med längre livslängd eller uppladdningsbara batterier.
Mer information om återvinning av dessa produkter får du från din kommun, de kommunala insamlingsställena eller hos din Sonova Consumer Hearing-återförsäljare. Elektriska och elektroniska apparater kan även lämnas till distributörer som är skyldiga att ta emot dem. Du bidrar därmed till att skydda miljön och folkhälsan.

FI Suomi
Tärkeitä turvaohjeita
▷ Lue käyttöohje huolellisesti kokonaan ennen tuotteen käyttöä.
▷ Mikäli annat tuotteen toisten käyttöön, liitä aina nämä turvallisuusohjeet laitteen mukaan.
▷ Älä käytä tuotetta, mikäli se vaikuttaa vaurioituneelta.
Terveyshaittojen ja tapaturmien välttäminen
▷ Suojaa kuuloasi välttämällä suurta äänenvoimakkuutta. Älä kuuntele kuulokkeilla pitkään suurella äänenvoimakkuudella kuulovaurioiden estämiseksi. Sennheiser-kuulokkeiden äänenlaatu on erinomainen myös pienellä ja kohtalaisella äänenvoimakkuudella.
▷ Tuote aiheuttaa voimakkaita jatkuvia magneettikenttiä, jotka voivat aiheuttaa häiriöitä sydämentahdistimiin, implantoituihin rytmihäiriötahdistimiin (ICD) ja muihin implantteihin. Magneetin sisältävän tuotekomponentin ja sydämentahdistimen, implantoidun sydäniskurin tai muun implantin välillä on pidettävä aina vähintään 10 cm:n etäisyys.
▷ Pidä tuotteen, pakkauksen ja lisävarusteiden osat poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta tapaturmien välttämiseksi. Nielemis- ja tukehtumisvaara.
▷ Älä käytä tuotetta, jos sinun on kiinnitettävä samanaikaisesti erityistä tarkkaavaisuutta ympäristöösi (esim. käsityötehtävien aikana).
Tuotteiden vaurioiden ja häiriöiden välttäminen
▷ Säilytä tuote aina kuivassa paikassa ja huolehdi myös siitä, että tuote ei altistu erittäin matalille tai korkeille lämpötiloille (esim. hiustenkuivaajien, lämpöpatterien, pitkäaikaisen auringonpaisteen vaikutuksesta). Näin ehkäiset mahdolliset korroosiovauriot ja muodonmuutokset.
▷ Älä säilytä kuulokkeita pitkään lasisen pään, käsinojan tai vastaavan esineen päällä, koska se voi laajentaa sankaa ja heikentää kuulokkeiden painumista korvien päälle.
▷ Käytä ainoastaan toimitukseen sisältyviä tai Sonova Consumer Hearingin mukana toimittamia tai suosittelemia lisälaitteita/lisäosia/varaosia.
▷ Tuotteen saa puhdistaa ainoastaan kuivalla ja pehmeällä liinalla.
▷ Käsittele tuotetta varovasti ja säilytä sitä puhtaassa, pölyttömässä paikassa.
Käyttötarkoitus/vastuu
Nämä kuulokkeet on kehitetty käytettäväksi kotona korkealaatuisissa audiojärjestelmissä.
Käytön katsotaan poikkeavan tuotteelle määritellystä käyttötarkoituksesta, mikäli tuotetta käytetään tuotteeseen kuuluvien oppaiden kuvauksista poikkeavasti. Sonova Consumer Hearing GmbH ei vastaa tuotteen eikä tuotteeseen liittyvien oheisvarusteiden/lisäosien väärinkäytön tai määritellystä käyttötarkoituksesta poikkeavan käytön seurauksista. Ennen käyttöönottoa on otettava huomioon käyttömaassa voimassa olevat määräykset.
Toimitussisältö
1 Avoimet dynaamiset kuulokkeet HD 600
1 3,5 mm:n stereojakkiliittimellä varustettu liitoskaapeli, pituus 3m
1 Stereojakkiliitin-adapteri 3,5 mm:stä 6,35 mm:iin
1 Käyttöohje
Sennheiser HD 600
- Huippuluokan avoimet, dynaamiset HiFi-stereokuulokkeet
- uudenlainen kalvotekniikka lähes osavärähtelystä vapaaseen musiikin toistoon
- tietokoneoptimoitu magneettijärjestelmägeometria säröstä ja keskeismodulaatiosta johtuvien vääristymien minimointiin
- erittäin kevyet alumiinikelat impulssien pitämiseen mahdollisimman aitoina
- neodyymi-rautamagneetit takaavat parhaan mahdollisen hyötysuhteen
- erittäin mukavat käytössä soikean, korvan anatomiaa noudattavan muotonsa ansiosta
- liitäntäkaapeli erittäin hyvin sähköä johtavaa kuparia (OFC), liitettävä kytkettävä, erittäin suuri vetolujuus para-aramidikuituvahvistuksen ansiosta, käytettävän kaapelimateriaalin alhainen runkoääniherkkyys
- äärimmäisen luonnollinen, kolmiulotteinen sointi, jossa sävyt toistuvat hyvin aitoina
- Liitettävissä suoraan korkealuokkaisiin, kiinteisiin HiFi-komponentteihin, erityisesti SACD-, DVD-A-, Blu-ray-, CD-soittimiin ja Mac- tai Windows-tietokoneen DAC-laitteisiin HiRes-musiikkitiedostoja varten
- Hyödynnä kakki HD 600 -kuulokkeiden äänenlaadun tarjoamat mahdollisuudet käyttämällä balansoitua Sennheiser HDV 820 -kuulokevahvistinta ja balansoitua liitoskaapelia CH 660 P tai CH 650 S

Seuraaviin lukuihin liittyvät kuvat sijaitsevat kansilehden alapuolella.

A B C Kuulokkeiden liittäminen, asettaminen korville ja käyttö
▷ Valitse kuulokkeiden yhteydessä käytettävälle audiolähteelle sopiva liitoskaapeli ja käytä tarvittaessa adapteria. Vaihda tämän jälkeen liitoskaapeli seuraavan kuvauksen mukaisesti:
- Balansoimaton 3,5mm:n stereojakkiliitin (liitettävissä mukana toimitettua adapteria käyttämällä myös 6,35mm:n stereojakkiliittimeen)
- *Balansoitu 4,4mm:n stereojakkiliitin (Sennheiser CH 660 P, valinnainen lisävaruste)
- *Balansoitu XLR-4-liitin (Sennheiser CH 650 S, valinnainen lisävaruste)

▷ Yhdistä kuulokkeet audiolähteeseen.
▷ Aseta kuulokkeet päähän ja vedä korvapehmusteet niin alas, että ne asettuvat mukavasti korvien päälle. Huomaa kaiutinten sangoissa olevat merkinnät "R" oikea ja "L" vasen ja tarkista, että kuulokkeet ovat oikein päin.
▷ Paras äänenlaatu on mahdollista saavuttaa vain siinä tapauksessa, että kapseleita ei ole peitetty millään tavalla.
D Korvapehmusteiden vaihto
Korvatyynyt on hygieniasyistä syytä välillä vaihtaa. Varaosia on saatavissa Sonova Consumer Hearing -edustajalta. Maastasi saatavan edustajan yhteystiedot ovat saatavissa osoitteesta www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Tartu korvapehmusteiden alle ja irrota ne.
▷ Aseta uudet korvapehmusteet kaiuttimen päälle ja paina ne joka puolelta tiukasti kiinni.
Pääpehmuste voidaan vaihdattaa korjauspalvelussa. Ota tämän osalta yhteys lähimpään Sonova Consumer Hearing -edustajaan.
E Liitäntäkaapelin vaihtaminen
▷ Huomaa liitäntäpistokkeiden kohdistus kuulokkeisiin "R" oikea ja "L" vasen. Pistokkeiden tekstien täytyy osoittaa ulospäin.
▷ Kytke pistoke sisään, kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikalleen.
Tekniset tiedot
Taajuusalue	12 – 40500Hz (-10dB)
Toimintaperiaate	dynaaminen
Taajuusvaste	Äänekkyyden diffuusi äänikenttä - oikaistu
Nimellisimpedanssi	300 Ω
Äänenpainetaso 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Jatkuva nimellisteho	0,2 W standardin DIN45580 mukaan
Särökerroin	≤0,1% (1kHz, 1V_{rms}) standardin DIN45500 mukaan
Puristusvoima	noin 6,0N ± 1,0N
Kytkemistapa korvaan	korvien ympärillä, avoin
Paino	n. 260 g (ilman kaapelia)
Magneettikentän voimakkuus pinnan tasolla	1,8 mT
Pistoke	3,5mm:n stereojakkiliitin
adapteri	3,5 mm:n stereojakkiliitin 6,35 mm:n stereojakkiliittimeen
Liitoskaapeli	hapeton (OFC) kuparikaapeli, 3m
Käyttölämpötila	-10°C ... +55°C

Valmistajan vakuutukset
Takuu
Sennheiser Consumer Hearing GmbH antaa tälle tuotteelle 24 kuukauden takuun. Voimassa olevat takuuehdot voi tarkastaa Internet-osoitteesta www.sennheiser-hearing.com/warranty. Takuuehdot ovat saatavissa myös lähimmältä Sonova Consumer Hearing -edustajalta.
Tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
- RoHS-direktiivi (2011/65/EU)

Vakuutus on ladattavissa Internet-osoitteesta www.sennheiser-hearing.com/download.
Ohjeet hävittämiseen
- WEEE-direktiivi (2012/19/EU)

Tuotteeseen, (mahdolliseen) paristoon/akkuun ja/tai pakkaukseen sijoitettu yliviivatun jätetynnyrin merkki muistuttaa siitä, että kyseisiä tuotteita ei saa hävittää tavallisten talousjätteiden joukossa vaan että tuotteet on toimitettava käyttöikänsä lopussa hävitettäväksi tällaisille tuotteille tarkoitettuihin erillisiin keräyspisteisiin. Hävitä pakkaus omassa maassasi sovellettavien lajittelukäytäntöjen mukaisesti. Pakkausmateriaalin virheellinen hävittäminen voi aiheuttaa vahingoittaa terveyttä ja ympäristöä.
Sähkö- ja elektroniikkaromun, (mahdollisten) paristojen/akkujen ja pakkausten erilliskeräyksen tarkoituksena on edistää materiaalien uusiokäyttöä ja kierrätystä samoin kuin ehkäistä (esim. kyseisten tuotteiden sisältämien mahdollisesti vaarallisten aineiden vuoksi) terveydelle ja ympäristölle aiheutuvat kielteiset vaikutukset. Toimita sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot/akut käyttöikänsä lopussa kierrättäväksi. Näin tuotteiden sisältämät arvokkaat materiaalit on mahdollista hyödyntää ja ympäristön roskaantuminen on toisaalta mahdollista välttää.
Jos paristot/akut on mahdollista poistaa ehjinä tuotteesta, nämä on toimitettava erillisinä hävitettäviksi (ohjeet paristojen/akkujen turvallisesta poistamisesta tuotteen käyttöohjeessa). Käsittele erityisen varovasti litiumia sisältäviä paristoja/akkuja, sillä näihin liittyy erityisiä riskejä (esim. nappiparistoista aiheutuva palovaara ja nielaisemisen vaara). Vähennä paristojen käytöstä aiheutuvaa jätteiden määrää niin paljon kuin mahdollista käyttämällä joko paristoja, joiden käyttöikä on pitkä, tai ladattavia akkuja.
Lisätietoja näiden tuotteiden kierrätyksestä saat kotikuntasi viranomaisilta, kunnallisista keräyspisteistä tai Sonova Consumer Hearing -jälleenmyyjältä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voi palauttaa myös tällaisten tuotteiden takaisinottoon velvollisille myyjille. Näin huolehdit osaltasi elinympäristömme ja ihmisten terveyden suojelemisesta.

EL Ελληνικά
Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας
▷ Πριν κάνετε χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες λειτουργίας.
▷ Παραδίδετε το προϊόν σε τρίτα άτομα πάντοτε μαζί με αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας.
▷ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει εμφανείς ζημιές.
Αποφυγή ατυχημάτων και βλαβών στην υγεία
▷ Προστατεύετε την ακοή σας από την υψηλή ένταση ήχου. Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σας για μεγάλο διάστημα με υψηλή ένταση ήχου, ώστε να αποτρέψετε τυχόν βλάβες στην ακοή σας. Τα ακουστικά της Sennheiser αποδίδουν εξαιρετικά τόσο σε χαμηλή όσο και σε μεσαία ένταση ήχου.
▷ Το προϊόν παράγει ισχυρά μόνιμα μαγνητικά πεδία τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβες σε βηματοδότες, εμφυτευμένους απινιδωτές (ICD) και άλλα εμφυτεύματα. Διατηρείτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ των τμημάτων του προϊόντος τα οποία περιέχουν μαγνήτες και του βηματοδότη, του εμφυτευμένου απινιδωτή ή άλλου εμφυτεύματος.
▷ Κρατάτε τα εξαρτήματα του προϊόντος και της συσκευασίας καθώς και τα παρελκόμενα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα, ώστε να αποτρέψετε ατυχήματα. Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας.
▷ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν το περιβάλλον στο οποίο βρίσκεστε απαιτεί ιδιαίτερη προσοχή (π.χ. κατά τη διεξαγωγή χειρωνακτικών εργασιών).
Αποτροπή υλικών ζημιών και δυσλειτουργιών
▷ Διατηρείτε το προϊόν πάντα στεγνό και μην το εκθέτετε σε εξαιρετικά χαμηλές ή εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες (πιστολάκι μαλλιών, θέρμανση, πολύωρη ηλιακή ακτινοβολία κλπ.), ώστε να αποφευχθούν η διάβρωση και οι παραμορφώσεις.
▷ Μην αφήνετε τα ακουστικά για μεγάλο διάστημα πάνω σε γυάλινη κεφαλή, σε μπράτσο πολυθρόνας ή σε παρόμοιο μέρος επειδή έτσι θα ανοίξει η στέκα κεφαλής και θα μειωθεί η ελαστικότητα των ακουστικών.
▷ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις πρόσθετες συσκευές/τα παρελκόμενα/τα ανταλλακτικά που παρέχει ή συνιστά η Sonova Consumer Hearing.
▷ Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα απαλό και στεγνό πανί.
▷ Πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν με προσοχή και να το φυλάτε σε ένα καθαρό μέρος χωρίς σκόνη.
Προβλεπόμενη χρήση/Εγγύηση
Αυτά τα δυναμικά ακουστικά ανοικτού τύπου έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση σε ηχητικά συστήματα υψηλής ποιότητας.
Ως μη προβλεπόμενη χρήση θεωρείται η χρήση του προϊόντος με διαφορετικό τρόπο από ό,τι περιγράφεται στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης. Η Sonova Consumer Hearing GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης ή μη προβλεπόμενης χρήσης του προϊόντος καθώς και των πρόσθετων συσκευών/των παρελκόμενων. Πριν από την έναρξη χρήσης πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κατά τόπο κανονισμοί!
Περιεχόμενα συσκευασίας
1 Δυναμικά ακουστικά ανοικτού τύπου HD 600
1 Καλώδιο σύνδεσης με στερεοφωνικό αρσενικού βύσματος 3,5 mm, μήκους 3 m
1 προσαρμογέας στερεοφωνικού αρσενικού βύσματος 3,5 mm σε βύσμα 6,35 mm
1 οδηγίες λειτουργίας
Τα Sennheiser HD 600
- κορυφαίας ποιότητας δυναμικά στερεοφωνικά ακουστικά κεφαλής HiFi, ανοικτού τύπου
- νέα τεχνολογία μεμβράνης για δυνατότητα αναπαραγωγής μουσικής σχεδόν χωρίς κραδασμούς
- γεωμετρία μαγνητικού συστήματος βελτιστοποιημένη με τη βοήθεια υπολογιστή για ελαχιστοποίηση της αρμονικής παραμόρφωσης και της παραμόρφωσης ενδοδιαμόρφωσης
- εξαιρετικά ελαφριά πηνία οδήγησης από αλουμίνιο εξασφαλίζουν υψηλή παλμική πιστότητα
- μαγνήτες νεοδυμίου-σιδήρου για μέγιστη απόδοση
- εξαιρετική άνεση στη χρήση χάρη στην ελλειπτική κατασκευή, προσαρμοσμένη στην ανατομία του αυτιού
- καλώδιο σύνδεσης από χαλκό υψηλής αγωγιμότητας (OFC), μεγάλης αντοχής σε εφελκυσμό με ενίσχυση από ίνες παρα-αραμιδίου και υλικό καλωδίου με χαμηλά επίπεδα θορύβου
- εξαιρετικά φυσικός, χωρικός και ακριβής ήχος
- δυνατότητα άμεσης σύνδεσης σε υψηλής ποιότητας στατικά εξαρτήματα HiFi, ιδιαίτερα σε συσκευές αναπαραγωγής δίσκων SACD, DVD-A, Blu-ray, CD και μετατροπείς DAC για μουσικά αρχεία υψηλής ανάλυσης στο Mac ή το PC σας
- Αξιοποιήστε στο έπακρο το ηχητικό δυναμικό των ακουστικών HD 600 με τον ενισχυτή ακουστικών συμμετρικής σύνδεσης Sennheiser HDV 820 και το καλώδιο συμμετρικής σύνδεσης CH 660 P ή CH 650 S

Θα βρείτε τις εικόνες για τα παρακάτω κεφάλαια κάτω από το εξώφυλλο.

A B C Σύνδεση, τοποθέτηση και χρήση των ακουστικών
▷ Επιλέξτε το κατάλληλο καλώδιο σύνδεσης και, εφόσον χρειάζεται, έναν προσαρμογέα για την ηχητική πηγή στην οποία θα συνδέσετε τα ακουστικά και αλλάξτε το καλώδιο σύνδεσης ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία:
- Στερεοφωνικό αρσενικό βύσμα 3,5 mm, ασύμμετρης σύνδεσης (μπορεί να συνδεθεί επίσης σε υποδοχή στερεοφωνικού βύσματος 6,35 mm μέσω του παρεχόμενου προσαρμογέα)
- *Αρσενικό βύσμα 4,4-mm, συμμετρικής σύνδεσης (Sennheiser CH 660 P, προαιρετικό παρελκόμενο)
- *XLR-4, συμμετρικής σύνδεσης (Sennheiser CH 650 S, προαιρετικό παρελκόμενο)

▷ Συνδέστε τα ακουστικά στην ηχητική πηγή σας.
▷ Φορέστε τα ακουστικά και τραβήξτε τις κάψες προς τα κάτω έτσι ώστε να εφαρμόζουν άνετα πάνω στα αυτιά σας. Για τη σωστή εφαρμογή στα αυτιά προσέχετε τα σημάδια «R» δεξιά και «L» αριστερά στην στέκα των ακουστικών.
▷ Για βέλτιστη ποιότητα ήχου δεν πρέπει οι κάψες να καλύπτονται.
D Αντικατάσταση καλυμμάτων αυτιών
Τα καλύμματα αυτιών πρέπει να αντικαθίστανται κατά διαστήματα για λόγους υγιεινής. Ανταλλακτικά θα βρείτε στην αντιπροσωπεία της Sonova Consumer Hearing. Για μια λίστα των εμπορικών αντιπροσώπων στη χώρα σας ανατρέξτε στη διεύθυνση www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Πιάστε τα καλύμματα αυτιών από κάτω και αφαιρέστε τα.
▷ Τοποθετήστε τα νέα καλύμματα αυτιών στις κάψες των ακουστικών και πιέστε τα γύρω γύρω γερά.
Η επένδυση της στέκας κεφαλής μπορεί να αντικατασταθεί από το τμήμα επισκευών. Για το σκοπό αυτό απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Sonova Consumer Hearing.
E Αλλαγή καλωδίου σύνδεσης
▷ Προσέξτε ώστε τα σημάδια «R» δεξιά και «L» αριστερά των βυσμάτων να αντιστοιχίζονται με τις αντίστοιχες κάψες αυτιών. Η ένδειξη του βύσματος πρέπει να έχει κατεύθυνση προς τα έξω.
▷ Συνδέστε το βύσμα στην υποδοχή μέχρι να ακουστεί ότι έχει ασφαλίσει.
Τεχνικά χαρακτηριστικά
Περιοχή μετάδοσης	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Αρχή λειτουργίας μετατροπέα	Δυναμικό
Απόκριση συχνοτήτων	διάχυτο πεδίο έντασης – ισοσταθμισμένο
Ονομαστική εμπέδηση	300 Ω
Στάθμη πίεσης ήχου στο 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Ονομαστική διαρκής ισχύς εισόδου	0,2 W κατά DIN 45580
Συντελεστής παραμόρφωσης	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 V_{rms}) κατά DIN 45500
Δύναμη έλξης	Κατά προσέγγιση 6,0 N ± 1,0 N
Εφαρμογή στο αυτί	Καλύπτουν πλήρως τα αυτιά (περιωτικά), ανοικτού τύπου
Βάρος	Κατά προσέγγιση 260 g (χωρίς το καλώδιο)
Ισχύς μαγνητικού πεδίου στην επιφάνεια	1,8 mT
Βύσμα	Στερεοφωνικό αρσενικού βύσματος 3,5 mm
προσαρμογέας	3,5 mm σε στερεοφωνικό, αρσενικό βύσμα 6,35 mm
Καλώδιο σύνδεσης	Καλώδιο από χαλκό ελεύθερο οξυγόνου (OFC), 3 m
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C έως +55 °C

Δηλώσεις κατασκευαστή
Εγγύηση
Η εταιρία Sonova Consumer Hearing GmbH παρέχει για αυτό το προϊόν εγγύηση για 24 μήνες. Τους τρέχοντες έγκυρους όρους εγγύησης μπορείτε να τους βρείτε στο διαδίκτυο στη διεύθυνση www.sennheiser-hearing.com/warranty ή στην αντιπροσωπεία της Sonova Consumer Hearing.
Σε συμφωνία προς τις παρακάτω απαιτήσεις
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
- Οδηγία RoHS (2011/65/EE)

Η δήλωση διατίθεται στο διαδίκτυο στη διεύθυνση www.sennheiser-hearing.com/download.
Υποδείξεις για την απόρριψη
- Οδηγία WEEE (2012/19/EE)

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στο προϊόν, την μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία (εφόσον υπάρχει) ή/και τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτά τα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Για τη συσκευασία τηρήστε τις διατάξεις για τη διαλογή απορριμμάτων που ισχύουν στη χώρα σας. Η ακατάλληλη απόρριψη των υλικών συσκευασίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υγεία σας και το περιβάλλον.
Η ξεχωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών (εφόσον υπάρχουν) και των συσκευασιών συμβάλλει στη προώθηση της επαναχρησιμοποίησης και της ανακύκλωσης και στην αποτροπή των αρνητικών συνεπειών για την υγεία και το περιβάλλον εξαιτίας π.χ. της ύπαρξης πιθανών επικίνδυνων ουσιών οι οποίες υπάρχουν στα προϊόντα. Απορρίψτε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα σημεία ανακύκλωσης, προκειμένου να αξιοποιηθούν τα ανακυκλώσιμα υλικά που περιέχονται σε αυτά και να αποτραπεί η ρύπανση του περιβάλλοντος.
Αν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς φθορές, υποχρεούστε να τις απορρίψετε ξεχωριστά (για την ασφαλή αφαίρεση των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος). Χειρίζεστε με ιδιαίτερη προσοχή τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που περιέχουν λίθιο, επειδή ενέχουν ιδιαίτερους κινδύνους, όπως κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και κατάποσης στην περίπτωση των μπαταριών σε σχήμα νομίσματος. Μειώστε την απόρριψη των μπαταριών στο μέγιστο δυνατό χρησιμοποιώντας μπαταρίες με μεγαλύτερη διάρκεια ζωής ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτών των προϊόντων, απευθυνθείτε στο δήμο σας, το δημόσιο σημείο συλλογής ή στην αντιπροσωπεία της Sonova Consumer Hearing. Μπορείτε επίσης να επιστρέψετε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στους διανομείς οι οποίοι υποχρεούνται να τον παραλαμβάνουν. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

PL Polski
Ważne wskazówki bezpieczeństwa
▷ Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
▷ Przekazując produkt osobom trzecim, należy zawsze wręczyć również niniejsze wskazówki bezpieczeństwa.
▷ Nie stosować produktu, jeżeli wykazuje widoczne ślady uszkodzenia.
Ochrona zdrowia i zapobieganie wypadkom
▷ Chronić narząd słuchu przed nadmierną głośnością. Nie należy słuchać przez słuchawki za głośnej muzyki przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Jakość dźwięku słuchawek Sennheiser jest bardzo dobra również przy niskiej i średniej głośności.
▷ Produkt generuje silniejsze stałe pola magnetyczne, które mogą prowadzić do zakłóceń rozruszników serca, wszczepionych defibrylatorów (ICD) i innych implantów. Zachować minimalny odstęp 10 cm między elementem produktu, który zawiera magnesy, a rozrusznikiem serca, wszczepionym defibrylatorem lub innym implantem.
▷ Trzymać produkt, opakowanie i akcesoria z dala od dzieci i zwierząt domowych, aby uniknąć wypadków. Ryzyko połknięcia i uduszenia.
▷ Nie stosować produktu, jeżeli warunki otoczenia wymagają zachowania szczególnej uwagi (np. podczas prac rzemieślniczych).
Zapobieganie usterkom i uszkodzeniu produktu
▷ Produkt musi być zawsze suchy; chronić go przed ekstremalnie niskimi lub wysokimi temperaturami (suszarka do włosów, grzejniki, długie promieniowanie słoneczne itp.), aby uniknąć korozji lub odkształcenia.
▷ Nie przechowywać dłużej słuchawek na szklanej głowie, podłokietniku bądź podobnych przedmiotach, gdyż może to doprowadzić do rozciągnięcia się pałąka słuchawek i zmniejszenia siły docisku.
▷ Należy stosować wyłącznie dostarczone bądź zalecane przez firmę Sonova Consumer Hearing urządzenia dodatkowe/akcesoria/części zamienne.
▷ Czyścić produkt wyłącznie suchą i miękką ściereczką.
▷ Dbać o produkt i przechowywać go w czystym miejscu zabezpieczonym przed wnikaniem kurzu.
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem/odpowiedzialność
Niniejsze otwarte, dynamiczne słuchawki zostały zaprojektowane do użytku domowego w połączeniu z systemami audio najwyższej jakości.
Za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem uznaje się stosowanie produktu w sposób inny niż opisano w dołączonych instrukcjach obsługi. Sonova Consumer Hearing GmbH nie ponosi odpowiedzialności za nadużycie bądź niezgodne z przeznaczeniem stosowanie produktu oraz urządzeń dodatkowych/akcesoriów. Przed uruchomieniem należy uwzględnić obowiązujące przepisy krajowe.
Zakres dostawy
1 Otwarte, dynamiczne słuchawki HD 600
1 Przewód przyłączeniowy z wtykiem stereo typu jack 3,5 mm, długość 3 m
1 Adapter-przejściówka wtyk stereo typu jack 3,5 mm na 6,35 mm
1 Instrukcja obsługi
Twoje słuchawki HD 600 marki Sennheiser
- otwarte, dynamiczne słuchawki stereo HiFi najwyższej klasy
- nowoczesna technologia membranowa do odtwarzania muzyki przy niemalże niewystępujących drganiach cząstkowych
- zoptymalizowana komputerowo geometria systemu magnesów do minimalizowania zniekształceń nieliniowych i intermodulacyjnych
- ekstra-lekkie, aluminiowe cewki napędowe zapewniające najwyższą precyzję transmisji impulsów
- Magnesy neodymowe w celu uzyskania maksymalnej skuteczności
- najwyższy komfort noszenia dzięki eliptycznej formie konstrukcyjnej dostosowanej do anatomii ucha
- przewód przyłączeniowy z wysokoprzewodzącej miedzi (OFC), wtykowy, o wysokiej odporności na zerwanie dzięki wzmocnieniu włóknami para-aramidowymi, o niskiej wrażliwości akustycznej użytego materiału kabla
- w najwyższym stopniu naturalne, przestrzenne brzmienie z wysoką wiernością barwy dźwięku
- możliwość bezpośredniego podłączenia do stacjonarnego sprzętu HiFi wysokiej jakości, szczególnie odtwarzaczy SACD, DVD-A, Blu-ray, CD i przetworników cyfrowo-analogowych (DAC) do urządzeń Mac lub peceta do odtwarzania plików muzycznych wysokiej rozdzielczości (HiRes)
- W pełni wykorzystaj potencjał brzmienia słuchawek HD 600 – za pomocą symetrycznego wzmacniacza słuchawkowego Sennheiser HDV 820 i symetrycznego przewodu przyłączeniowego CH 660 P lub CH 650 S

Rysunki do poniższych rozdziałów znajdują się pod stroną tytułową.

A B C Podłączanie, zakładanie i używanie słuchawek
▷ Wybrać odpowiedni przewód przyłączeniowy i ew. adapter do źródła dźwięku, do którego mają być podłączone słuchawki, i wymienić przewód przyłączeniowy jak opisano poniżej:
- Wtyk stereo typu jack 3,5 mm, niesymetryczny (możliwy do podłączenia również do gniazda stereo jack 6,35 mm za pomocą dowolnego adaptera)
- * Wtyk stereo typu jack 4,4 mm, symetryczny (Sennheiser CH 660 P, wyposażenie opcjonalne)
- * XLR-4, symetryczny (Sennheiser CH 650 S, wyposażenie opcjonalne)

▷ Podłączyć słuchawkę do źródła dźwięku.
▷ Założyć słuchawki i tak ułożyć muszle słuchawkowe, aby przyjemnie przylegały do uszu. Zwrócić uwagę na oznaczenie „R" (prawo) i „L" (lewo) na muszlach słuchawkowych dla zachowania prawidłowej orientacji.
▷ Aby uzyskać optymalną jakość brzmienia, nie zakrywać kapsułek.
D Wymiana poduszek słuchawkowych
Ze względów higienicznych należy od czasu do czasu wymieniać poduszki słuchawkowe. Części zamienne dostępne są u przedstawiciela firmy Sonova Consumer Hearing. Przedstawiciele krajowi podani są na stronie www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Chwycić pod poduszki słuchawkowe i ściągnąć je.
▷ Założyć nowe poduszki na muszle słuchawkowe i docisnąć je dookoła.
Wymianę poduszki pałąka nagłownego można zlecić działowi serwisowemu. Skontaktować się w tym celu z przedstawicielem firmy Sonova Consumer Hearing.
E Wymiana przewodu przyłączeniowego
▷ Zwrócić uwagę na przyporządkowanie „R" (prawo) i „L" (lewo) wtyczek przyłączeniowych do odpowiedniej muszli słuchawkowej. Tekst na wtyczkach musi być skierowany na zewnątrz.
▷ Wetknąć wtyczkę, aż się słyszalnie zatrzaśnie.
Dane techniczne
Pasmo przenoszenia	12 – 40500 Hz (-10 dB)
Przetwornik	dynamiczny
Częstotliwość przenoszenia	redukcja zniekształceń pola rozproszenia dźwięków
Impedancja znamionowa	300 Ω
Poziom ciśnienia akustycznego dla 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Znamionowa trwała moc akustyczna na wejściu	0,2 W wg DIN 45580
Współczynnik zniekształceń nieliniowych	≤ 0,1% (1 kHz, 1 V_{rms}) wg DIN 45500
Siła nacisku	ok. 6,0 N ± 1,0 N
Sposób nakładania na uszy	wokółuszne (circumaural), otwarte
Waga	ok. 260 g (bez przewodu)
Natężenie pola magnetycznego na powierzchni	1,8 mT
Złącza	Wtyk stereo 3,5 mm
Adapter	wtyk stereo typu jack 3,5 mm na 6,35 mm
Kabel przyłączeniowy	Przewód z miedzi beztlenowej (OFC), 3 m
Temperatura pracy	od -10 °C do +55 °C

Deklaracje producenta
Gwarancja
Sonova Consumer Hearing GmbH udziela na ten produkt 24-miesięcznej gwarancji. Aktualnie obowiązujące warunki gwarancji można uzyskać w Internecie na stronie www.sennheiser-hearing.com/warranty lub u przedstawiciela firmy Sonova Consumer Hearing.
Zgodnie z następującymi wymaganiami
Deklaracja zgodności UE
- Dyrektywa RoHS (2011/65/UE)

Deklaracja jest dostępna w Internecie na stronie www.sennheiser-hearing.com/download.
Informacje dotyczące utylizacji
- Dyrektywa WEEE (2012/19/UE)

Symbol przekreślonego kosza umieszczony na produkcie, baterii/akumulatorze (jeśli dotyczy) i/lub opakowaniu, oznacza, że produktów tych nie należy wyrzucać do pojemnika na zwykłe odpady komunalne, lecz po zakończeniu ich eksploatacji należy je utylizować osobno. W przypadku opakowań należy przestrzegać obowiązujących w kraju przepisów dotyczących segregacji odpadów. Niewłaściwa utylizacja opakowań może szkodzić zdrowiu i środowisku.
Oddzielne zbieranie zużytych urządzeń elektrycznych ielektronicznych, baterii/akumulatorów (jeśli dotyczy) i opakowań służy wspieraniu odzysku i recyklingu oraz zapobieganiu negatywnemu oddziaływaniu tych produktów na zdrowie i środowisko, np. ze względu na zawartość potencjalnie szkodliwych substancji. Po zakończeniu okresu użytkowania sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie/akumulatory należy poddać recyklingowi, aby wykorzystać zawarte w nich surowce wtórne i uniknąć zaśmiecania środowiska.
Jeśli baterie/akumulatory można wyjąć nie niszcząc ich, użytkownik jest zobowiązany do ich osobnej utylizacji (informacje na temat bezpiecznego wyjmowania baterii/akumulatorów znajdują się w instrukcji obsługi produktu). Szczególnie ostrożnie należy obchodzić się z bateriami/akumulatorami zawierającymi lit, ponieważ stwarzają one szczególne ryzyko, np. pożaru i/lub połknięcia. Należy w możliwie największym stopniu redukować powstawanie odpadów z baterii, stosując baterie z dłuższym czasem eksploatacji lub akumulatory, które można ładować.
Dalsze informacje dotyczące recyklingu tych produktów można uzyskać wlokalnym urzędzie gminy, komunalnych punktach zbiórki odpadów lub u lokalnego przedstawiciela firmy Sonova Consumer Hearing. Sprzęt elektryczny i elektroniczny można również oddać dystrybutorom, którzy są zobowiązani do jego odbioru. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska oraz zdrowia ludzi.

TR Türkçe
Önemli Güvenlik Bilgileri
▷ Ürünü kullanmadan önce kullanma kılavuzunun tamamını itina ile okuyun.
▷ Ürünü üçüncü şahıslara teslim ederken daima bu güvenlik bilgilerini de beraberinde verin.
▷ Ürün bariz olarak zarar görmüşse ürünü kullanmayın.
Sağlığınıza zarar gelmesini ve kazaları önleyin
▷ Kulaklarınızı yüksek şiddette sese karşı koruyun. İşitme duyunuzu korumak için, kulaklık setiyle uzun süreli yüksek ses şiddetiyle dinlemeyin. Sennheiser kulaklıkları, düşük ve orta ses seviyelerinde dahi çok iyi ses verir.
▷ Ürün kalp pillerinin, implante edilmiş defibrilatörlerin (ICD) ve başka implantların arızalarına yol açabilen çok güçlü manyetik alanlar üretir. Mıknatısı içeren ürün bileşeni ile kalp pili, implante edilmiş defibrilatör veya başka bir implant arasında her zaman en az 10 cm'lik bir mesafeyi bulundurun.
▷ Ürün, ambalaj ve aksesuar parçalarını çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun, çünkü kazalar olabilir. Yutma ve boğulma tehlikesi.
▷ Ürünü, bulunduğunuz ortam özel dikkat gerektiriyorsa kullanmayın (örn. el işleri yaparken).
Ürüne hasar gelmesini ve arızaları önleyin
▷ Ürünü daima kuru tutun ve ne aşırı düşük ne de aşırı yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın (sac kurutma makinesi, kalorifer, uzun süreli güneş ışınları vs.), aksi durumda korozyon veya deformasyon meydana gelebilir.
▷ Kulaklığı uzunca bir süre camdan bir baş kuklası, bir koltuk dirsekliği ya da benzer bir nesneye takarak saklamayın, diğer durumda kafa bandı genişler ve başa tekrar takıldığında gerekli sıkılıkta oturmaz.
▷ Sadece Sonova Consumer Hearing tarafından birlikte verilen veya önerilen ek aygıtları/aksesuarları/yedek parçaları kullanın.
▷ Ürünü sadece yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
▷ Ürünü itina ile kullanın ve temiz, tozsuz bir yerde saklayın.
Amacına uygun kullanım/sorumluluk
Bu açık dinamik kulaklık yüksek değerlikli ses sistemlerinde ev kullanımı için geliştirilmiştir.
Bu ürünün, ilgili ürün kılavuzlarında bahsedilmeyen uygulamalarda kullanılması yanlış kullanım olarak dikkate alınır. Sonova Consumer Hearing GmbH, ürünün veya ek aygıtların/aksesuar parçaların suistimal edilmesi ya da amacına uygun olarak kullanılmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul etmez. Kullanmadan önce ilgili ülkeye özgü kuralların dikkate alınması gerekir.
Teslimat kapsamı
1 Açık dinamik kulaklık HD 600
1 3,5 mm çaplı stereo fişli bağlantı kablosu, uzunluk 3 m
1 stereo fiş adaptörü, 6,35 mm üzerine 3,5 mm
1 Kullanım kılavuzu
Sennheiser HD 600
- Birinci sınıf, açık, dinamik HiFi-Stereo kulaklık
- Kısmen titreşimsiz müzik reprodüksiyonu için yenilikçi membran teknolojisi
- Gürültü ve intermodülasyon gürültülerini en aza indirmek için bilgisayarla optimize edilmiş mıknatıs sistemi
- En yüksek darbe doğruluğu için çok hafif alüminyum tahrik makaraları
- Maksimum verimlilik için neodimyum demir mıknatıslar
- Kulağın anatomisine uygun, eliptik biçim sayesinde en üst düzeyde takma konforu
- yüksek iletkenliğe sahip bakır (OFC) bağlantı kablosu, takılabilir, para-aramid güçlendirme sayesinde kopmaya karşı yüksek dayanıklılık, kullanılan kablo malzemesinde düşük vücut sesi hassasiyeti
- yüksek ses rengi doğruluğuyla son derece doğal, mekansal ses görüntüsü
- Yüksek kaliteli, bağımsız HiFi bileşenlere doğrudan bağlanabilir, özellikle SACD, DVD-A, Blu-ray, CD çalar ve Mac veya PC bilgisayarınızda yüksek çözünürlüklü müzik dosyaları için DAC'lar
- Simetrik Sennheiser kulaklık amplifikatörü HDV 820 ve simetrik bağlantı kablosu CH 660 P veya CH 650 S ile HD 600 kulaklığınızın ses potansiyelinin tamamını kullanın

Aşağıdaki bölümlerle ilgili resimleri başlık sayfasının altında bulabilirsiniz.

A B C Kulaklığın bağlanması, takılması ve kullanılması
▷ Kulaklığı bağlamak istediğiniz ses kaynağınız için uygun bağlantı kablosunu ve gerektiğinde bir adaptörü seçin ve aşağıda açıklandığı şekilde bağlantı kablosunu değiştirin:
- 3,5 mm stereo fiş, asimetrik (birlikte verilmiş olan adaptör üzerinden bir 6,35 mm stereo fiş yuvasına da takılabilir)
- *4,4 mm stereo fiş, simetrik (Sennheiser CH 660 P, isteğe bağlı aksesuar)
- *XLR-4, simetrik (Sennheiser CH 650 S, isteğe bağlı aksesuar)

▷ Kulaklığı ses kaynağınıza bağlayın.
▷ Kulaklığınızı takın ve kulak başlıklarını kulağınız üzerine rahat oturacak kadar aşağı çekin. Doğru yerleştirmek için kulak başlıkları bantlarındaki sağ «R» ve sol «L» işaretlerini dikkate alın.
▷ Optimum ses kalitesi için kapsüllerin üstü kapalı olmamalıdır.
D Kulak yastığının değiştirilmesi
Hijyenik nedenlerle arada bir kulak yastıklarını değiştirmenizi öneririz. Yedek parçaları Sonova Consumer Hearing bayinizden alabilirsiniz. Ülkenizdeki bayiyi www.sennheiser-hearing.com/service-support başlığı altında bulabilirsiniz.
▷ Kulak yastığının altına el atın ve yastığı çekip çıkartın.
▷ Yeni kulak yastıklarını kulak başlıklarının üzerine koyun ve çevre boyunca bastırın.
Kafa bandı yastığını onarım servisi üzerinden değiştirtebilirsiniz. Bunun için Sonova Consumer Hearing 'e danışın.
E Bağlantı kablosunun değiştirilmesi
▷ İlgili kulak başlığı ile bağlantı fişinin sağ «R» ve sol «L» düzenine dikkat edin. Fişlerin yazısı dışa bakmalıdır.
▷ Fişi duyulur bir şekilde yerine oturana dek takın.
Teknik Bilgiler
Aktarım aralığı	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Dönüştürücü prensibi	dinamik
Frekans hareketi	ses şiddeti dağılma alanı düzleştirilmiş
Nominal empedans	300 Ω
1 kHz için ses basıncı seviyesi	97 dB (1 V_{rms})
Nominal daimi giriş gücü	0,2 DIN 45580'e göre W
Armonik distorsiyon	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 V_{rms}) DIN 45500'a göre
Baskı kuvveti	yakl. 6,0 N ± 1,0 N
Kulakla temas şekli	kulağı saran (circumaural), açık
Ağırlık	yakl. 260 g (kablosuz)
Yüzeydeki manyetik alanın gücü	1,8 mT
Fiş	3,5 mm stereo fiş
adaptör	6,35 mm stereo fiş üzerine 3,5 mm
Bağlantı kablosu	oksijensiz bakır (OFC) kablo, 3 m
İşletme ısısı	-10 °C ila +55 °C

Üretici Beyanları
Garanti
Sonova Consumer Hearing GmbH bu ürün için 24 aylık bir garanti üstlenmektedir. Güncel olarak geçerli olan garanti koşullarını, İnternet'te www.sennheiser-hearing.com/warranty üzerinden veya Sonova Consumer Hearing bayisinden temin edebilirsiniz.
Aşağıdaki şartnamelere uygun olarak
AB Uygunluk Beyanı
- RoHS Yönergesi (2011/65/AB)

Bu beyan İnternet'te-/www.sennheiser-hearing.com/download adresinde görüntülenebilir.
Atığa ayırma için bilgiler
- WEEE Yönergesi (2012/19/AB)

Ürün, pil/akü (eğer ilgili ise) ve/veya ambalajda üzerine çapraz çizgi çekilen çöp kutusu simgesi, bu ürünlerin kullanım ömürlerinin sonunda normal ev atığı üzerinden değil, ayrı bir toplama kuruluşunda imha edilmesi gerektiğini bildirir. Ambalaj için ülkenizdeki atık ayırma kurallarına dikkat edin. Ambalaj malzemeleri usulüne uygun imha edilmezse sağlık ve çevre için tehlikeye neden olabilir.
Elektrikli ve elektronik eski cihazların, pillerin/akülerin (şayet ilgili ise) ve ambalajların ayrı toplanması tekrar kullanımı ve geri dönüşümü teşvik etmek ve sağlık ve çevreye örn. ürünlerde bulunan potansiyel tehlikeli maddeler nedeniyle olumsuz etkileri önlemek içindir. Elektrikli ve elektronik cihazları ve pilleri/aküleri kullanım ömürlerinin sonunda içerdiği malzemeleri kullanılabilir hale getirmek ve çevrede çöp birikmesini önlemek için ger dönüşüme gönderilmelidir.
Piller/aküler hasarsız çıkarılabiliyorsa bunlar ayrı olarak imha edilmelidir (piller/akülerin güvenli bir şekilde çıkarılması için ürünün kullanım kılavuzuna bakınız). Özellikle lityum iyon içeren piller/akülerde, bunlar yangın ve/veya düğme pillerde yutma tehlikesi içerdiği için dikkatli olunmalıdır. Pil atıklarının oluşmasını kullanım ömrü uzun piller veya şarj edilebilen aküler kullanarak mümkün olduğu kadar azaltın.
Bu ürünlerin geri dönüşümü için ek bilgiyi belediye yönetiminizde, toplama merkezlerinde ya da Sonova Consumer Hearing bayinizden alabilirsiniz. Elektrikli veya elektronik cihazlar ger almakla yükümlü distribütörlere geri verilebilir. Bu şekilde çevremizin ve kamu sağlığının korunması için önemli bir katkıda bulunabilirsiniz.

RU Русский
Важные указания по безопасности
▷ Перед использованием изделия внимательно изучите инструкцию по эксплуатации.
▷ Всегда передавайте изделие третьим лицам вместе с данной инструкцией по безопасности.
▷ Не используйте изделие при наличии явных признаков повреждения.
Предотвращение вреда для здоровья и несчастных случаев
▷ Берегите свой слух: высокий уровень громкости вреден для вашего здоровья. Во избежание нарушений слуха не настраивайте наушники на высокую громкость на длительное время. Наушники Sennheiser обеспечивают превосходное звучание даже при низкой и средней громкости звука.
▷ Изделие генерирует постоянные и сильные магнитные поля, которые могут стать причиной неполадок кардиостимуляторов, имплантированных дефибрилляторов (ИКД) и других имплантатов. Всегда соблюдайте расстояние не менее 10 см между компонентом изделия, в котором есть магнит, и кардиостимулятором, имплантированным дефибриллятором или другим имплантатом.
▷ Во избежание несчастных случаев храните изделие, упаковку и аксессуары в месте, недоступном для детей и домашних животных. Опасность проглатывания и удушья.
▷ Не используйте изделие в условиях, требующих от вас повышенной внимательности (например, при выполнении каких-либо работ).
Предотвращение повреждений и неисправностей
▷ Во избежание коррозии или деформации всегда храните изделие в сухом состоянии и не подвергайте его воздействию предельно высоких и предельно низких температур (не сушите феном, не кладите на обогреватель, не оставляйте на солнце и т. п.).
▷ Не храните наушники длительное время на стеклянной подставке-голове, подлокотнике и т. п., так как это может растянуть оголовье и уменьшить прижим наушников.
▷ Используйте только те дополнительные устройства, аксессуары и запчасти, которые предоставлены или рекомендованы компанией Sonova Consumer Hearing.
▷ Очищайте изделие только сухой мягкой тканью.
▷ Аккуратно обращайтесь с изделием и храните его в чистом, защищенном от пыли месте.
Использование по назначению / ответственность
Эти открытые динамические наушники разработаны для использования с высококачественными аудиосистемами в домашних условиях.
Использование не по назначению подразумевает любое применение изделия, отличающееся от описания в относящихся к нему руководствах. Компания Sonova Consumer Hearing не несет ответственности за последствия ненадлежащего обращения с изделием, дополнительными устройствами и аксессуарами и их использования не по назначению. Перед вводом в эксплуатацию изучите соответствующие нормы своей страны и соблюдайте их.
Комплект поставки
1 шт. открытые динамические наушники HD 600
1 шт. соединительный кабель со штекером типа «джек» 3,5 мм, длина 3 м
1 шт. переходник со штекера 3,5 мм на штекер 6,35 мм
1 шт. инструкция по эксплуатации
Ваши наушники Sennheiser HD 600
- Открытые, динамические HiFi-стереонаушники премиум-класса
- Инновационная мембрана для воспроизведения музыки практически без стоячих волн
- Магнитная система, оптимизированная путем компьютерного моделирования для минимизации нелинейных и интермодуляционных искажений
- Чрезвычайно легкие алюминиевые задающие катушки для высочайшей точности импульсов
- Неодимовые магниты для максимально возможного КПД
- Максимальный уровень удобства при использовании благодаря эллиптической конструкции, разработанной с учетом анатомии уха
- Соединительный кабель из меди с высокой проводимостью (OFC), отсоединяемый, высокая прочность на разрыв за счет усиления пара-арамидным волокном, низкая чувствительность используемого материала кабеля к корпусному шуму
- Максимально естественное объемное звучание с высокой точностью передачи тембров
- Возможно прямое подключение к высококачественным, стационарным HiFi-системам, в частности плеерам SACD, DVD-A, Blu-ray, CD и цифро-аналоговым преобразователям для Mac или PC для прослушивания композиций с высоким битрейтом
- Полностью используйте акустический потенциал наушников HD 600 с помощью симметричного усилителя для наушников Sennheiser HDV 820 и симметричного соединительного кабеля CH 660 P или CH 650 S

Иллюстрации к следующим разделам приведены сразу после титульного листа.

A B C Подсоединение, надевание и использование наушников
▷ Выберите подходящий кабель и при необходимости адаптер для источника аудиосигнала, к которому вы собираетесь подключить наушники, и подсоедините кабель, как описано ниже:
- Асимметричный кабель со штекером типа «джек» 3,5 мм (также подсоединяется к гнезду для штекеров типа «джек» 6,35 мм через прилагаемый переходник)
- * Симметричный кабель со штекером типа «джек» 4,4 мм (Sennheiser CH 660 P, опциональный аксессуар)
- * XLR-4, симметричный (Sennheiser CH 650 S, опциональный аксессуар)

▷ Подсоедините наушники к источнику аудиосигнала.
▷ Наденьте наушники на голову, а затем опустите амбушюры настолько, чтобы они охватывали уши, не создавая дискомфорта. Для правильного надевания на скобах амбушюров предусмотрена маркировка: R — правая сторона, L — левая сторона.
▷ Для оптимального качества звучания чашки не должны быть закрыты.
D Замена амбушюров
Из гигиенических соображений рекомендуется регулярно заменять амбушюры. Запасные части можно приобрести у партнеров Sonova Consumer Hearing. Перечень партнеров в вашей стране можно найти на сайте www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Подденьте подушки снизу и снимите их.
▷ Уложите новые подушки на амбушюры и прижмите их по окружности.
Обивку оголовья можно заменить в сервисном центре. Для этого обратитесь к партнеру Sonova Consumer Hearing в своем регионе.
E Замена соединительного кабеля
▷ При подсоединении кабеля к амбушюру убедитесь, что маркировка на штекере (R или L) совпадает с маркировкой амбушюра. Штекеры следует вставлять маркировкой наружу.
▷ Штекер вставлен правильно, если он зафиксировался со слышимым щелчком.
Технические характеристики
Диапазон частот	12—40 500 Гц (–10 дБ)
Принцип преобразования	динамический
Диапазон воспроизводимых частот	выровненный методом диффузного поля
Номинальный импеданс	300 Ω
Уровень звукового давления (SPL) при 1 кГц	97 дБ (1 В$_{rms}$)
Номинальная длительная входная мощность	0,2 Вт согласно DIN 45580
Коэффициент нелинейных искажений	≤ 0,1% (1 кГц, 1 В$_{rms}$) согласно DIN 45500
Контактное давление	прим. 6,0 ± 1,0 Н
Тип наушников	охватывающие (circumaural), открытые
Вес	прим. 260 г (без кабеля)
Сила магнитного поля на поверхности	1,8 мТ
Штекер	«джек» 3,5 мм
Адаптер	со штекера 3,5 мм на штекер 6,35 мм
Соединительный кабель	из бескислородной меди (OFC), 3 м
Диапазон рабочих температур	от −10 до +55° C

Заявления изготовителя
Гарантия
Компания Sonova Consumer Hearing GmbH предоставляет гарантию на это устройство сроком 24 месяца. Действующие условия предоставления гарантии можно узнать на сайте www.sennheiser-hearing.com/warranty или у партнеров Sonova Consumer Hearing.
Изделие соответствует требованиям следующих нормативных актов:
Заявление о соответствии стандартам ЕС
- Директива RoHS (2011/65/EC)

Полный текст заявления доступен на странице www.sennheiser-hearing.com/download.
Указания относительно утилизации
- Директива WEEE (2012/19/EC)

Значок в виде зачеркнутого мусорного контейнера на изделии, батарейке/аккумуляторе (если применимо) и/или на упаковке указывает на то, что соответствующие изделия нельзя выбрасывать с бытовыми отходами, а следует утилизировать отдельно по истечении срока их службы. При утилизации упаковки соблюдайте предписания своей страны относительно сортировки отходов. Ненадлежащая утилизация упаковочных материалов может нанести вред вашему здоровью и окружающей среде.
Целью раздельного сбора пришедших в негодность электроприборов и электронных устройств, батареек/аккумуляторов (если применимо) и упаковки является стимулирование повторного использования и переработки, а также предотвращение негативного воздействия на ваше здоровье и окружающую среду, например, вследствие высвобождения потенциально опасных веществ, содержащихся в изделиях. Сдавайте электроприборы, электронные устройства, батарейки и аккумуляторы, отслужившие свой срок, на переработку для повторного использования материалов, из которых они изготовлены, и предотвращения загрязнения окружающей среды.
Если батарейки/аккумуляторы можно извлечь из устройства, не разрушая его, вы обязаны сдать их на утилизацию отдельно (указания по безопасному извлечению батареек/аккумуляторов см. инструкции по эксплуатации изделия). Соблюдайте особую осторожность с батарейками/аккумуляторами, содержащими литий, поскольку с ними связаны особые риски, например опасность возгорания и/или опасность проглатывания для миниатюрных элементов питания. Предотвращайте попадание батареек в отходы, насколько это возможно: используйте батарейки с увеличенным ресурсом или аккумуляторы.
Дополнительные сведения об утилизации этих изделий можно получить в муниципальных органах, местных пунктах приема вторсырья и у партнеров Sonova Consumer Hearing в вашем регионе. Электроприборы или электронные устройства можно также возвращать дистрибьюторам, которые берут на себя обязательства по обратной приемке. Соблюдая эти указания, вы делаете важный вклад в сохранение окружающей среды и защиту здоровья окружающих вас людей.

ZH-HANS 简体中文
重要安全提示
▷ 在使用产品前，请仔细并完整地阅读本使用说明书。
▷ 在将产品交给第三方使用时，请务必随附本使用说明书。
▷ 当产品出现明显损坏时，请不要继续使用。
避免健康受损及事故发生
▷ 注意保护听力，免受高音量伤害。为了避免听力受损，请不要长时间佩戴耳机使用高音量收听音乐。Sennheiser耳机在中、低音量时的音质也十分完美。
▷ 该产品会产生永久性的强磁场，可能干扰心脏起搏器、植入式除颤器和其他植入物。请将包含磁铁的产品组件远离佩戴心脏起搏器、植入式除颤器和其他植入物的人员，所隔距离至少10 cm。
▷ 请将产品零件、包装零件和附件零件放置在儿童和宠物无法触及之处，以防发生意外误食和窒息危险。
▷ 请勿在需要集中注意力时使用本产品（如在从事手工作业时）。
避免产品受损及故障发生
▷ 保持产品干燥，不要将其暴露在极低或极高的环境温度下（吹风机、暖气、长时间日照等）以防锈蚀或变形。
▷ 不要将耳机长时间放置在头型模具、座位扶手或其它类似物体上，以免耳机的头带变松及耳机的夹紧力不足。
▷ 仅可使用由Sonova Consumer Hearing公司配套供应或推荐的附属设备/配件/备件。
▷ 仅可使用干燥的软布清洁本产品。
▷ 产品要小心轻放，并保存在干净、无尘的地方。
规范使用/责任
此开放式动圈耳机专为家用高品质音频系统而研发。
任何不符合随附产品使用说明书规定的使用行为均属于不规范使用。对产品以及附加设备/配件的滥用或不规范使用而规定的损坏，Sonova Consumer Hearing GmbH不承担任何责任。调试前，请注意所在国家/地区的有关规定。
供货范围
1 开放式动圈耳机HD 600
1 带3.5 mm立体声插头的连接线，长3 m
1 立体声插头转换器3.5 mm转为6.35 mm
1 使用说明书
您的Sennheiser HD 600
- 一流的开放式、动圈高保真立体声头戴式耳机
- 全新振膜技术，可实现几乎无局部振动的音乐播放效果
- 经过计算机优化的电磁系统结构，可将非线性失真和互调失真降至最低
- 超轻的铝质线圈，瞬间响应表现一流
- 采用钕铁磁石，可达到最大工作效率
- 椭圆形设计符合人耳结构，佩戴舒适度极高
- 插拔式连接线采用高传导性的OFC铜线制成，采用对位芳纶纤维增强结构，抗拉强度极高，所用线缆材料的接触噪声低
- 音质极其自然立体，音色还原度高
- 可以直接连接至高质的固定高保真组件上，尤其是苹果笔记本或计算机上的SACD播放器、音频DVD播放器、蓝光播放器、CD播放器和DAC解码器，播放高分辨率音乐文件
- 若想充分发挥HD 600的所有音效潜力，请配合Sennheiser HDV 820对称耳机扩音器和 CH 660 P或 CH 650 S对称连接线一起使用

以下章节所对应的图片请参见标题页下方。
A B C 连接、佩戴和使用耳机
▷ 为您的音频信号源选择合适的连接线（必要时使用适配器）以连接耳机，请如下所述更换连接线：
- 3.5 mm立体声插头，非对称（也可以通过随附提供的适配器连接到6.35 mm立体声插孔上）
- *4.4 mm立体声插头，对称（Sennheiser CH 660 P，备选附件）
- *XLR-4，对称（Sennheiser CH 650 S，备选附件）

▷ 将耳机连接到您的音频信号源上。
▷ 戴上耳机，下拉耳罩，使其正好包住耳朵。注意耳罩连杆上左(L)、右(R)标记以正确佩戴。
▷ 为确保最佳音质，不得覆盖话筒头。
D 更换耳垫
出于卫生原因，应定期更换耳垫。您可在Sonova Consumer Hearing经销商处购买备件。您可以访问www.sennheiser-hearing.com/service-support查找您所在国家/地区的相应经销商。
▷ 将手指伸入耳垫下方，拔下耳垫。
▷ 将新的耳垫放到耳罩上，并在四周压紧。
您可请Sennheiser维修服务部帮忙更换头带软垫。为此，请联系Sonova Consumer Hearing经销商。
E 更换连接线
▷ 注意各个耳罩连接插头的左(L)、右(R)分配。插头标记必须朝外。
▷ 插入插头，直至听到卡入声。
技术参数
频率响应范围	12至40500 Hz (-10 dB)
转换器原理	动圈式
频率特性	经过调整的扩散声场
标称阻抗	300 Ω
声压级（1 kHz时）	97 dB (1 V_{rms})
标称持续功率	0.2 W符合DIN 45580
非线性谐波失真系数	≤ 0.1 % (1 kHz, 1 V_{rms})符合DIN 45500
压力	约6.0 N ± 1.0 N
佩戴方式	包耳式(circumaural)，开放
重量	约260 g（不含耳机线）
表面磁场强度	1.8 mT
插头	3.5 mm立体声插头
适配器	3.5 mm转为6.35 mm立体声插头
连接线	无氧铜(OFC)线，3 m
工作温度	-10 °C至+55 °C

制造商声明
质保
Sonova Consumer Hearing GmbH对本产品承担24个月的质量保证。您可以登录公司网站www.sennheiser-hearing.com/warranty或通过Sonova Consumer Hearing经销商了解最新版本的质保条款。
本产品满足以下标准要求
欧盟符合性声明
- RoHS指令 (2011/65/EC)

此声明在www.sennheiser-hearing.com/download网站供您下载。
中国RoHS
部件名称 (Part Name)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电缆及电缆组件 (Cables & Cable Assemblies)	x	o	o	o	o	o

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的 限量要求以下。
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求 。
有关废弃处理的提示
- WEEE指令(2012/19/EU)

产品、电池/蓄电池（如适用）和/或包装上带有打叉的垃圾桶图标，用以提醒您，不得将这些产品扔进生活垃圾桶内，而应在报废后单独进行废弃处理。对于包装，请遵照您所在国家的垃圾分类规定。包装材料处理不当可能会损害您的健康和环境。
单独收集废弃的电气和电子设备、电池/蓄电池（如果适用）和包装，有助于促进再利用和回收利用，防止对您的健康和环境造成负面影响，例如由于这些产品中包含的潜在危险物质。电气和电子设备以及电池/蓄电池报废后，将其放进可回收垃圾桶，以便利用其中包含的可回收材料，避免乱扔垃圾。
如果电池/蓄电池可以无损取出，那么您有义务将其单独进行废弃处理（关于安全取出电池/蓄电池的信息，参见产品的使用说明书）。使用含锂的电池/蓄电池时要特别小心，因为这些电池可能会带来特殊风险，例如火灾风险和/或吞食纽扣电池的风险。您可选择使用寿命较长的电池或可充电蓄电池，尽可能减少电池垃圾。
关于回收这些产品的详细信息，请咨询当地主管部门、市政收集点或Sonova Consumer Hearing合作伙伴。您也可以将电气或电子设备送至负责回收的经销商处。这样一来，您即已为环保和公众健康作出了重要贡献。

ZH-HANT 繁體中文
重要安全提示
▷ 使用本產品前，請充分閱讀本使用說明書。
▷ 交付給他人本產品時，務必附上本安全注意事項。
▷ 本產品明顯受損時，請勿使用。
避免健康受損及事故發生
▷ 請勿將音量調太高，以免聽力受損。為了避免聽力受損，請不要長時間佩戴耳機使用高音量收聽音樂。Sennheiser耳機在中、低音量時的音質也十分完美。
▷ 該產品會產生永久性的強力磁場，可能干擾心律調節器、植入式除顫器和其他植入物。請確保含有磁鐵的產品組件與心律調節器、內建自動去顫器或者其他植入物之間保持至少10 cm的距離。
▷ 請將產品零件、包裝零件和附件零件放置在兒童和寵物無法觸及之處，以防發生意外誤食和窒息危險。
▷ 請勿在需要集中注意力時使用本產品（如在從事手工作業時）。
避免造成產品損壞和故障
▷ 請永遠保持產品乾燥，並不可將其暴露於極高溫或極低溫環境(吹風機、暖氣、長期陽光照射等)，以避免腐蝕或變型。
▷ 請勿將耳機長時間置於玻璃頭、扶手或類似物體上，因為這可能會擴大耳機掛環並降低耳機的接觸壓力。
▷ 僅可使用由Sonova Consumer Hearing公司配套供應或推薦的附屬設備/配件/備件。
▷ 清潔本機時，只可使用乾軟布。
▷ 請小心處理本產品並將之儲存於清潔乾燥的環境中。
規範使用/責任
此開放式動態耳機專為家用高品質音訊系統而研發。
任何不符合隨附產品使用說明書規定的使用行為均屬於不規範使用。對產品以及附加設備/配件的濫用或不規範使用而規定的損壞，Sonova Consumer Hearing GmbH不承擔任何責任。開始使用此產品前，請務必瞭解並遵循當地相關規定。
供貨範圍
1 開放式動態耳機HD 600
1 含3.5 mm立體聲插頭的連接線，長3 m
1 立體聲插頭換能器3.5 mm轉為6.35 mm
1 使用說明書
您的Sennheiser HD 600
- 頂級的開放式動態高音質立體聲耳機
- 可實現近乎於無振動音樂播放效果的新型膜片技術
- 經計算機優化後的磁體系統幾何結構可最大限度地減少失真和互調失真
- 極輕的鋁製驅動線圈，可實現最大的瞬態響應
- 釹磁體，使效率最大化
- 橢圓形且符合人耳解剖學的結構設計可實現最高的佩戴舒適度
- 連接電纜由無氧銅 (OFC) 製成，可插拔，憑藉對位芳綸纖維增強技術而具有較高的抗拉強度，所用電纜材料的結構噪聲靈敏度較低
- 非常自然，立體的聲音呈現，高音質度
- 可以直接連接到高品質的固定式HiFi組件上，尤其是適用於可在Mac或桌上型電腦上播放HiRes音樂文件的SACD播放器、DVD-A播放器、藍光播放器、CD播放器和DAC
- 若想充分發揮HD 600的所有音效潛力，請配合Sennheiser HDV 820對稱耳機擴音器和 CH 660 P 或 CH 650 S對稱連接線一起使用

以下章節所對應的圖片請參見標題頁下方。
A B C 連接、佩戴和使用耳機
▷ 為您的音源選擇合適的連接線（必要時使用換能器）以連接耳機，請如下所述更換連接線：
- 3.5 mm立體聲插頭，非對稱（也可以透過隨附提供的轉換器連接至6.35 mm立體聲插孔上）
- *4.4 mm立體聲插頭，對稱（Sennheiser CH 660 P，可選附件）
- *XLR-4，對稱（Sennheiser CH 650 S，可選附件）

▷ 將耳機連接至您的音源上。
▷ 戴上耳機，下拉耳罩，使其正好包住耳朵。注意耳罩頭箍上的R（右）和L（左）標記以正確佩戴。
▷ 為確保最佳音質，不得覆蓋話筒頭。
D 更換耳機襯墊
基於衛生考量，應定期更換耳機襯墊。您可在Sonova Consumer Hearing經銷商處購買備件。您可以造訪www.sennheiser-hearing.com/service-support尋找您所在國家/地區的相應經銷商。
▷ 在耳機襯墊下方將其抓住並取下。
▷ 將新的耳墊放到耳罩上，並在四周壓緊。
您可請Sennheiser維修服務部協助更換頭帶軟墊。為此，請聯絡Sonova Consumer Hearing經銷商。
E 更換連接線
▷ 注意各個耳罩連接插頭的左(L)、右(R)分配。插頭標記必須朝外。
▷ 插入插頭，直至聽到卡入聲。
技術參數
頻率回應範圍	12～40,500 Hz (－10 dB)
換能原理	動圈式
頻率特性	響度擴散場均衡
額定阻抗	300 Ω
聲壓級（1 kHz時）	97 dB (1 V_{rms})
額定持續功率	0.2 W符合DIN 45580
非線性諧波失真係數	≤ 0.1 % (1 kHz, 1 V_{rms})符合DIN 45500
壓力	約6.0 N ± 1.0 N
佩戴方式	包耳式(circumaural)，開放
重量	約260 g（不含耳機線）
表面磁場強度	1.8 mT
插頭	3.5 mm立體聲插頭
轉換器	3.5 mm立體聲插頭轉換為6.35 mm立體聲插頭轉
連接線	無氧銅線 (OFC)，3m
工作溫度	-10 °C至+55 °C

製造商聲明
保固
Sonova Consumer Hearing GmbH對本產品承擔24個月的品質保證。您可以登入公司網站www.sennheiser-hearing.com/warranty或透過Sonova Consumer Hearing經銷商瞭解最新版本的品質保證條款。
符合下列指令的要求
歐盟符合性聲明
- RoHS指令 (2011/65/EC)

此聲明在www.sennheiser-hearing.com/download網站供您下載。
有關廢棄處理的提示
- 廢電機電子裝置(WEEE)符合2012/19/EU指令

產品、電池/蓄電池（如適用）和/或包裝上帶有打叉的垃圾桶圖示，用以提醒您不得將這些產品丟入生活垃圾桶中，而應在報廢後單獨進行廢棄處理。對於包裝，請遵照您所在國家的垃圾分類規定。包裝材料處理不當可能會損害您的健康和環境。
單獨收集廢棄的電氣和電子設備、電池/蓄電池（如果適用）和包裝，有助於促進再利用和回收利用，防止對您的健康和環境造成負面影響，例如由於這些產品中包含的潛在危險物質。電氣和電子設備以及電池/蓄電池報廢後，將其放進可回收垃圾桶，以便利用其中包含的可回收材料，避免亂扔垃圾。
如果電池/蓄電池可以無損地取出，那麼您有義務將其單獨進行廢棄處理（關於安全取出電池/蓄電池的資訊，請參閱產品的使用說明書）。使用含鋰的電池/蓄電池時要特別小心，因為這些電池可能會帶來特殊風險，例如火災風險和/或吞食鈕扣電池的風險。您可選擇使用壽命較長的電池或可充電蓄電池，盡可能減少電池垃圾。
關於回收這些產品的詳細資訊，請諮詢當地主管部門、市政收集點或Sonova Consumer Hearing合作夥伴。您也可以將電氣或電子設備送至負責回收的經銷商處。這樣一來，您即已為環保和公眾健康作出了重要貢獻。

KO 한국어
안전상의 주요 주의사항
▷ 본 제품을 사용하기 전에 본 사용 안내서를 주의 깊게 모두 읽으십시오.
▷ 제3자에게 본 제품을 양도할 때에는 항상 이 안전 지침도 함께 양도하십시오.
▷ 손상이 명백한 경우에는 본 제품을 사용하지 마십시오.
건강 위해 및 사고 방지
▷ 높은 볼륨으로부터 청력을 보호하십시오. 청력이 손상되지 않도록 볼륨을 높인 상태에서 장시간 헤드셋으로 듣지 마십시오. Sennheiser 헤드셋은 낮은 볼륨과 중간 볼륨에서도 굉장히 잘 들립니다.
▷ 이 제품은 심박 조정기, 이식된 제세동기(ICD) 및 기타 이식물의 장애를 일으킬 수 있는 더 강한 영구 자장을 생성합니다. 자석이 들어있는 제품 구성 요소와 심박 조정기, 이식된 제세동기 또는 기타 이식물 사이의 거리를 항상 10cm 이상으로 유지하십시오.
▷ 사고를 방지하기 위해 제품과 포장 및 액세서리의 부품을 어린이와 애완동물이 건드리지 못하는 곳에 두십시오. 삼키고 질식할 위험이 있습니다.
▷ 특별한 주의를 요하는 환경(예: 수작업 활동 시)에서는 이 제품을 사용하지 마십시오.
제품의 손상 및 고장 방지
▷ 부식이나 변형을 방지하려면 제품을 항상 건조한 상태로 유지하고, 매우 낮은 온도나 너무 높은 온도(헤어드라이어, 난방 장치, 직사광선에 장시간 노출 등)에 노출하지 마십시오.
▷ 헤드셋을 모형 헤드나 팔걸이 등에 오랫동안 걸어놓지 마십시오. 헤드셋 홀더가 넓어져 헤드셋의 누르는 힘이 줄어들 수 있기 때문입니다.
▷ Sonova Consumer Hearing에서 제공 또는 권장하는 추가 기기/액세서리/예비 부품만 사용하십시오.
▷ 본 제품을 닦을 때는 부드럽고 마른 천만을 사용하십시오.
▷ 이 제품을 조심해서 다루고 깨끗하고 먼지가 없는 장소에 보관하십시오.
규정에 따른 사용/책임
본 개방형 다이나믹 헤드셋은 고품질의 가정용 오디오 시스템용으로 개발되었습니다.
해당 제품 설명서에 기술된 내용과 다르게 이 제품을 사용하는 경우, 이는 부적절한 사용으로 간주됩니다. 본 제품과 그 추가 기기/액세서리를 부적절하게 사용하거나 오용할 경우, Sonova Consumer Hearing GmbH는 그로 인해 발생한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다. 처음 사용하기 전, 해당 국가별 규정에 유의하십시오.
구성품
1 개방형 다이나믹 헤드셋 HD 600
1 3.5 mm 스테레오 잭 플러그가 있는 연결 케이블, 길이 3 m
1 스테레오 잭 플러그 어댑터, 3.5 mm에서 6.35 mm
1 사용 설명서
Sennheiser HD 600
- 최고급 개방형 다이나믹 HiFi-스테레오 헤드폰
- 부분 진동이 거의 없는 음악 재생을 위한 새로운 멤브레인 기술
- 고조파 왜곡 및 상호 변조 왜곡을 최소화하기 위하여 컴퓨터에 최적화된 자기 시스템 형상
- 높은 응답 반응을 위한 초경량의 알루미늄 보이스 코일
- 최대 효율을 위한 네오디뮴-철 자석
- 귀 모양에 맞게 디자인된 타원형의 형태로 휴대 편의성이 높음
- 전도성이 높은 구리(OFC) 재질의 연결 케이블, 플러그인 방식, 파라계 아라미드 섬유 보강으로 내구성이 높고, 몸체 감도가 낮은 케이블 재질
- 사운드 색 충실도가 높은 매우 자연스럽고 입체적인 사운드 패턴
- 고품질의 고정형 HiFi 부품에 직접 연결 가능, 특히 SACD, DVD, Blu-ray, CD Player 및 맥 또는 PC의 고품질 음악 파일용 DAC
- 대칭형 헤드폰 증폭기 Sennheiser HDV 820과 대칭형 연결선 CH 660 P 또는 CH 650 S를 이용하여 HD 600의 사운드 능력을 한계까지 이용해 보십시오.

다음 장의 그림은 커버 페이지 아래에서 찾아볼 수 있습니다.
A B C 헤드셋 연결, 착용 및 사용
▷ 헤드셋을 연결하고자 하는 오디오 소스에 맞는 연결선을 선택하고 경우에 따라 아래에 설명된 바와 같이 연결선을 교체하십시오.
- 3.5 mm 스테레오 잭, 비대칭(함께 배송된 어댑터를 통해 3.5 mm 스테레오 잭 소켓에도 연결 가능)
- * 4.4 mm 스테레오 잭, 대칭형(Sennheiser CH 660 P, 옵션 액세서리)
- * XLR-4, 대칭형(Sennheiser CH 650 S, 옵션 액세서리)

▷ 헤드셋을 오디오 소스에 연결하십시오.
▷ 헤드셋을 쓰고 이어캡을 아래로 당겨 귀에 편안하게 갖다 댑니다. 올바른 방향을 표시하는 이어캡 홀더의 오른쪽 "R"과 왼쪽 "L" 표시에 주의하십시오.
▷ 최적의 음질을 위해 케이스가 덮여서는 안 됩니다.
D 이어 패드 교체
위생상 이어 패드를 수시로 교체하십시오. Sonova Consumer Hearing 파트너를 통해 예비 부품을 구매할 수 있습니다. 국가별 파트너는 www.sennheiser-hearing.com/service-support에서 확인할 수 있습니다.
▷ 이어 패드를 아래에서 잡은 다음 당겨 빼내십시오.
▷ 새 이어 패드를 이어캡에 넣은 다음 이어 패드 주위를 누르십시오.
헤드 밴드 패드는 수리 서비스 센터에서 교체할 수 있습니다. 이에 관해서는 Sonova Consumer Hearing 파트너에 문의하십시오.
E 연결선 교체
▷ 각 이어캡이 커넥터 플러그의 오른쪽 "R" 및 왼쪽 "L"에 올바르게 정렬되도록 주의하십시오. 플러그의 글자가 바깥쪽을 향해야 합니다.
▷ 플러그가 고정되는 소리가 들릴 때까지 꽂으십시오.
기술 데이터
전송 범위	12 – 40.500 Hz(-10 dB)
변환기 원리	동적
주파수 응답	확산 음장 수정
정격 임피던스	300 Ω
1 kHz에서 음압 레벨	97dB(1V_{rms})
정격 장기 출력	DIN 45580 기준 0.2 W
왜곡률	DIN 45500 기준 ≤ 0.1%(1 kHz, 1 V_{rms})
캘리퍼 압력	약 6.0 N ± 1.0 N
귀에 안착 방법	귀를 통째로 덮음(circumaural), 개방형
중량	약 260 g(연결선 없음)
표면의 자기장 강도	1.8 mT
플러그	3.5 mm 스테레오 잭 플러그
어댑터	3.5 mm → 6.35 mm 스테레오 잭 플러그
연결선	탈산(OFC) 구리 케이블, 3 m
사용 온도	－10°C ~ +55°C

제조사 선언
품질 보증
Sonova Consumer Hearing GmbH는 24개월 동안 이 제품의 품질을 보장합니다. 현재 적용되는 보증 조건은 웹 사이트 www.sennheiser-hearing.com/warranty 또는 Sonova Consumer Hearing 파트너를 통해 확인할 수 있습니다.
다음의 요건을 준수합니다.
EU 적합성 선언
- RoHS 지침(2011/65/EU)

선언문은 웹 사이트 www.sennheiser-hearing.com/download에서 다운로드할 수 있습니다.
폐기 시 참고사항
- WEEE 지침(2012/19/EU)

제품, 배터리/충전지(해당되는 경우) 및/또는 포장에 있는 쓰레기통 기호에 줄이 그어진 경우, 제품을 일반 가정용 폐기물로 처리해서는 안 되며, 수명이 다했을 때 별도로 폐기해야 합니다. 포장의 경우 해당 국가의 쓰레기 분리 규정에 유의하십시오. 포장재를 부적절하게 폐기할 경우 건강과 환경에 해를 끼칠 수 있습니다.
전기 및 전자 폐기기나 배터리/충전지(해당하는 경우) 또는 포장의 분리 수거는 재사용 및 재활용 촉진에 도움이 되며, 이 제품에 포함된 잠재적인 유해물질 등으로 인한 건강과 환경에 대한 부정적 효과를 방지하는 데 도움이 됩니다. 수명이 다한 전기 및 전자 기기와 배터리/충전지를 재활용하여, 포함된 재활용 가능 재료를 이용하고 환경 오염을 방지할 수 있습니다.
배터리/충전지를 파손 없이 분리할 수 있는 경우 별도로 폐기해야 합니다(배터리/충전지의 안전한 분리를 위해 제품 사용 설명서 참조). 리튬이 포함된 배터리/충전지는 화재 위험 및/또는 버튼셀을 삼킬 위험과 같은 특별한 위험이 있으므로 특히 조심스럽게 취급하십시오. 수명이 긴 배터리나 충전식 배터리를 사용하여, 배터리에서 발생하는 폐기물을 최대한 줄이십시오.
본 제품의 재활용에 관한 자세한 정보는 해당 지역 관리 당국, 지역 내 수거 장소나 현지의 Sonova Consumer Hearing 파트너를 통해 확인할 수 있습니다. 전기 또는 전자 기기는 회수 의무가 있는 판매점에 반환할 수도 있습니다. 이는 환경 보호와 공공 보건에 큰 도움이 됩니다.

ID Bahasa Indonesia
Petunjuk Keselamatan Penting
▷ Baca seluruh isi buku petunjuk dengan cermat sebelum Anda menggunakan produk.
▷ Sertakan petunjuk keselamatan saat produk diberikan kepada pihak ketiga.
▷ Jangan gunakan produk jika jelas terlihat rusak.
Menghindari Gangguan Kesehatan dan Kecelakaan
▷ Lindungi pendengaran Anda terhadap volume suara yang keras. Untuk menghindari kerusakan pendengaran, hindari mendengarkan dengan headphone dengan volume suara yang keras dalam waktu lama. Headphone Sennheiser juga menghasilkan kualitas suara terbaik pada volume rendah dan menengah.
▷ Produk ini menimbulkan medan magnet permanen kuat yang dapat menyebabkan gangguan fungsi pada alat pacu jantung, defibrilator implan (ICD), dan implan lainnya. Jaga selalu jarak antara komponen produk yang mengandung magnet, dan alat pacu jantung, defibrilator implan atau implan lain minimal 10 cm.
▷ Jauhkan produk, kemasan, dan aksesori dari jangkauan anak-anak dan hewan peliharaan untuk menghindari kecelakaan. Bahaya tertelan dan kematian akibat tersedak.
▷ Jangan gunakan produk jika Anda berada di lingkungan yang mengharuskan perhatian khusus (misalnya, selama pekerjaan yang menggunakan tangan).
Menghindari Kerusakan dan Gangguan pada Produk
▷ Pastikan produk tetap kering dan jauhkan dari temperatur yang terlalu rendah atau terlalu tinggi (pengering rambut, pemanas, sinar matahari dalam waktu lama, dll.) untuk menghindari korosi atau perubahan bentuk.
▷ Jangan letakkan headphone di dudukan headphone, sandaran lengan, atau sejenisnya dalam waktu lama, karena tindakan tersebut dapat memperlebar headband dan mengurangi tekanan headphone.
▷ Gunakan hanya perangkat tambahan/aksesori/komponen pengganti yang disertakan atau disarankan oleh Sonova Consumer Hearing.
▷ Bersihkan produk hanya menggunakan kain yang lembut dan kering.
▷ Tangani produk dengan hati-hati serta letakkan di tempat yang bersih dan bebas debu.
Penggunaan yang benar/kewajiban
Headphone dinamis terbuka ini dikembangkan untuk penggunaan domestik pada sistem audio berkualitas tinggi.
Penggunaan produk dianggap salah jika Anda menggunakan produk ini dengan cara berbeda dari penjelasan yang terdapat dalam buku petunjuk. Sonova Consumer Hearing GmbH tidak bertanggung jawab jika produk atau perangkat/aksesori tambahan digunakan secara tidak benar atau salah. Sebelum mulai menggunakan produk, perhatikan peraturan yang berlaku di negara Anda.
Isi kemasan
1 Headphone dinamis terbuka HD 600
1 Kabel sambungan dengan konektor stereo 3,5 mm, panjang 3 m
1 Adaptor kabel sambungan 3,5 mm untuk 6,35 mm
1 Buku petunjuk
Sennheiser HD 600 Anda
- headphone stereo HiFi yang dinamis pada kelas tertinggi
- teknologi membran yang inovatif untuk reproduksi musik yang hampir bebas osilasi parsial
- geometri sistem magnet yang dapat dioptimalkan dengan komputer untuk meminimalkan distorsi antarmodulasi
- koil penggerak aluminium yang sangat ringan untuk fidelitas impuls tertinggi
- Magnet besi neodimium untuk efisiensi maksimum
- kenyamanan pemakaian tertinggi berkat bentuk elips yang menyerupai anatomi telinga berikut
- Kabel sambungan dari tembaga berkonduktivitas tinggi (OFC), dapat disambungkan, kekuatan peregangan yang tinggi berkat kekuatan serat para-aramid, sensitivitas struktur rendah pada bahan kabel yang digunakan
- Pola suara spasial sangat alami dengan fidelitas nuansa nada lebih tinggi
- langsung tersambung ke komponen Hi-Fi stasioner berkualitas tinggi, terutama SACD-, DVD-A-, Blu-ray-, CD-Player dan DAC untuk Mac atau PC untuk file musik resolusi tinggi Anda
- Optimalkan potensi suara HD 600 Anda sepenuhnya – dengan amplifier headphone yang simetris pada Sennheiser HDV 820 dan satu kabel sambungan simetris CH 660 P atau CH 650 S

Gambar tentang bab berikut dapat Anda temukan di halaman judul.

A B C Menghubungkan, memasang, dan menggunakan earphone
▷ Pilih kabel sambungan yang sesuai dan bila perlu adaptor untuk sumber audio, yang ingin Anda hubungkan dengan earphone, dan ganti kabel sambungan seperti yang dijelaskan di bawah ini:
- Jack stereo 3,5 mm, asimetris (juga dapat dihubungkan ke soket jack stereo 6,35 mm melalui adaptor yang diberikan)
- *Jack stereo 4,4 mm, simetris (Sennheiser CH 660 P, aksesori opsional)
- *XLR-4, simetris (Sennheiser CH 650 S, aksesori opsional)

▷ Hubungkan headphone dengan benar ke sumber audio.
▷ Pasang earphone dan turunkan casing earphone hingga terasa nyaman di telinga. Perhatikan tanda "R" di kanan dan "L" di kiri casing earphone untuk orientasi pemasangan yang benar.
▷ Untuk mendapatkan kualitas suara optimal, casing earphone tidak boleh tertutup.
D Mengganti bantalan telinga
Agar tetap bersih, Anda harus mengganti bantalan telinga secara rutin. Komponen pengganti tersedia di mitra Sonova Consumer Hearing Anda. Mitra di negara Anda dapat dilihat di www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Pegang bagian bawah bantalan telinga dan lepaskan.
▷ Pasang bantalan telinga yang baru pada casing earphone dan tekan sekelilingnya.
Bantalan headband dapat Anda ganti melalui servis perbaikan. Untuk itu, hubungi mitra Sonova Consumer Hearing Anda.
E Mengganti kabel sambungan
▷ Perhatikan penetapan "R" kanan dan "L" kiri konektor dengan casing earphone yang sesuai. Label pada konektor harus menunjuk ke arah luar.
▷ Sambungkan konektor hingga terpasang dan terdengar bunyi klik.
Data teknis
Rentang transmisi	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Prinsip transduser	dinamis
Respons frekuensi	bidang difusi level suara-disetarakan
Impedansi nominal	300 Ω
Tingkat tekanan suara pada 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Input daya nominal	0,2 W sesuai DIN 45580
Faktor distorsi	≤ 0,1% (1 kHz, 1 V_{rms}) sesuai DIN 45500
Daya tekanan	sekitar 6,0 N ± 1,0 N
Jenis koneksi ke telinga	melingkari telinga (circumaural), terbuka
Berat	sekitar 260 g (tanpa kabel)
kekuatan medan magnet di permukaan	1,8 mT
Konektor	Konektor jack stereo 3,5 mm
Adaptor	3,5 mm untuk konektor jack stereo 6,35 mm
Kabel sambungan	kabel tembaga bebas oksigen (OFC), 3 m
Suhu pengoperasian	−10 °C hingga +55 °C

Pernyataan produsen
Jaminan
Sonova Consumer Hearing GmbH memberikan jaminan selama 24 bulan untuk produk ini. Ketentuan jaminan aktual yang berlaku dapat Anda lihat di internet www.sennheiser-hearing.com/warranty atau mitra Sonova Consumer Hearing Anda.
Memenuhi persyaratan berikut
Pernyataan kesesuaian Uni Eropa
- Peraturan tentang RoHS (2011/65/EU)

Penjelasan disediakan untuk Anda di internet pada www.sennheiser-hearing.com/download.
Petunjuk untuk pembuangan
- Peraturan tentang WEEE (2012/19/EU)

Simbol tempat sampah yang dicoret pada produk, baterai/baterai isi ulang (jika ada), dan/atau kemasan menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa, melainkan harus dibuang secara terpisah jika sudah tidak berfungsi. Untuk kemasannya, perhatikan ketentuan pembuangan sampah yang berlaku di negara Anda. Pembuangan material kemasan yang tidak sesuai dapat membahayakan kesehatan dan lingkungan.
Pengumpulan terpisah untuk perangkat listrik dan elektronik bekas, baterai/baterai isi ulang (jika ada) dan kemasannya adalah untuk mendukung penggunaan kembali dan daur ulang, serta untuk mencegah dampak negatif terhadap kesehatan dan lingkungan Anda, misalnya dari zat yang berpotensi bahaya yang terkandung di dalam produk ini. Apabila perangkat listrik dan elektronik serta baterai/baterai isi ulang sudah tidak berfungsi, lakukan daur ulang agar bahan-bahan yang terkandung di dalamnya tetap dapat bermanfaat dan untuk mencegah penumpukan sampah di lingkungan sekitar.
Jika baterai/baterai isi ulang dapat dilepas tanpa merusak, Anda harus membuangnya secara terpisah (untuk pelepasan baterai/baterai isi ulang yang aman, lihat buku petunjuk produk). Berhati-hatilah dengan baterai/baterai isi ulang yang mengandung lithium, karena mengandung risiko khusus seperti risiko kebakaran dan/atau risiko menelan sel kancing. Kurangi timbulnya sampah baterai semaksimal mungkin dengan menggunakan baterai dengan masa pakai yang lebih lama atau baterai isi ulang.
Informasi lebih lanjut tentang daur ulang produk ini, dapat diperoleh di pemerintah setempat, tempat pengumpulan sampah lokal, atau di mitra Sonova Consumer Hearing Anda. Perangkat listrik atau elektronik juga dapat dikembalikan ke distributor yang bertanggung jawab untuk daur ulang. Dengan ini Anda memberikan kontribusi penting terhadap kelestarian lingkungan hidup dan kesehatan masyarakat.

Compliance information
Country/Region	Model: HD 600
Russia	EAC
Vietnam	Kể từ ngày 1 tháng 12 năm 2012, các sản phẩm được sản xuất bởi Sonova Consumer Hearing GmbH tuân thủ Thông tư 30/2011/TT-BCT quy định về giới hạn cho phép đối với một số chất độc hại trong các sản phẩm điện và điện tử.

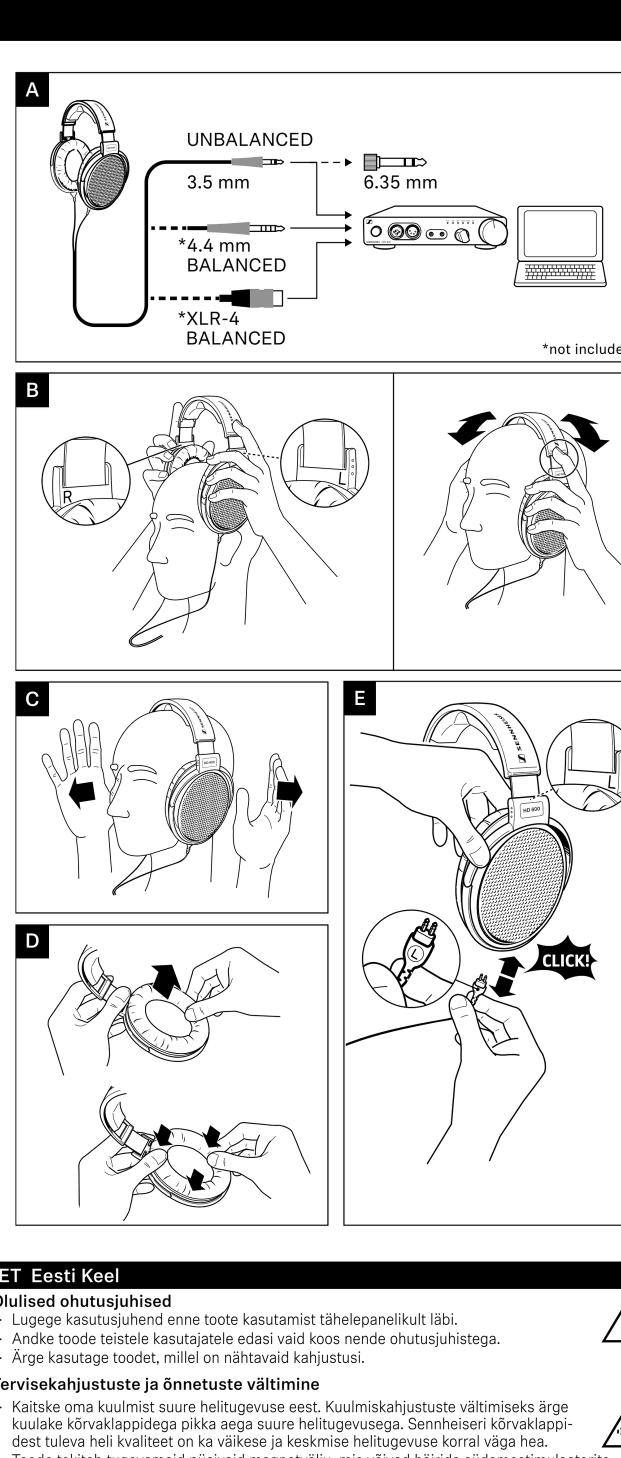
SENNHEISER

HD 600

High-definition
open-back headphones

ET Kasutusjuhend
LV Lietošanas instrukcija
LT Naudojimo instrukcija
CS Návod k obsluze
SK Návod na obsluhu
HU Használati útmutató
RO Instrucțiuni de utilizare
BG Ръководство за експлоатация
SL Navodila za uporabo
HR Upute za upotrebu

Sonova Consumer Hearing GmbH
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser-hearing.com
Publ. 03/22, 595586/A01



ET Eesti Keel

Olulised ohutusjuhised
▷ Lugege kasutusjuhend enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi.
▷ Andke toode teistele kasutajatele edasi vaid koos nende ohutusjuhistega.
▷ Ärge kasutage toodet, millel on nähtavaid kahjustusi.

Tervisekahjustuste ja õnnetuste vältimine
▷ Kaitske oma kuulmist suure helitugevuse eest. Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake kõrvaklappidega pikka aega suure helitugevusega. Sennheiseri kõrvaklappidest tuleva heli kvaliteet on ka väikese ja keskmise helitugevuse korral väga hea.
▷ Toode tekitab tugevamaid püsivaid magnetvälju, mis võivad häirida südamestimulaatorite, implanteeritud defibrillaatorite (ICD) ja teiste implantaatide kasutamist. Hoidke magnetit sisaldava tootekomponendi ja südamestimulaatori, implanteeritud defibrillaatori või muu implantaadi vahel vähemalt 10 cm vahekaugust.
▷ Õnnetuste vältimiseks hoidke toode, pakend ja tarvikud laste ning koduloomade eest kättesaamatus kohas. Allaneelamis- ja lämbumisoht.
▷ Ärge kasutage toodet, kui viibite keskkonnas, mis nõuab teilt erilist tähelepanelikkust (nt käsitsi töötades).

Tootekahjustuste ja tõrgete vältimine
▷ Korrosiooni ja deformatsiooni vältimiseks hoidke toodet alati kuivas kohas ning kaitstuna nii väga madala kui ka väga kõrge temperatuuri eest (föön, küttekeha, pikaajaline päikesekiirgus jne).
▷ Ärge hoidke kõrvaklappe pikemat aega klaaspeal, käetoel vms, kuna see võib peatuge venitada ja kõrvaklappide survet vähendada.
▷ Kasutage üksnes Sonova Consumer Hearingu tarnekomplektis sisalduvaid või Sonova Consumer Hearingu soovitatud lisaseadmeid/tarvikuid/varuosi.
▷ Puhastage toodet üksnes pehme kuiva lapiga.
▷ Käsitsege toodet ettevaatlikult ning hoidke seda puhtas ja tolmuvabas kohas.

Nõuetekohane kasutamine / vastutus
Need dünaamilised avatud kõrvaklapid on ette nähtud kasutamiseks koduste kvaliteetsete helisüsteemidega.
Nõuetele mittevastav kasutus on see, kui kasutate seda toodet teisiti, kui on kirjeldatud kaasapandud tootejuhendites. Sonova Consumer Hearing GmbH ei vastuta toote ja lisaseadmete/tarvikute väärkasutuse ega nõuetele mittevastava kasutuse eest. Enne kasutuselevõttu järgige vastavaid riigis kehtivaid eeskirju.

Tarnekomplekt
1 dünaamilised avatud kõrvaklapid HD 600
1 ühenduskaabel 3,5 mm stereo-pulkpistikuga, pikkus 3 m
1 stereo-pulkpistiku adapter 3,5 mm-lt 6,35 mm-le
1 kasutusjuhend

Teie Sennheiser HD 600
- avatud, dünaamilised tippklassist HiFi-stereo-kõrvaklapid
- uuenduslik membraantehnoloogia muusika peaaegu osaliselt vibratsioonivabaks taasesitamiseks
- Arvuti abil optimeeritud magnetsüsteemi geomeetria kloppimismoonutuste ja intermodulatsiooni moonutuste minimeerimiseks
- Äärmiselt kerged alumiiniumist ajamirullid tagavad impulsi maksimaalse täpsuse
- Neodüüm-raudmagnetid maksimaalse efektiivsuse tagamiseks
- Parim kandmismugavus tänu elliptilisele disainile, mis järgib kõrva anatoomiat
- Väga juhtivast vasest (OFC) valmistatud ühenduskaabel, pistikupessa ühendatav, kõrge rebenemiskindlus tänu para-aramiidkiududest tugevdusele, väike tundlikkus kasutatava kaablimaterjali konstruktsiooni tekitatava müra suhtes
- Äärmiselt loomulik, ruumiline heli täpse kõlavärvitruudusega
- Saab ühendada otse kvaliteetsete statsionaarsete HiFi-komponentidega, eriti SACD, DVD-A, Blu-ray, CD-mängijad ja DAC-id teie Maci või PC jaoks HiRes muusikafailide esitamiseks
- Ergastage oma HD 600 helipotentsiaal täielikult, kasutades tasakaalustatud kõrvaklapivõimendit Sennheiser HDV 820 ja tasakaalustatud CH 660 P või CH 650 S ühenduskaableid

Tiitellehe alt leiate illustratsioonid järgmiste peatükkide kohta.

A B C Kõrvaklappide ühendamine, paigaldamine ja kasutamine
▷ Valige sobiva ühenduskaabel või adapter audioallikale, millega soovite kõrvaklapid ühendada, ja vahetage ühenduskaabel allpool kirjeldatud viisil.
- 6,35mm stereo-pulkpistik, asümmeetriline (kaasasoleva adapteri abil saab ühendada ka 3,5mm stereo-pulkpistiku pessa)
- *4,4-mm-stereo-pulkpistik, sümmeetriline (Sennheiser CH 660 P, lisatarvik)
- * XLR-4, sümmeetriline (Sennheiser CH 650 S, valikuline tarvik)

▷ Ühendage kõrvaklapid audioallikaga.
▷ Asetage kõrvaklapid pähe ja tõmmake klappe nii palju alla, et need oleksid mugavalt kõrvade peal. Jälgige poolte tähistusi kõrvaklappide kaarel – R paremal ja L vasakul.
▷ Optimaalse helikvaliteedi saavutamiseks ei tohi klappe kinni katta.

D Kõrvapehmenduste vahetamine
Hügieeni tõttu peaksite kõrvapolstrit aeg-ajalt vahetama. Varuosad saate oma Sonova Consumer Hearingu edasimüüjalt. Edasimüüja oma riigis leiate veebilehelt www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Võtke kõrvapolstri alaosast kinni ja tõmmake see ära.
▷ Asetage uus kõrvapolster klapile ja suruge see kogu ulatuses tugevalt peale.

Peakaare polstrit saate lasta vahetada remonditöökojas. Selleks pöörduge Sonova Consumer Hearing partneri poole.

E Ühenduskaabli vahetamine
▷ Jälgige ühenduspistiku ühendamisel klappidega nende tähistust R paremal ja L vasakul. Pistikul olev kiri peab jääma väljapoole.
▷ Pange pistik sisse, nii et see kuuldavalt fikseerub.

Tehnilised andmed

Sagedusvahemik	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Muunduri tööpõhimõte	dünaamiline
Sagedusvastus	ühtlustatud valjusega difuusne heli
Nimitakistus	300 Ω
Helirõhu tase 1kHz juures	97 dB (1 Vrms)
Püsiv nimi-sisendvõimsus	0,2 W standardi DIN 45580 kohaselt
Moonutustegur	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 Vrms) standardi DIN 45500 kohaselt
Survejõud	u 6,0 N ± 1,0 N
Kõrvaga ühendamise viis	kõrvapealne (circumaural), avatud
Kaal	u 260 g (ilma juhtmeta)
Magnetvälja tugevus pealispinnal	1,8 mT
Pistik	3,5 mm stereo-pulkpistik
Adapter	Üleminek 3,5 mm stereo-pulkpistikult 6,35 mm pistikule
Ühendusjuhe	hapnikuvaba vaskkaabel (OFC), 3 m
Töötemperatuur	–10 °C kuni +55 °C

Tootja deklaratsioonid
Garantii
Sonova Consumer Hearing GmbH annab sellele tootele 24-kuulise garantii. Kehtivaid garantiitingimusi saate vaadata veebilehelt www.sennheiser-hearing.com/warranty või küsida Sonova Consumer Hearingu edasimüüjalt.

Vastab järgmistele nõuetele

EL-i vastavusdeklaratsioon
- RoHS-direktiiv (2011/65/EL)

Deklaratsioon on saadaval veebilehel www.sennheiser-hearing.com/download.

Jäätmekäitluse juhised
- WEEE-direktiiv (2012/19/EL)

Läbikriipsutatud prügikasti sümbol tootel/patareil/akul (kui on olemas) ja/või nende pakendil tähendab, et neid tooteid ei tohi pärast kasutuse lõppu visata tavalise olmeprügi hulka, vaid need tuleb anda eraldi jäätmekäitlusse. Pakendite kõrvaldamiseks järgige oma riigis kehtivaid jäätmete segregatsiooni seadusi. Pakkematerjalide ebaõige utiliseerimine võib kahjustada teie tervist ja keskkonda.
Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete, patareide (kui on asjakohane) ja pakendite eraldi kogumine soodustab korduskasutamist ja ringlussevõttu ning hoiab ära negatiivsed mõjud teie tervisele ja keskkonnale, nt nendes toodetes sisalduvate potentsiaalselt ohtlike ainete tõttu. Töödelge elektri- ja elektroonikaseadmed ning patareid/akusid nende kasutusea lõpus, et muuta selles sisalduvad väärtuslikud materjalid kasutatavaks ja vältida keskkonna saastamist.
Kui patareid/akud saab eemaldada neid hävitamata, olete kohustatud need eraldi utiliseerima (patareide/akude ohutu eemaldamise kohta vt toote kasutusjuhendit). Olge liitiumi sisaldavate patareide/akude käsitsemisel eriti ettevaatlik, sest nendega kaasnevad erilised ohud, näiteks nööppatareidega seotud tule- ja/või lämbumisoht. Vähendage akujäätmeid nii palju kui võimalik, kasutades pikema kasutusajaga patareisid või taaslaetavaid akusid.
Nende toodete ringlussevõtu kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, kohalike kogumispunktide või oma Sonova Consumer Hearingu partneriga. Samuti saate elektri- ja elektroonikaseadmeid tagastada edasimüüjatele, kes on kohustatud need vastu võtma. Sellega annate olulise panuse keskkonna ja rahvatervise kaitseks.

LV Latviski

Svarīgi norādījumi par drošību
▷ Pirms izstrādājuma lietošanas pilnībā un rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
▷ Nododot izstrādājumu trešajai personai, pievienojiet šos drošības norādījumus.
▷ Nelietojiet izstrādājumu, ja ir redzami bojājumi.

Veselības kaitējuma un negadījumu novēršana
▷ Saudzējiet savu dzirdi, neklausieties lielā skaļumā. Neklausieties mūziku austiņās skaļi un ilgi, lai nesabojātu savu dzirdi. Sennheiser austiņas nodrošina ļoti labu skanējumu arī nelielā un vidējā skaļumā.
▷ Izstrādājums rada spēcīgākus pastāvīgus magnētiskos laukus, kas var radīt traucējumus elektrokardiostimulatoriem, implantētiem defibrilatoriem (ICD) un citus implantātiem. Vienmēr atstājiet vismaz 10 cm attālumu starp izstrādājuma sastāvdaļu, kas satur magnētu, un elektrokardiostimulatoru, implantētu defibrilatoru vai citu implantātu.
▷ Lai neradītu negadījumus, glabājiet izstrādājumu, tā iepakojumu un piederumus bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Aizrīšanās un nosmakšanas risks.
▷ Nelietojiet izstrādājumu vidē, kur nepieciešama jūsu nedalīta uzmanība (piemēram, darbavietā).

Izstrādājuma bojājumi un traucējumi, to novēršana
▷ Vienmēr glabājiet izstrādājumu sausumā un nepakļaujiet to pārāk zemas vai augstas temperatūras iedarbībai (fēna, sildītāja tuvumā, ilglaicīgi tiešā saules staru iedarbībā), lai nerastos korozija un deformācijas.
▷ Austiņas nedrīkst ilgi glabāt uz manekena galvas, uz krēsla elkoņbalsta u.tml., jo tad austiņu stīpa kļūst vaļīga un austiņas vairs cieši nepiekļaujas ausīm.
▷ Izmantojiet tikai Sonova Consumer Hearing piegādātos vai ieteiktos papildrīkus/piederumus/rezerves daļas.
▷ Tīriet izstrādājumu tikai ar mīkstu, sausu drānu.
▷ Saudzīgi rīkojieties ar izstrādājumu, glabājiet to tīrā, no putekļiem pasargātā vietā.

Paredzētā lietošana/atbildība
Šis atvērtās dinamiskās austiņas izstrādātas privātai lietošanai savienojumā ar augstas kvalitātes audio sistēmām.
Izstrādājuma lietošana neatbilstoši izstrādājuma izmantošanas instrukcijas norādījumiem tiek uzskatīta par nepareizu lietošanu. Uzņēmums Sonova Consumer Hearing GmbH nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies lietojot izstrādājumu, kā arī papildierīces/piederumus neatbilstoši lietošanas instrukcijas norādījumiem. Sākot lietošanu, jāievēro attiecīgie valsts noteikumi.

Iepakojuma saturs
1 Atvērtas dinamiskās austiņas HD 600
1 Stereofoniskā signāla 3,5 mm spraudnis ar kabeli, kabeļa garums apm. 3 m
1 Stereofoniska signāla kontaktspraudņu adapters no 3,5 mm uz 6,35 mm
1 Lietošanas pamācība

Jūsu Sennheiser HD 600
- atvērtas dinamiskas HiFi augstākās kvalitātes stereofoniskās austiņas
- jauna membrānas tehnoloģija mūzikas reproducēšanai gandrīz bez daļējās vibrācijas
- ar datoru optimizēta magnētu sistēmas ģeometrija, kas samazina kropļojumus un intermodulācijas traucējumus
- īpaši vieglas alumīnija spoles maksimālai impulsu precizitātei
- neodīma-dzelzs magnēti maksimālai efektivitātei
- vislielākais nēsāšanas komforts, jo eliptiskais dizains atbilst auss anatomijai
- savienojuma kabelis izgatavots no ļoti labi strāvu vadoša vara (OFC), iespraužams, augsta plīsumizturība, pateicoties paraaramīdšķiedras pastiprinājumam, zema jutība pret izmantotā kabeļa materiāla struktūras radītajiem traucējumiem
- ļoti dabiska, telpiska skaņa ar augstu tembra precizitāti
- var tieši savienot ar augstas kvalitātes stacionāriem HiFi komponentiem, jo īpaši ar SACD, DVD-A, Blu-ray, CD atskaņotājiem un DAC HiRes mūzikas failu atskaņošanai jūsu Mac vai PC datorā
- Izmantojiet sava HD 600 skaņas potenciālu ar simetrisko austiņu pastiprinātāju Sennheiser HDV 820 un simetrisku CH 660 P vai CH 650 S savienojuma kabeli.

Zem titullapas atradīsiet ilustrācijas nākamajām nodaļām.

A B C Austiņu uzlikšana un izmantošana
▷ Izvēlieties skaņas avotam, kuram vēlaties pieslēgt austiņas, piemērotu pieslēguma vadu un nomainiet pieslēguma vadu, kā tas tālāk aprakstīts:
- 3,5 mm stereo pieslēgums, nesimetrisks (pieslēdzams arī 6,35 mm stereo pieslēgvietai, izmantojot komplektā iekļauto adapteri)
- *4,4 mm stereo pieslēgvieta, simetriska (Sennheiser CH 660 P, papildu piederums)
- *XLR-4, simetriska (Sennheiser CH 650 S, papildu piederums)

▷ Pieslēdziet austiņas skaņas avotam.
▷ Uzlieciet austiņas un pavelciet tās uz leju tiktāl, lai tās ērti piekļautos ausīm. Pareizam novietojumam ievērojiet marķējumus "R" labajai pusei un "L" kreisajai pusei, kas norādīti uz austiņām.
▷ Lai iegūtu optimālu skaņas kvalitāti, kapsulām nevajadzētu būt pārklātām.

D Ausu polsteru maiņa
Atbilstoši higiēnas noteikumiem ausu polsteri ik pēc laika jānomaina. Rezerves daļas varat saņemt no Sonova Consumer Hearing partnera. Partneri jūsu valstī meklējiet vietnē www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Satveriet polsteru to apakšā un izvelciet.
▷ Novietojiet jaunos ausu polsterus uz austiņām un piespiediet tos, līdz tie stingri turas.

Stīpas polstera nomaiņu varat veikt remonta servisā. Lai to izdarītu, sazinieties ar Sonova Consumer Hearing servisa partneri.

E Pieslēguma vada maiņa
▷ Ievērojiet atbilstošo austiņu norādes "R" labajai pusei un "L" kreisajai pusei uz pieslēguma spraudņiem. Spraudņu marķējumam jābūt uz āru.
▷ Iebīdiet spraudni tiktāl, līdz tas ar klikšķi nofiksējas.

Tehniskie dati

Frekvenču diapazons	12 – 40500 Hz (–10 dB)
Pārveidotāja darbības princips	dinamisks
Frekvenču pievade	Skaļuma izkliedes lauka korekcija
Nominālā pilnā pretestība	300 Ω
Skaņas spiediena līmenis pie 1 kHz	97dB (1Vrms)
Nominālā ilgstošas ieejas jauda	0,2 W saskaņā ar DIN 45580
Kropļojumu koeficients	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 Vrms) saskaņā ar DIN 45500
Spiediens	apm. 6,0 N ± 1,0 N
Savienojums ar ausi	apkļauj ausi (pārklāj ausi), atklāts
Svars	apm. 260 g (bez kabeļa)
magnētiskā lauka stiprums uz virsmas	1,8mT
Spraudnis	3,5 mm stereo ligzdas spraudnis
Adapters	3,5 mm uz 6,35 mm stereo ligzdas spraudni
Savienojuma vads	no oksidēšanas pasargāts vara kabelis (OFC), 3 m
Darba temperatūra	no -10 °C līdz +55 °C

Ražotāja deklarācijas
Garantija
Sonova Consumer Hearing GmbH sniedz šim produktam 24mēnešu garantiju. Pašlaik spēkā esošos garantijas noteikumus skatiet interneta vietnē www.sennheiser-hearing.com/warranty vai lūdziet Sonova Consumer Hearing pārstāvim.

Atbilst tālāk minētajām prasībām:

ES atbilstības deklarācija
- RoHS direktīva (2011/65/ES)

Deklarācija ir pieejama vietnē www.sennheiser-hearing.com/download.

Norādes par utilizāciju
- EEIA direktīva (2012/19/ES)

Nosvītrota atkritumu konteinera uz riteņiem simbols uz izstrādājuma, baterijas/akumulatora (ja tāds ir) un/vai iepakojuma norāda, ka šos produktus nedrīkst utilizēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet tie ir to darbības beigās jālikvidē atsevišķi. Atbrīvojoties no iepakojuma, lūdzu, ievērojiet valstī spēkā esošos atkritumu šķirošanas noteikumus. Nelietpratīgas iepakojuma materiālu utilizēšanas dēļ var tikt apdraudēta jūsu veselība un vide.
Elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju/uzlādējamo akumulatoru (ja tādi ir) un iepakojuma atsevišķa savākšana tiek lietota, lai veicinātu atkritumu atkārtotu izmantošanu un otrreizēju pārstrādi, kā arī lai novērstu negatīvas sekas, ko rada, piemēram, potenciāli bīstamas vielas, kuras satur šie produkti. Elektriskās un elektroniskās iekārtas, baterijas/uzlādējamos akumulatorus to darbības beigās nododiet otrreizējai pārstrādei, otrreizēji izejvielu izmantošanai, novēršot apkārtējās vides piesārņojumu. Ja baterijas/uzlādējamo akumulatoru var izņemt, tos nesabojājot, jums ir pienākums tos nodot utilizācijai atsevišķi (informāciju par bateriju/uzlādējamā akumulatora drošu izņemšanu sk. izstrādājuma lietošanas instrukcijā). Esiet īpaši uzmanīgi, rīkojoties ar litiju saturošām baterijām/uzlādējamiem akumulatoriem, jo tie rada lielākus riskus, piemēram, ugunsgrēka rašanos vai elementu bateriju norīšanas risku. Pēc iespējas samaziniet bateriju nonākšanu atkritumos, izmantojot baterijas ar ilgu darbību vai atkārtoti uzlādējamus akumulatorus.
Plašāku informāciju par šo produktu otrreizēju pārstrādi varat saņemt savā pašvaldībā, komunālajos savākšanas vai atgriešanas punktos vai pie sava Sonova Consumer Hearing partnera. Elektriskās vai elektroniskās iekārtas var nodot tirdzniecības vietās, kurām ir pienākums tās pieņemt. Ar šo jūs sniedzat būtisku ieguldījumu vides un sabiedrības veselības aizsardzībā.

LT Lietuviškai

Svarbūs saugos nurodymai
▷ Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite visus saugos nurodymus.
▷ Visada perduokite gaminį tretiesiems asmenims tik su šiais saugos nurodymais.
▷ Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas.

Apsauga nuo žalos sveikatai ir nelaimingų atsitikimų
▷ Saugokite savo klausą nuo didelio garso. Ilgą laiką nesiklausykite ausinių dideliu garsu, kad nebūtų pažeista klausa. Per „Sennheiser“ ausines puikiai skamba net ir nedidelio bei vidutinio stiprumo garsas.
▷ Gaminys sukuria stipresnius pastovius magnetinius laukus, kurie gali sutrikdyti širdies stimuliatorių, implantuotus defibriliatorius (ICD) ir kitus implantus. Visada išlaikykite bent 10 cm atstumą tarp produkto komponentų, kuriuose yra magnetas (ausinės ir įkrovimo dėžutė), ir širdies stimuliatoriaus, implantuoto defibriliatoriaus ar kito implanto.
▷ Laikykite gaminį, pakuotės ir priedų dalis vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų. Pavojus praryti ir uždusti.
▷ Nenaudokite gaminio, jei tam tikroje aplinkoje turite būti labai atidūs (pvz., užsiimdami amatais).

Kaip apsaugoti gaminį nuo pažeidimų ir trikčių
▷ Visada laikykite gaminį sausoje vietoje ir saugokite nuo itin žemų ir itin aukštų temperatūrų (džiovinimas, šildymas, tiesioginių saulės spindulių poveikis ir kt.), kad apsaugotumėte nuo korozijos ar deformacijų.
▷ Ausinių ilgai nelaikykite ant stiklinės galvos, porankio ar panašaus daikto, nes pailgėja galvos lankas, todėl ausinės silpniau prisispaudžia prie galvos.
▷ Naudokite tik „Sonova Consumer Hearing“ pridėtus ar rekomenduojamus papildomus įrenginius / priedų dalis / atsargines dalis.
▷ Valykite gaminį tik minkšta, sausa šluoste.
▷ Su gaminiu elkitės atsargiai ir laikykite jį švarioje, nuo dulkių apsaugotoje vietoje.

Naudojimas pagal paskirtį / atsakomybė
Šios atviro tipo dinamiškos ausinės sukurtos naudoti namuose su aukštos kokybės garso sistemomis.
Naudojimas ne pagal paskirtį yra gaminio naudojimas kitaip, nei aprašyta gaminio dokumentuose. „Sonova Consumer Hearing GmbH“ neprisiima atsakomybės esant aplaidžiam gaminio bei priedų / dalių naudojimui arba juos / jas naudojant ne pagal paskirtį. Prieš pradedant eksploatuoti reikia atsižvelgti į šalyje galiojančius potvarkius.

Pakuotės turinys
1 atviro tipo dinamiškos ausinės HD 600
1 jungiamasis laidas su 3,5 mm stereojungties kištuku, 3 m ilgio
1 3,5 mm / 6,35 mm stereojungties adapteris
1 naudojimo instrukcija

Jūsų „Sennheiser“ HD 600
- Atviros, dinamiškos, aukščiausios klasės HiFi stereoausinės
- novatoriška membraninė technologija muzikos atkūrimui beveik be vibracijos
- kompiuteriu optimizuota magnetų sistemos geometrija, skirta sumažinti iškraipymus ir intermoduliacinius iškraipymus
- Itin lengvos aliuminio varomosios ritės, užtikrinančios maksimalų impulsų tikslumą
- neodimio geležies magnetai maksimaliam efektyvumui
- didžiausias dėvėjimo patogumas dėl ausies anatomiją atitinkančios elipsės formos
- jungiamasis kabelis, pagamintas iš labai laidaus vario (OFC), prijungiamas, didelis atsparumas plyšimui dėl paraaramidinio pluošto sutvirtinimo, mažas naudojamo kabelio medžiagos jautrumas konstrukcijos keliamam triukšmui
- itin natūralus, erdvinis garsas su labai tiksliu tembru
- Galima tiesiogiai prijungti prie aukštos kokybės stacionarių HiFi komponentų, ypač SACD, DVD-A, „Blu-ray“, CD grotuvų ir DAC, skirtų jūsų „Mac“ arba asmeniniam kompiuteriui „HiRes“ muzikos failams groti
- išnaudokite visą savo HD 600 garso potencialą su subalansuotu ausinių stiprintuvu „Sennheiser“ HDV 820 ir subalansuotu jungiamuoju kabeliu CH 660 P arba CH 650 S

Toliau pateiktų skyrių iliustracijas rasite po tituliniu puslapiu.

A B C Ausinių prijungimas, užsidėjimas ir naudojimas
▷ Pasirinkite tinkamą jungiamąjį kabelį, ir, jei reikia, adapterį, skirtus garso šaltiniui, prie kurio norite prijungti ausines, ir pakeiskite jungiamąjį kabelį, kaip aprašyta toliau:
- 3,5 mm nesimetrišką stereojungtį (galima prijungti ir prie 6,35 mm stereojungties naudojantis kartu pateiktu adapteriu),
- *4,4-mm, stereojungtis, simetriška („Sennheiser CH 660 P“, pasirenkamas priedas)
- *XLR-4, simetriška („Sennheiser CH 650 S“, pasirenkamas priedas)

▷ Prijunkite ausines prie garso šaltinio.
▷ Užsidėkite ausines ir patraukite kaušelius tiek, kad jie patogiai priglustų prie ausų. Kad nesumaišytumėte pusių, atkreipkite dėmesį į žymas „R“ (dešinė) ir „L“ (kairė), esančias ant ausinių kaušelių lankelių.
▷ Siekiant geriausios garso kokybės kaušelių negalima uždengti.

D Ausinių pagalvėlių keitimas
Higienos sumetimais pagalvėles reikia laikas nuo laiko keisti. Atsargines dalis įsigykite iš „Sonova Consumer Hearing“ atstovo. Savo šalies atstovą rasite adresu www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Suimkite ir nutraukite pagalvėles.
▷ Uždėkite ant ausinių kaušelių naujas pagalvėles ir užspauskite jas iš visų pusių.

Ausinių lankelio apmušalą galite pavesti pakeisti taisykloje. Norėdami tai padaryti kreipkitės į savo „Sonova Consumer Hearing“ atstovą.

E Jungiamojo kabelio keitimas
▷ Įsitikinkite, kad žymos ant jungties „R“ (dešinėje) ir „L“ (kairėje) sutaptų su žymomis ant ausinių kaušelių. Jungties žyma turi būti išorėje.
▷ Kiškite jungtį, kol išgirsite spragtelėjimą.

Techniniai duomenys

Dažniai	12–40.500 Hz (–10 dB)
Konvertavimo principas	dinamiškas
Dažninės charakteristikos	išsklaidytas difuzinis laukas
Vardinė pilnutinė varža	300 Ω
Garso slėgio lygis 1 kHz	97 dB (1 Vrms)
Nuolatinė įėjimo galia	0,2 W pagal DIN 45580
Iškraipymas	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 Vrms) pagal DIN 45500
Prispaudimo galia	apie 6,0 N ± 1,0 N
Prijungimo prie ausies tipas	apgaubiantis ausį (apskritas), atviras
Masė	apie 260 g (be kabelio)
magnetinio lauko stiprumas paviršiuje	1,8 mT
kištukas	3,5 mm stereojungties kištukas
Adapteris	Iš 3,5 mm į 6,35 mm stereojungties kištukas
jungiamasis kabelis	bedeguonis vario kabelis (OFC), 3 m
Naudojimo temperatūra	nuo -10 °C iki +55 °C

Gamintojo deklaracijos
Garantija
„Sonova Consumer Hearing GmbH“ suteikia šiam gaminiui 24 mėnesių garantiją. Šiuo metu galiojančias garantijos suteikimo sąlygas galite peržiūrėti internete svetainėje www.sennheiser-hearing.com/warranty arba teirautis savo „Sonova Consumer Hearing“ atstovo.

Atitinka toliau nurodytus reikalavimus

ES atitikties deklaracija
- Pavojingų medžiagų apribojimo direktyva (2011/65/ES)

Deklaraciją rasite internete svetainėje www.sennheiser-hearing.com/download.

Utilizavimo nurodymai
- Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮ) (2012/19/ES)

Ant produkto, baterijos ar įkraunamosios baterijos (jei taikytina) ir (arba) pakuotės esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės simbolis nurodo, kad šie produktai negali būti šalinami kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o turi būti atskirai pašalinti pasibaigus eksploatacijos laikotarpiui. Šalindami pakuotes laikykitės jūsų šalyje taikomų įstatymų dėl atliekų rūšiavimo. Netinkamai utilizuojant pakuotės medžiagas, gali kilti grėsmė jūsų sveikatai ir aplinkai. Elektros ir elektroninės įrangos, baterijų ar įkraunamų baterijų (jei taikytina) ir pakuočių atliekų rūšiavimas vykdomas siekiant skatinti pakartotinį naudojimą ir perdirbimą bei užkirsti kelią neigiamiems šių produktų, pvz., potencialiai pavojingų medžiagų, sukeltiems padariniams. Pasibaigus elektros ir elektronikos prietaisų bei baterijų / akumuliatorių eksploatavimo trukmei, juos (jas) nukreipkite antriniam perdirbimui, panaudojant medžiagas ir išvengiant aplinkos teršimo. Jeigu baterijas / akumuliatorius galima išimti jų nepažeidžiant, privalote jas (juos) utilizuoti atskirai (kaip saugiai išimti baterijas / akumuliatorius, žr. gaminio naudojimo instrukciją). Ypač atsargiai elkitės su baterijomis / akumuliatoriais, kurių sudėtyje yra ličio, nes jos (jie) kelia ypatingas rizikas, pavyzdžiui, gali sukelti gaisrą ir (arba) galima netyčia praryti maitinimo elementus. Kiek įmanoma, sumažinkite baterijų sudaromą šiukšlių kiekį, naudodami ilgesnės eksploatavimo trukmės baterijas arba įkraunamus akumuliatorius
Daugiau informacijos apie šių gaminių antrinį perdirbimą sužinosite savo savivaldybės buitinio ūkio skyriuje, buitinių atliekų surinkimo arba iš savo „Sonova Consumer Hearing“ atstovo. Elektros ir elektronikos prietaisus galima grąžinti ir pardavimo atstovams, kurie įpareigoti juos priimti. Tuo pačiu labai prisidedate prie aplinkos ir visuomenės sveikatos apsaugos.

CS Česky

Důležité bezpečnostní pokyny
▷ Před použitím tohoto výrobku si prosím důkladně a kompletně přečtěte tento návod k obsluze.
▷ Produkt smíte předat třetí straně vždy pouze s těmito bezpečnostními pokyny.
▷ Pokud je produkt očividně poškozený, nepoužívejte jej.

Jak zabránit poškození zdraví a zraněním
▷ Chraňte svůj sluch před vysokou hlasitostí. Pro zabránění poškození sluchu nepoužívejte sluchátka po delší dobu s příliš vysokou hlasitostí. Sluchátka Sennheiser mají velmi kvalitní zvuk i při nižších a středních hlasitostech poslechu.
▷ Produkt vytváří silné permanentní magnetické pole, které může vést k poškození kardiostimulátorů, implantovaných defibrilátorů (ICD) a jiných implantátů. Mezi částmi produktu, které obsahují magnety, a kardiostimulátorem, implantovaným defibrilátorem nebo jiným implantátem neustále udržujte vzdálenost alespoň 10 cm.
▷ Části produktu, balení a příslušenství uchovávejte před dětmi, aby nedošlo k úrazu. Nebezpečí spolknutí a udušení.
▷ Výrobek nepoužívejte, pokud je z vašeho okolí vyžadována větší pozornost (např. v případě řemeslných činností).

Jak zabránit poškození výrobku a poruchám
▷ Udržujte produkt stále suchý a nevystavujte jej ani extrémně nízkým, ani extrémně vysokým teplotám (fén, topení, dlouhý pobyt na slunci atd.), abyste zabránili vzniku koroze nebo deformaci.
▷ Neponechávejte sluchátka delší dobu nasazená na skleněné hlavě k odkládání sluchátek nebo na loketní opěrce apod., může dojít k roztažení náhlavního třmene a snížení přítlaku sluchátek.
▷ Používejte pouze doplňky / příslušenství / náhradní díly dodávané nebo doporučené společností Sonova Consumer Hearing.
▷ K čištění výrobku používejte pouze měkký, suchý hadřík.
▷ Zacházejte s výrobkem opatrně a skladujte jej v čistém a bezprašném prostředí.

Použití v souladu s určením / záruka
Tato otevřená dynamická sluchátka byla vyvinuta pro domácí poslech s vysoce kvalitním audio systémem.
Použitím v rozporu s určeným účelem se rozumí jiné použití tohoto výrobku, než které je popsáno v příslušných návodech k použití výrobku. Společnost Sonova Consumer Hearing GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost při zneužití nebo nesprávném použití výrobku a doplňkových zařízení / dílů příslušenství. Před uvedením do provozu je třeba brát v úvahu příslušné předpisy specifické pro danou zemi.

Obsah balení
1 otevřená dynamická sluchátka HD 600
1 propojovací kabel s konektorem 3,5 mm stereo jack, délka 3 m
1 adaptér pro stereo konektor jack 3,5 mm na 6,35 mm
1 návod k obsluze

Sennheiser HD 600
- otevřená, dynamická hi-fi stereofonní sluchátka nejvyšší třídy
- inovativní membránová technologie pro přehrávání hudby téměř bez vibrací
- počítačem optimalizovaná geometrie magnetického systému pro minimalizaci harmonického a intermodulačního zkreslen
- extrémně lehké hliníkové hnací cívky pro nejvyšší věrnost impulzů
- neodymové železné magnety pro maximální účinnost
- nejvyšší pohodlí při nošení díky eliptickému designu, který kopíruje anatomii ucha
- připojovací kabel z vysoce vodivé mědi (OFC), připojitelný do zásuvky, vysoká pevnost v tahu díky vyztužení paraaramidovými vlákny, nízká citlivost těla na zvuk použitého materiálu kabelu
- extrémně přirozený prostorový zvukový obraz s vysokou věrností barev zvuku
- lze připojit přímo k vysoce kvalitním stacionárním hi-fi komponentám, zejména k přehrávačům SACD, DVD-A, Blu-ray, CD a DAC pro počítače Mac nebo PC pro hudební soubory HiRes.
- využijte plný zvukový potenciál sluchátek HD 600 – se symetrickým zesilovačem Sennheiser HDV 820 a symetrickým připojovacím kabelem CH 660 P nebo CH 650 S.

Ilustrace k následujícím kapitolám najdete pod titulní stranou.

A B C Připojení, nasazení a používání sluchátek
▷ Vyberte vhodný připojovací kabel a případně adaptér pro zdroj zvuku, ke kterému chcete sluchátka připojit, a vyměňte připojovací kabel podle níže uvedeného popisu:
- stereo jack 3,5 mm, asymetrický (lze také připojit ke stereo zásuvce jack 6,35 mm pomocí přiloženého adaptéru).
- *stereo jack 4,4 mm, symetrický (Sennheiser CH 660 S, volitelné příslušenství)
- *XLR-4, symetrický (Sennheiser CH 650 S, volitelné příslušenství)

▷ Připojte sluchátka ke zdroji zvuku.
▷ Nasaďte si sluchátka a stáhněte náušníky dolů, dokud pohodlně nedosednou na sluchátka. Dbejte na značení „R“ vpravo a „L“ vlevo na mušlích pro správné srovnání.
▷ Pro dosažení optimální kvality zvuku nesmí být kapsle zakryté.

D Výměna náušníků
Z hygienických důvodů byste měli čas od času vyměnit náušníky. Náhradní díly jsou k dispozici u partnera společnosti Sonova Consumer Hearing. Partnera společnosti ve své zemi najdete na internetových stránkách www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Sáhněte pod náušníky a stáhněte je.
▷ Nasaďte nové náušníky na mušle a připevněte je pevně kolem dokola.

Polstrování náhlavní části si můžete nechat vyměnit v servisu. Obraťte se pro to na svého partnera společnosti Sonova Consumer Hearing.

E Výměna připojovacího kabelu
▷ Dbejte na přiřazení „R“ vpravo a „L“ vlevo konektorů k příslušné mušli. Popis konektorů musí ukazovat směrem ven.
▷ Zastrčte konektor, dokud neuslyšíte zacvaknutí.

Technické údaje

Rozsah přenosu	12 – 40500 Hz (–10 dB)
Princip převodníku	dynamický
Frekvenční charakteristika	vyrovnaná podle difúzního pole
Impedance	300 Ω
Úroveň akustického tlaku při 1 kHz	97 dB (1 Vrms)
Dlouhodobý příkon	0,2 W podle DIN 45580
Činitel harmonického zkreslení	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 Vrms) podle DIN 45500
Síla přítlaku	cca 6,0 N ± 1,0 N
Typ připojení k uchu	kolem ucha (circumaurální), otevřené
Hmotnost	cca 260 g (bez kabelu)
Intenzita magnetického pole na povrchu	1,8 mT
Konektor	stereo jack konektor 3,5 mm
Adaptér	stereo jack konektor 3,5 mm na 6,35 mm
Připojovací kabel	měděný kabel bez příměsi kyslíku (OFC), 3 m
Provozní teplota	-10 °C až +55 °C

Prohlášení výrobce
Záruka
Společnost Sonova Consumer Hearing GmbH poskytuje na tento výrobek záruku 24 měsíců. Aktuálně platné záruční podmínky získáte na internetových stránkách www.sennheiser-hearing.com/warranty nebo u svého partnera společnosti Sonova Consumer Hearing.

V souladu s následujícími požadavky

EU prohlášení o shodě
- Směrnice RoHS (2011/65/EU)

Prohlášení je k dispozici na internetových stránkách www.sennheiser-hearing.com/download.

Pokyny k likvidaci
- Směrnice OEEZ (2012/19/EU)

Symbol přeškrtnuté popelnice na tomto výrobku, baterii / dobíjecí baterii (v příslušných případech) a/nebo obalu udává, že se tyto výrobky po skončení životnosti nesmí likvidovat s běžným komunálním odpadem, ale odděleně. Při likvidaci obalu dodržujte zákonná nařízení o třídění odpadu platná ve vaší zemi. Při nesprávné likvidaci obalového materiálu může dojít k poškození zdraví a životního prostředí.
Tříděný sběr odpadních elektrických a elektronických zařízení, baterií/akumulátorů (pokud jsou k dispozici) a obalů slouží k podpoře opětovného využití a recyklace a zabránění negativnímu vlivu na vaše zdraví a životní prostředí, např. potenciálně nebezpečnými látkami, které tyto výrobky obsahují. Elektrická a elektronická zařízení a baterie/akumulátory odevzdejte po skončení jejich životnosti k recyklaci, aby bylo možné využít obsažené recyklovatelné materiály, a aby se zabránilo znečišťování životního prostředí.
Pokud lze baterie/akumulátory vyjmout bez poškození, máte povinnost je odděleně odevzdat k likvidaci (bezpečné vyjmutí baterií/akumulátorů je popsáno v návodu k použití výrobku). Mimořádnou opatrnost věnujte manipulaci s bateriemi/akumulátory obsahujícími lithium, protože tyto baterie/akumulátory v sobě ukrývají možná nebezpečí, jako např. riziko vzniknutí nebo spolknutí. Omezte co nejvíce vznik odpadu z baterií tím, že budete používat baterie s delší dobou životnosti nebo dobíjecích akumulátorů.
Další informace o recyklaci těchto výrobků můžete získat na obecním úřadě, v obecních sběrných místech nebo u partnera společnosti Sonova Consumer Hearing. Elektrická a elektronická zařízení můžete odevzdat také u prodejců, kteří mají povinnost zpětného odběru. Takto významně přispějete k ochraně zdraví a životního prostředí.

SK Slovenčina

Dôležité bezpečnostné pokyny
▷ Kým začnete produkt používať, pozorne si prečítajte celý návod na obsluhu.
▷ Ďalším osobám odovzdávajte tento produkt len spolu s týmito bezpečnostnými pokynmi.
▷ Produkt nepoužívajte, ak je očividne poškodený.

Zabránenie nehodám a poškodeniu zdravia
▷ Chráňte svoj sluch pred vysokou hlasitosťou. Nepočúvajte so svojimi slúchadlami dlhší čas s vysokou hlasitosťou, aby ste zabránili poškodeniu sluchu. Slúchadlá Sennheiser vytvárajú dobrý zvuk aj pri nižšej a strednej hlasitosti.
▷ Produkt vytvára silnejšie permanentné magnetické polia, ktoré môžu viesť k poruchám kardiostimulátorov, implantovaných defibrilátorov (ICDs) a iných implantátov. Vždy dodržiavajte vzdialenosť minimálne 10 cm medzi komponentom produktu, ktorý obsahuje magnety, a kardiostimulátorom, implantovaným defibrilátorom alebo iným implantátom.
▷ Súčasti produktu, balenia a príslušenstva uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat, aby ste predišli úrazom. Nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia.
▷ Produkt nepoužívajte vtedy, keď si vaše prostredie vyžaduje mimoriadnu pozornosť (napr. pri remeselných činnostiach).

Prevencia poškodenia a porúch produktu
▷ Produkt udržiavajte stále v suchu a nepoužívajte ho pri extrémne nízkych ani vysokých teplotách (sušenie vlasov, kúrenie, dlhé vystavovanie slnečnému žiareniu atď.). Predídete tak jeho korózii a deformáciám.
▷ Vaše slúchadlá nenechávajte dlhší čas na sklenej hlave, na operadlách a podobne, pretože to spôsobuje rozšírovanie čelenky a môže zmenšiť pritlačenie slúchadiel k hlave.
▷ Používajte výhradne doplnkové prístroje/diely príslušenstva/náhradné diely, ktoré sú súčasťou balenia alebo ktoré spoločnosť Sonova Consumer Hearing odporúča.
▷ Produkt čistite len mäkkou, suchou handričkou.
▷ S produktom zaobchádzajte opatrne a skladujte ho na čistom, bezprašnom mieste.

Účel použitia/ručenie
Toto otvorené dynamické náhlavné slúchadlo bolo vyvinuté na domáce použitie na kvalitných audiosystémoch.
Iný spôsob použitia produktu ako je popísaný v príslušnej produktovej dokumentácii, sa považuje za nesprávny. Spoločnosť Sonova Consumer Hearing GmbH nepreberá ručenie pri zneužití alebo použití v rozpore s určením produktu, ako aj doplnkových prístrojov/príslušenstva. Pred uvedením do prevádzky sa musia dodržať príslušné miestne predpisy.

Rozsah dodávky
1 otvorené dynamické náhlavné slúchadlo HD 600
1 pripojovací kábel s 3,5 mm Stereo zástrčkovým konektorom, dĺžka 3 m
1 adaptér stereo zástrčkového konektora 3,5 mm na 6,35 mm
1 návod na obsluhu

Váš Sennheiser HD 600
- otvorené, dynamické HiFi stereo náhlavné slúchadlo špičkovej triedy
- moderná membránová technológia pre reprodukciu hudby skoro bez čiastočných vibrácií
- počítačom optimalizovaná geometria magnetického systému na minimalizáciu harmonických a intermodulačných skreslení
- extrémne ľahké hliníkové hnacie cievky pre maximálnu vernosť impulzov
- neodýmové železné magnety pre maximálne možný stupeň účinnosti
- maximálny komfort nosenia vďaka eliptickému tvaru kopírujúcemu anatómiu ucha
- pripojovací kábel z vysokovodivej medi (OFC), zásuvný, vysoká odolnosť voči roztrhnutiu vďaka zosilneniu para-aramidovými vláknami, nízka citlivosť na zvuk šíriaci sa hmotou použitého materiálu kábla
- nanajvýš prirodzené, priestorový zvukový obraz s vysokou vernosťou farby zvuku
- dá sa priamo pripojiť na kvalitné, stacionárne HiFi komponenty, predovšetkým SACD, DVD-A, Blu-ray, CD prehrávače a DACs pre váš Mac alebo počítač na hudobné súbory HiRes
- Vydráždite naplno zvukový potenciál svojho HD 600 – so symetrickým zosilňovačom náhlavných slúchadiel Sennheiser HDV 820 a symetrickým pripojovacím káblom CH 660 P alebo CH 650 S

Obrázky k nasledujúcim kapitolám nájdete pod titulnou stránkou.

A B C Pripojenie, nasadenie a používanie slúchadiel
▷ Vyberte vhodné pripojovacie vedenie a prípadne adaptér pre svoj audiozdroj a pripojovacie vedenie vymeňte podľa nasledujúceho popisu:
- 3,5 mm stereo Jack konektor, nesymetrický (tiež možné pripojiť na 6,35 mm stereo Jack zdierku pomocou dodaného adaptéra)
- *4,4 mm stereo Jack konektor, symetrický (Sennheiser CH 660 P, voliteľné príslušenstvo)
- * XLR-4, symetrický (Sennheiser CH 650 S, voliteľné príslušenstvo)

▷ Pripojte náhlavné slúchadlo na svoj audiozdroj.
▷ Nasaďte si slúchadlo a potiahnite viečka slúchadla nadol natoľko, aby pevne priliehali na uši. Na správne vyrovnanie si všimnite značky „R“ vpravo a „L“ vľavo na strmeňoch viečok slúchadla.
▷ Aby bola kvalita zvuku optimálna, nesmú byť puzdrá prikryté.

D Výmena náušníkov
Z hygienických dôvodov by sa mali ušné vankúšiky z času na čas vymeniť. Náhradné diely zakúpite u partnerov Sonova Consumer Hearing. Partnera vo svojej krajine nájdete na stránke www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Siahnite pod ušné vankúšiky a stiahnite ich.
▷ Vložte nové ušné vankúšiky na viečka slúchadla a dookola ich pevne pritlačte.

Vankúšik pásky si môžete nechať vymeniť v opravárenskom servise. Obráťte sa na svojho partnera Sonova Consumer Hearing.

E Výmena pripojovacieho vedenia
▷ Dbajte na priradenie „R“ vpravo a „L“ vľavo pripájacích konektorov s príslušným viečkom slúchadla. Nápis na konektoroch musí smerovať von.
▷ Zastrčte konektor, aby počuteľne zapadol.

Technické údaje

Frekvenčný rozsah	12 – 40500 Hz (–10 dB)
Typ konvertora	Dynamická
Frekvenčná charakteristika	vyrovnanie difúzneho poľa hlasitosti
Menovitá impedancia	300 Ω
Úroveň akustického tlaku pri 1 kHz	97 dB (1 Vrms)
Menovitý trvalý vstupný výkon	0,2 W podľa DIN 45580
Činiteľ harmonického skreslenia	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 Vrms) podľa DIN 45500
Prítlačná sila	cca 6,0 N ± 1,0 N
Spôsob pripojenia na ucho	obopínajúce ucho (circumaural), otvorené
Hmotnosť	cca 260 g (bez kábla)
Intenzita magnetického poľa na povrchu	1,8 mT
Konektor	3,5 mm stereo Jack konektor
Adaptér	3,5 mm na 6,35 mm stereo Jack konektor
Pripojovací kábel	bezkyslíkový (OFC) medený kábel, 3 m
Prevádzková teplota	–10 °C až +55 °C

Vyhlásenia výrobcu
Záruka
Sonova Consumer Hearing GmbH preberá za tento produkt záruku v trvaní 24 mesiacov. Aktuálne platné záručné podmienky nájdete na internetovej stránke www.sennheiser-hearing.com/warranty alebo vášho partnera Sonova Consumer Hearing.

V súlade s nasledovnými požiadavkami

Vyhlásenie o zhode EÚ
- Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (2011/65/EÚ)

Vyhlásenie je k dispozícii na stiahnutie na www.sennheiser-hearing.com/download.

Pokyny na likvidáciu
- Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (2012/19/EÚ)

Symbol prečiarknutého odpadového koša na výrobku, na batérii/dobíjacej batérii (ak sa dodáva spolu s výrobkom) a na obale znamená, že tieto výrobky nepatria do bežného domového odpadu a po ukončení životnosti sa musia zlikvidovať oddelene. V prípade likvidácie obalu postupujte podľa legislatívnych nariadení platných vo vašej krajine. Nesprávna likvidácia obalových materiálov môže poškodiť vaše zdravie a životné prostredie.
Separovaný zber elektrického a elektronického odpadu, batérií/akumulátorov (ak sa uplatňuje) a obalov sa vykonáva na účely presadzovania recyklácie a opätovného použitia a aby sa predišlo negatívnym vplyvom pôsobenia potenciálne nebezpečných látok, ktoré tieto výrobky obsahujú. Elektrický a elektronický odpad a batérie/dobíjateľné batérie odovzdajte na konci ich životnosti na recykláciu, aby sa využili obsiahnuté druhotné suroviny a zabránilo sa znečisťovaniu životného prostredia.
Keď je možné batérie/dobíjateľné batérie vybrať bez zničenia, ste povinní odovzdať ich na likvidáciu osobitne (návod na bezpečné vybratie batérií, dobíjateľných batérií nájdete v návode na obsluhu produktu). Opatrne zaobchádzajte najmä s batériami/dobíjateľnými batériami, ktoré obsahujú lítium, pretože predstavujú mimoriadne riziká, ako je nebezpečenstvo požiaru a/alebo nebezpečenstvo prehltnutia pri gombíkových batériách. Zredukujte čo najviac tvorbu odpadu z batérií používaním batérií s dlhšou životnosťou alebo nabíjateľných batérií.
Ďalšie informácie týkajúce sa recyklácie týchto produktov získate na príslušnom úrade miestnej samosprávy, komunálnych zberných miestach alebo u partnerov spoločnosti Sonova Consumer Hearing. Elektrické alebo elektronické zariadenia môžete odovzdať aj u distribútorov, ktorí majú povinnosť vziať ich späť. Separovaním významne prispievate k ochrane životného prostredia a zachovaniu verejného zdravia.

HU Magyar

Fontos biztonsági tudnivalók
▷ A termék használata előtt a kezelési útmutatót alaposan és figyelmesen olvassa végig.
▷ A terméket harmadik személynek mindig csak a biztonsági tudnivalókkal együtt adja át.
▷ Ne használja a terméket, ha az egyértelműen hibás állapotban van.

Az egészségkárosodás és a balesetek megelőzése
▷ Óvja a hallását a magas hangerőtől. A halláskárosodás elkerülése érdekében ne használja a fejhallgatót hosszú ideig magas hangerőn. A Sennheiser fejhallgatói alacsony és közepes hangerőn is kivételesen jó hangzást biztosítanak.
▷ A termék erős állandó mágneses mezőket hoz létre, amelyek zavarhatják a szívritmus-szabályozók, a beültetett defibrillátorok (ICD-k) és más implantátumok működését. Ügyeljen, hogy mindig legyen legalább 10 cm távolság a mágneseket tartalmazó komponensek és a szívritmus-szabályozó, a beültetett defibrillátor vagy egy másfajta implantátum között.
▷ A balesetek elkerülése érdekében tartsa gyermekektől és háziállatoktól jól elzárt helyen a terméket, annak csomagolását és tartozékait. Lenyelés- és fulladásveszély.
▷ Ne használja a terméket olyankor, amikor környezete fokozott figyelmet követel (pl. kézműves tevékenységek közben).

A termék károsodásának és üzemzavarának megelőzése
▷ A terméket mindig tartsa szárazon és ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleti hatásoknak (pl. hajszárító, fűtés, hosszabb ideig tartó napsugárzás stb.), hogy a rozsdásodást és deformálódást megelőzhesse.
▷ Ne tartsa a fejhallgatót hosszabb ideig üvegfejen, karfán vagy hasonló helyen, mivel azok tágíthatják a fejpántot, amitől csökkenhet a fejhallgatók szorítóereje.
▷ Csak a Sonova Consumer Hearing által mellékelt vagy javasolt kiegészítőket, tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.
▷ A terméket csak puha, száraz ronggyal tisztítsa.
▷ Kezelje a terméket óvatosan, és tartsa tiszta, pormentes helyen.

Rendeltetésszerű használat/felelősség
Ez a nyitott rendszerű, dinamikus fejhallgató a magas minőségű otthoni hangrendszerekhez lett kifejlesztve.
A termékhez tartozó útmutatókban leírtaktól eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A Sonova Consumer Hearing GmbH semmilyen felelősséget nem vállal a termék, valamint kiegészítőinek/tartozékainak nem rendeltetésszerű vagy visszaélésszerű használatából származó károkért. Üzembe helyezés előtt vegye figyelembe az adott országban érvényes mindenkori előírásokat.

Szállított tartozékok
1 HD 600 nyitott, dinamikus fejhallgató
1 3 m hosszú csatlakozókábel 3,5 mm-es sztereó jack dugóval
1 3,5 / 6,35 mm-es sztereó jack-adapter
1 Kezelési útmutató

Az Ön Sennheiser HD 600-a
- nyitott, dinamikus csúcsminőségű HiFi-sztereó fejhallgató
- új membrántechnológia a szinte rezgésmentes zenelejátszás érdekében
- számítógépre optimalizált mágnesrendszer-geometria a torzítás és az intermodulációs torzítás minimalizálása érdekében
- rendkívül könnyű alumínium hajtótekercsek a maximális impulzushűség érdekében
- neodímium vasmágnesek a maximális hatékonyság érdekében
- a legmagasabb viselési kényelem az elliptikus kialakításnak köszönhetően, amely illeszkedik a fül anatómiájához
- kiváló vezetőképességű rézből (OFC) készült csatlakozókábel, csatlakoztatható, a para-aramid szál erősítésnek köszönhetően nagy szakítószilárdság, alacsony érzékenység a felhasznált kábel anyagának szerkezeti zajára
- kifejezetten természetes, térhatású hangzás rendkívüli hanghűséggel
- Közvetlenül csatlakoztatható kiváló minőségű, helyhez kötött HiFi komponensekhez, különösen SACD-hez, DVD-A-hoz, Blu-ray-hez, CD-lejátszókhoz és DAC-okhoz Mac vagy PC esetében magas felbontású zenefájlokhoz
- Élvezze a HD 600 hangját teljes mértékben – a Sennheiser HDV 820 kiegyensúlyozott fejhallgató-erősítővel és a CH 660 P vagy CH 650 S szimmetrikus csatlakozókábellel

A következő fejezetekhez illusztrációkat talál a címoldal alatt.

A B C A fejhallgató csatlakoztatása, felhelyezése és használata
▷ Válassza ki a fejhallgatóhoz használni kívánt hangforrásnak megfelelő csatlakozókábelt vagy szükség esetén adaptert, majd cserélje ki a csatlakozókábelt az alábbiak szerint:
- 3,5 mm-es sztereó jack dugó, aszimmetrikus (a mellékelt adaptert használva 6,35 mm-es sztereó jack aljzathoz is használható)
- * 4,4-mm- sztereó jack dugó, szimmetrikus (Sennheiser CH 660 P, opcionális tartozék)
- * XLR-4, szimmetrikus (Sennheiser CH 650 S, opcionális tartozék)

▷ Csatlakoztassa a fejhallgatót a hangforráshoz.
▷ Helyezze fel a fejhallgatót, és húzza le annyira a fültokokat, hogy a fülén kényelmesek üljenek meg. Ügyeljen a fültokok megfelelő elhelyezkedésére: az „R” jelölés a jobb, az „L” jelölés pedig a bal oldalt jelenti.
▷ Az optimális hangminőség érdekében a fültokokat ne takarja le.

D A fülpárnák cseréje
Higiéniai okokból időnként cserélje ki a fülpárnákat. Tartalékalkatrészek kaphatók az Ön Sonova Consumer Hearing partnerénél. A partnert az Ön országában a www.sennheiser-hearing.com/service-support oldalon találja meg.
▷ Fogja meg és húzza le a fülpárnát.
▷ Helyezze fel az új fülpárnát a fültokra, és körbe mindenhol nyomja rá erősen.

A fejpánt párnáját szerviz keretén belül kicseréltetheti. Ezzel kapcsolatban forduljon az Ön Sonova Consumer Hearing partneréhez.

E A csatlakozókábel cseréje
▷ Ellenőrizze, hogy a vezetéken látható „R” (jobb) és „L” (bal) jelölés egyezzen a fültokokon lévő jelöléssel. A csatlakozókon lévő jelölés kifelé kell nézzen.
▷ A csatlakozókat nyomja be addig, amíg hallható kattanással nem rögzülnek.

Műszaki adatok

Frekvencia tartomány	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Átalakítási elv	dinamikus
Frekvenciaválasz	kiegyenlített hangszóró-mező
Névleges impedancia	300 Ω
Hangnyomásszint 1 kHz-nél	97 dB (1 Vrms)
Névleges tartós teljesítményfelvétel	0,2 W a DIN 45580 szabvány szerint
Torzítási tényező	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 Vrms) a DIN 45500 szabvány szerint
Érintkezési nyomás	kb. 6,0 N ± 1,0 N
A fülre való csatlakoztatás módja	fület körbefogó (over ear) , nyitott
Súly	kb. 260 g (kábel nélkül)
Mágneses mező erőssége a felületen	1,8 mT
Csatlakozó	3,5 mm sztereó jack dugó
Adapter	3,5 mm vagy 6,35 mm sztereó jack dugó
Csatlakozókábel	oxigénmentes (OFC) rézkábel, 3 m
Üzemi hőmérséklet	-10 °C és +55 °C között

Gyártói nyilatkozatok
Garancia
A Sonova Consumer Hearing GmbH erre a termékre 24 hónap garanciát vállal. Az aktuális garanciális feltételeket megtalálja az interneten, a www.sennheiser-hearing.com/warranty címen vagy az Ön Sonova Consumer Hearing partnerénél.

Megfelel a következő követelményeknek

EU-megfelelőségi nyilatkozat
- RoHS irányelv (2011/65/EU)

A nyilatkozat az interneten a www.sennheiser-hearing.com/download oldalon áll rendelkezésre.

Megjegyzések a hulladékkezeléshez
- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/EU)

A terméken látható áthúzott kuka szimbólum arra utal, hogy az elemek/ újratölthető akkumulátorok (ha vannak) és/vagy a csomagolás nem dobható a normál háztartási hulladék közé, hanem élettartama végén elkülönítve kell gyűjteni. A csomagolás hulladékkezelése során vegye figyelembe a szelektív hulladékgyűjtéssel kapcsolatban az országában érvényes törvényi előírásokat. A csomagolóanyagok nem megfelelő ártalmatlanítása károsíthatja az Ön egészségét és a környezetet.
Az elektromos és elektronikus hulladékok, az elemek/ újratölthető akkumulátorok (ha vannak) és a csomagolás elkülönített gyűjtése az újrafelhasználást és újrahasznosítást, ill. a termékben megtalálható és az Ön egészségére a természetre potenciálisan veszélyes anyagok káros hatásainak megelőzését szolgálja. Vigye vissza az elektromos és elektronikus eszközöket, valamint az elemeket/akkumulátorokat élettartamuk végén az újrahasznosításhoz, hogy a bennük lévő értékes anyagokat használhatóvá tegye, és elkerülje a környezet szennyezését.
Ha az elemek/akkumulátorok megsemmisítés nélkül eltávolíthatók, azokat külön kell ártalmatlanítania (az elemek/akkuk biztonságos eltávolításához lásd a termék használati útmutatóját). Legyen különösen óvatos a lítiumot tartalmazó elemek/akkumulátorok kezelése során mivel ezek rendkívül veszélyesek lehetnek, például tűz- és/vagy gombelemek esetében fulladásveszély állhat fenn. A lehető legnagyobb mértékben csökkentse az elem-hulladék keletkezését hosszabb élettartamú elemek vagy újratölthető akkumulátorok használatával.
Ezeknek a termékeknek az újrahasznosításával kapcsolatban további információk találhatók a helyi önkormányzatnál, a kommunális gyűjtőhelyeknél vagy az Ön Sonova Consumer Hearing partnerénél. Az elektromos vagy elektronikus eszközöket is visszaküldheti azon forgalmazóknak, akik kötelesek visszavenni azokat. Ezzel jelentősen hozzájárul a környezet és az egészség védelméhez.

RO Română

Instrucțiuni importante de siguranță
▷ Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de utilizare.
▷ Predați produsul către terți întotdeauna împreună cu instrucțiunile de siguranță prezente.
▷ Nu folosiți produsul dacă prezintă urme vizibile de deteriorare.

Prevenirea îmbolnăvirilor și accidentelor
▷ Protejați-vă auzul de zgomote de intensitate ridicată. Nu utilizați căștile pentru o perioadă prelungită de timp cu un volum ridicat, pentru a evita deteriorarea auzului. Căștile Sennheiser asigură un sunet de foarte bună calitate și la un volum redus și de intensitate medie.
▷ Produsul generează câmpuri magnetice permanente puternice, care pot determina perturbații la nivelul stimulatoarelor cardiace, a defibrilatoarelor implantate (ICD) și a altor implanturi. Mențineți întotdeauna o distanță de minim 10 cm între componenta de produs ce conține magnetul și stimulatorul cardiac, defibrilatorul implantat sau alte implanturi.
▷ Păstrați componentele produsului, ale ambalajului și accesoriile în locuri inaccesibile copiilor și animalelor de casă, pentru a preveni accidentele. Pericol de înghițire și sufocare.
▷ Nu utilizați produsul în situația în care mediul dvs. necesită o atenție deosebită (de exemplu, la efectuarea de activități artizanale).

Evitarea deteriorării și defectării produsului
▷ Mențineți produsul tot timpul uscat și nu-l expuneți la temperaturi extrem de joase sau înalte (uscător de păr, calorifer, la soare timp îndelungat etc.) pentru a preveni coroziunea sau deformările produsului.
▷ Nu depozitați căștile pentru o perioadă prelungită pe un cap de sticlă, o cotieră sau pe elemente similare, deoarece brațele căștilor se vor lărgi în acest mod, cu slăbirea poziției de fixare a căștilor.
▷ Utilizați exclusiv echipamentele suplimentare/accesoriile/piesele de schimb incluse în pachetul de livrare sau recomandate de Sonova Consumer Hearing.
▷ Curățați produsul numai cu o cârpă moale și uscată.
▷ Gestionați produsul cu atenție și păstrați-l într-un loc curat, ferit de praf.

Utilizarea conform destinației/răspunderea
Aceste căști dinamice deschise au fost concepute pentru uz casnic împreună cu sisteme audio de calitate superioară.
Este considerată o utilizare contrară destinației situația în care folosiți acest produs într-un mod diferit față de descrierea din instrucțiunile atașate acestuia. Sonova Consumer Hearing GmbH nu își asumă răspunderea pentru abuzuri sau utilizarea contrară destinației a produsului sau perifericelor/accesoriilor. Înainte de punerea în funcțiune este necesară respectarea normelor specifice ale țării respective.

Conținutul pachetului de livrare
1 Căști dinamice deschise HD 600
1 Cablu de conectare cu fișă stereo 3,5 mm, lungime 3 m
1 Adaptor fișă stereo de la 3,5 mm la 6,35 mm
1 Instrucțiuni de utilizare

Produsul dvs. Sennheiser HD 600
- Căști stereo HiFi dinamice deschise de înaltă clasă
- Tehnologie nouă cu membrană pentru o reproducere a muzicii parțial aproape lipsită de vibrații
- Geometrie a sistemului de magneți optimizată pe calculator pentru a minimiza distorsiunile armonice și distorsiunile de intermodulație
- Bobine de acționare din aluminiu extrem de ușoare pentru fidelitate maximă a impulsurilor
- Magneți de neodim-fier pentru eficiență maximă
- Confort maxim la purtare datorită designului eliptic care urmărește anatomia urechii
- Cablu de conectare din cupru cu conductivitate ridicată (OFC), conectabil, rezistență mare la rupere datorită armăturii din fibre para-aramidice, sensibilitate scăzută la sunetele propagate a materialului de cablu utilizat
- Sunete extrem de naturale, spațiale, cu o fidelitate ridicată a timbrului
- Conectabil direct la componente HiFi staționare de înaltă calitate, în special la playere SACD, DVD-A, Blu-ray, CD și DAC-uri pentru Mac sau PC pentru fișiere muzicale HiRes
- Profitați la maximum de potențialul sonor al HD 600 – cu amplificatorul de căști echilibrat Sennheiser HDV 820 și cablul de conectare echilibrat CH 660 P sau CH 650 S

Ilustrațiile pentru următoarele capitole pot fi găsite sub pagina de titlu.

A B C Conectarea, echiparea și utilizarea căștilor
▷ Selectați cablul de conectare potrivit și, dacă este necesar, un adaptor pentru sursa audio la care doriți să conectați căștile și schimbați cablul de conectare conform descrierii de mai jos:
- fișa stereo 3,5 mm, neechilibrată (poate fi conectată și la o mufă stereo de 6,35 mm prin intermediul adaptorului livrat)
- *Fișă stereo de 4,4 mm, echilibrată (Sennheiser CH 660 P, accesorii opționale)
- *XLR-4, echilibrat (Sennheiser CH 650 S, accesorii opționale)

▷ Conectați căștile la sursa dvs. audio.
▷ Așezați căștile la urechi și trageți piesele pentru urechi în jos până când sunt așezate confortabil pe urechi. Pentru o așezare corectă, respectați marcajul "R" dreapta și "L" stânga de pe cadrul pieselor pentru urechi.
▷ Pentru o calitate optimă a sunetului, capsulele nu trebuie să fie acoperite.

D Înlocuirea pernițelor pentru urechi
Din motive de igienă, pernițele pentru urechi trebuie înlocuite la anumite intervale de timp. Piesele de schimb se pot comanda de la partenerul dvs. Sonova Consumer Hearing. Accesând pagina www.sennheiser-hearing.com/service-support veți găsi partenerul din țara dumneavoastră.
▷ Apucați mulajele pentru urechi de partea inferioară și trageți-le de pe suport.
▷ Așezați noile mulaje pe piesele pentru urechi și apăsați-le bine de jur împrejur.

Pentru înlocuirea mulajului de pe banda pentru cap, puteți apela la serviciul de reparații. Contactați în acest scop partenerul dvs. Sonova Consumer Hearing.

E Schimbarea cablului de conectare
▷ Atenție la potrivirea marcajului „R" dreapta și „L" stânga de pe fișa de conectare și piesa corespunzătoare pentru ureche. Inscripționarea de pe fișe trebuie să arate spre exterior.
▷ Introduceți fișa până când auziți un clic.

Date tehnice

Interval de redare	12 – 40.500 Hz (–10 dB)
Principiul traductorului	dinamic
Răspuns frecvență	câmp difuz egalizat
Impedanță nominală	300 Ω
Nivel presiune acustică la 1 kHz	97 dB (1 Vrms)
Putere permanentă de intrare nominală	0,2 W conform DIN 45580
Factor de distorsiune armonică	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 Vrms) conform DIN 45500
Putere de apăsare	cca. 6,0 N ± 1,0 N
Tipul de cuplare la ureche	înconjoară urechea (circumaural), deschis
Greutate	cca 260 g (fără cablu)
Intensitatea câmpului magnetic la suprafață	1,8 mT
Conector	Fișă stereo 3,5 mm
Adaptor	Fișă stereo de la 3,5 mm la 6,35 mm
Cablu de conectare	Cablu din cupru fără oxigen (OFC), 3 m
Temperatură de funcționare	de la –10 °C până la +55 °C

Declarații ale producătorului
Garanție
Sonova Consumer Hearing GmbH preia pentru acest produs o garanție de 24 luni. Puteți consulta condițiile de garanție în vigoare în prezent pe internet la adresa www.sennheiser-hearing.com/warranty sau la partenerul dvs. Sonova Consumer Hearing.

În conformitate cu următoarele cerințe

Declarația de conformitate UE
- Directiva RoHS (2011/65/UE)

Declarația vă stă la dispoziție pe Internet la adresa www.sennheiser-hearing.com/download.

Note privind eliminarea
- Directiva DEEE (2012/19/UE)

Simbolul tomberonului tăiat cu o cruce de pe produs, bateria/acumulatorul reîncărcabil (dacă este cazul) și/ sau ambalaj indică faptul că aceste produse nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere normale, ci separat, la sfârșitul duratei lor de funcționare. Pentru eliminarea ambalajului, vă rugăm să respectați prevederile legale cu privire la separarea deșeurilor aplicabile în țara dvs. Eliminarea necorespunzătoare a materialelor de ambalaj poate dăuna sănătății dumneavoastră și mediului.
Colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, a bateriilor/acumulatorilor reîncărcabili (dacă este cazul) și a ambalajelor este utilizată în scopul promovării reutilizării și reciclării și pentru a preveni efectele negative cauzate, de ex., de substanțele potențial periculoase pe care aceste produse le conțin. La finalul duratei lor de viață, reciclați echipamentele electrice și electronice și bateriile/acumulatorii reîncărcabili în vederea utilizării materialelor reciclabile pe care le conțin și pentru a evita poluarea mediului înconjurător.
Dacă bateriile/acumulatorii reîncărcabili pot fi îndepărtați fără a fi distruși, aveți obligația de a îi elimina separat (pentru îndepărtarea în siguranță a bateriilor/acumulatorilor reîncărcabili, consultați instrucțiunile de utilizare a produsului). Procedați cu atenție sporită la manipularea bateriilor/acumulatorilor care conțin litiu, deoarece acestea prezintă riscuri speciale, cum ar fi riscul de incendiu și/sau de ingestie în cazul bateriilor de tip buton. Reduceți pe cât posibil generarea de deșeuri provenite de la baterii, utilizând baterii cu durată de viață mai lungă sau acumulatori reîncărcabili.
Mai multe informații cu privire la modul de reciclare a acestor produse puteți obține de la administrația locală, centrele locale de colectare a deșeurilor sau la partenerii dumneavoastră Sonova Consumer Hearing. De asemenea, puteți returna echipamentele electrice sau electronice distribuitorilor care au obligația de a le prelua. Astfel, vă aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice.

BG Български

Важни инструкции за безопасност
▷ Внимателно и изцяло прочетете ръководството за експлоатация, преди да почнете да използвате продукта.
▷ Предавайте продукта на трети лица винаги заедно с тези инструкции за безопасност.
▷ Не използвайте продукта, ако той е видимо повреден.

Предотвратяване на увреждане на здравето и инциденти
▷ Пазете слуха си от високи нива на звука. Не слушайте продължително време силна музика през слушалките, за да не повредите слуха си. Слушалките Sennheiser звучат много добре и при ниска и средна сила на звука.
▷ Продуктът създава сравнително силни постоянни магнитни полета, които могат да нарушат функцията на пейсмейкъри, имплантирани дефибрилатори (ICD) и други импланти. Винаги дръжте компонентите на продукта, в които са разположени магнитите, най-малко на 10 cm разстояние от пейсмейкъри, имплантирани дефибрилатори или други импланти.
▷ Дръжте частите на продукта, опаковката и принадлежностите далеч от деца и домашни любимци, за да предотвратите инциденти. Опасност от поглъщане и задушаване.
▷ Не използвайте продукта, ако обкръжаващата Ви среда изисква особено внимание (напр. при ръчна работа).

Предотвратяване на щети по продукта и на неизправности
▷ Поддържайте продукта винаги сух и не го излагайте нито на екстремно ниски, нито на екстремно високи температури (сешоар, отопление, продължително излагане на слънчево облъчване и т.н.), за да предотвратите образуване на корозия и деформации.
▷ Не съхранявайте слушалките дълго време върху стъклена глава, подлакътник и др., тъй като тя разширява рамката и може да намали притискането на слушалката.
▷ Използвайте само принадлежности/аксесоари/резервни части, доставено или препоръчани от Sonova Consumer Hearing.
▷ Почиствайте продукта само с мека, суха кърпа.
▷ Полагайте грижи за продукта и го съхранявайте на сухо място, почистено от прах.

Употреба по предназначение/отговорност
Тези отворени динамични слушалки бяха разработени за домашна употреба на висококачествени аудио системи.
Приема се, че продуктът не се използва по предназначение, ако го ползвате по начин, различен от описания в прилежащата му документация. Sonova Consumer Hearing GmbH не поема отговорност за щети, произлизащи от неправомерна или неправилна употреба на продукта и на принадлежностите/аксесоари. Преди пускане на продукта в експлоатация задължително трябва да се вземат предвид специфичните за всяка държава разпоредби.

Обем на доставката
1 Отворени динамични слушалки HD 600
1 Свързващ кабел с 3,5 mm стерео жак, дължина 3 m
1 Стерео жак адаптер 3,5 mm на 6,35 mm
1 Ръководство за експлоатация

Вашите Sennheiser HD 600
- отворени динамични HiFi стерео слушалки от най-висш клас
- съвременна мембранна технология за почти свободно от парциални колебания възпроизвеждане на музика
- компютърно оптимирана геометрия на магнитната система за минимизиране на хармоничните и интермодулационни изкривявания
- изключително леки алуминиеви задвижващи намотки за максимална точност на импулса
- Неодимови железни магнити за максимална ефективност
- максимален комфорт при носене благодарение на елипсовидната конструкция, следваща анатомията на ухото
- специално разработен свързващ кабел от високопроводима мед (OFC), щепселен, висока устойчивост на разкъсване благодарение на усилените пара-арамидни влакна, ниска чувствителност към шума от структурата на използвания кабелен материал
- изключително естествен,пространствен звук с голяма точност на тембъра
- възможност за директно свързване към висококачествени стационарни HiFi компоненти, по-конкретно SACD-, DVD-A-, Blu-ray-, CD плейър и DAC за Вашия Mac или PC за музикални файлове с висока разрешителна способност
- Разгърнете целия звуков потенциал на Вашите HD 600 – със симетричния усилвател за слушалки Sennheiser HDV 820 и симетричен свързващ кабел CH 660 P и CH 650 S

Илюстрации към следващите глави ще намерите на заглавната страница.

A B C Включване на слушалките, слагане и използване
▷ Изберете подходящия свързващ проводник и адаптер за Вашия аудио източник, към който искате да свържете слушалката, и сменете свързващия проводник, както е описано по-долу:
- 3,5 mm стерео жак, несиметричен (с възможност за свързване и към 6,35 mm букса стерео жак чрез приложения адаптер)
- *4,4 mm стерео жак, симетричен (Sennheiser CH 660 P, допълнителен аксесоар)
- *XLR-4, симетричен (Sennheiser CH 650 S, допълнителен аксесоар)

▷ Свържете слушалките към Вашия аудио източник.
▷ Поставете Вашите слушалки и издърпайте наушниците надолу, така че те да са удобни за ушите. Спазвайте маркировките „R" дясно и „L" ляво на извивките на наушниците за правилно ориентиране.
▷ За оптимално качество на звука капсулите не трябва да се покриват.

D Смяна на възглавничките за уши
От съображения за хигиена, от време на време трябва да сменяте възглавничките за уши. Резервни части ще получите при вашия Sonova Consumer Hearing партньор. За да намерите партньор във Вашата държава, посетете www.sennheiser.com/service-support.
▷ Хванете отдолу възглавничките за уши и ги издърпайте.
▷ Поставете новите възглавнички за уши върху наушниците и ги притиснете навсякъде.

Възглавничката за глава може да бъде сменена като ремонтна услуга. За целта се обърнете към Вашия Sonova Consumer Hearing партньор.

E Смяна на свързващия проводник
▷ Обърнете внимание на разпределението „R" дясно и „L" ляво на свързващия щепсел със съответния наушник. Надписът на щепсела трябва да сочи навън.
▷ Поставете щепсела, докато щракне ясно.

Технически данни

Честота на предаване	12 – 40,500 Hz (–10 dB)
Принцип на преобразуване	динамичен
Честотна характеристика	изравняване на дифузно поле
Номинален импеданс	300 Ω
Ниво на звуково налягане при 1 kHz	97 dB (1 V_{rms})
Номинална продължителност входяща мощност	0,2 W съгласно DIN 45580
Клирфактор	≤ 0,1% (1 kHz, 1 V_{rms}) съгласно DIN 45500
Сила на притискане	ок. 6,0 N ± 1,0 N
Вид на свързването към ухото	обхващащ ухото (circumaural), отворен
Тегло	ок. 260 g (без кабел)
Сила на магнитното поле на повърхността	1,8 mT
Щепсел	3,5 mm стерео жак
Адаптер	3,5 mm на 6,35 mm стерео жак
Свързващ кабел	Безкислороден меден кабел (OFC), 3 m
Работна температура	–10 °C до +55 °C

Декларация на производителя
Гаранция
Sonova Consumer Hearing GmbH предоставя гаранция от 24 месеца за този продукт. За текущите гаранционни условия, моля, посетете нашия уеб сайт на адрес www.sennheiser-hearing.com/warranty или се свържете със своя Sonova Consumer Hearing партньор.

В съответствие със следните изисквания

Декларация за съответствие на ЕС
- Директива RoHS (2011/65/ЕС)

Декларациите са налични в интернет на адрес www.sennheiser-hearing.com/download.

Указания за изхвърляне
- Директива относно ОЕЕО (2012/19/ЕС)

Символът със зачеркнат контейнер на колела на продукта, батерията/акумулаторна батерия (ако има такава) и/или на опаковката, указва че тези продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакински отпадъци, а в края на експлоатационния им живот, трябва да бъдат изхвърлени отделно. За изхвърляне на опаковката, моля, спазвайте правните регламенти за разделяне на отпадъци, приложими във Вашата държава. Неправилно изхвърляне на опаковъчни материали може да навреди на Вашето здраве и на околната среда.
Разделното събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, батерии/акумулаторни батерии (ако е приложимо) и опаковки се използва за промотиране на повторната употреба и предотвратяване негативните ефекти, причинени от напр. потенциално опасните субстанции в тези продукти. Моля, рециклирайте електрически и електронни устройства и батерии/акумулаторни батерии в края на техния полезен живот, за да направите ценните материали, които се съдържат, годни за използване и да избегнете замърсяване на околната среда.
Ако батериите/акумулаторните батерии могат да бъдат извадени, без да ги унищожавате, вие сте длъжни да ги изхвърлите отделно (за безопасно изваждане на батерии/акумулаторни батерии, вижте инструкциите за експлоатация на продукта). Бъдете особено внимателни, когато боравите с батерии/акумулатори, съдържащи литий, тъй като те крият специални рискове като пожар и/или опасност от задавяне с бутонни клетки. Намалете разхода на батерии, доколкото е възможно, като използвате батерии с по-дълъг живот или акумулаторни батерии.
Допълнителна информация относно рециклиране на тези продукти можете да получите от Вашата общинска администрация, от общинските центрове за събиране на отпадъци или от партньор на Sonova Consumer Hearing. Можете, също така, да върнете електрически или електронни устройства на дистрибутори, които са длъжни да ги приемат обратно. С настоящото Вашето съдействие е важно за предпазването на околната среда и общественото здраве.

SL Slovenščina

Pomembni varnostni napotki
▷ Pred uporabo izdelka skrbno in v celoti preberite ta navodila za uporabo.
▷ Izdelek tretjim osebam vedno predajte s temi varnostnimi napotki.
▷ Izdelka ne uporabljajte, če je očitno poškodovan.

Izognite se telesnim poškodbam in nezgodam
▷ Zavarujte vaš sluh pred visoko glasnostjo. Če se želite izogniti okvari sluha, se izogibajte dolgotrajni uporabi slušalk pri visoki glasnosti. Slušalke Sennheiser zvenijo zelo dobro tudi pri nizki in srednji glasnosti.
▷ Izdelek ustvarja močnejša trajna magnetna polja, ki lahko privedejo do motenega delovanja srčnih spodbujevalnikov, vsadnih defibrilatorjev (ICD) in drugih vsadkov. Med sestavnim delom izdelka, ki vsebuje magnet, in spodbujevalnikom, vsadnim defibrilatorjem ali drugim vsadkom vedno držite razdaljo vsaj 10 cm.
▷ Dele izdelka, embalaže in opreme shranjujte izven dosega otrok in hišnih ljubljenčkov, da se izognete nezgodam. Nevarnosti požiranja in zadušitve.
▷ Izdelka ne uporabljajte, če morate biti še posebej pozorni na okolico (npr. pri ročnih opravilih).

Izognite se poškodbam izdelka in motnjam
▷ Izdelek naj bo vedno na suhem in ga ne izpostavljajte zelo nizkim ali zelo visokim temperaturam (sušilec za lase, gretje, dolga izpostavljenost soncu, itn.), da se izognete rjavenju ali deformacijam.
▷ Daljše shranjevanje slušalk na stekleni glavi, naslonjalu za roke ali čem podobnem ni priporočljivo, saj lahko to razširi naglavni trak in zmanjša pritisk slušalk.
▷ Uporabljajte izključno dodatne naprave/dele opreme/nadomestne dele, ki jih je priložilo ali jih priporoča podjetje Sonova Consumer Hearing.
▷ Izdelek čistite izključno z mehko, suho krpo.
▷ Z izdelkom ravnajte skrbno in ga shranjujte na čistem mestu brez prahu.

Namenska uporaba/odgovornost
Te odprte dinamične slušalke so zasnovane za domačo uporabo v visokokakovostnih avdio sistemih.
Če ta izdelek uporabljate drugače, kot je opisano v priloženi dokumentaciji izdelka, se to smatra kot nenamenska uporaba. Družba Sonova Consumer Hearing GmbH ne prevzema odgovornosti za napačno uporabo ali nepravilno uporabo izdelka in dodatne opreme. Pred zagonom upoštevajte predpise, specifične za posamezno državo.

Obseg dobave
1 Odprte dinamične slušalke HD 600
1 Priključni kabel s 3,5-mm stereo vtičem, dolžina 3 m
1 Adapter za stereo vtič klinken 3,5 mm na 6,35 mm
1 Navodila za uporabo

Vaše slušalke Sennheiser HD 600
- odprte, dinamične, vrhunske HiFi stereo slušalke
- nova membranska tehnologija za delno reprodukcijo glasbe skoraj brez tresljajev
- računalniško optimizirana geometrija magnetnega sistema za zmanjšanje popačenja in intermodulacijskega popačenja
- izjemno lahke aluminijaste pogonske tuljave za maksimalno doslednost impulza
- neodimijski železni magneti za največjo učinkovitost
- največje udobje pri nošenju zaradi eliptičnega dizajna, ki sledi anatomiji ušesa
- priključni kabel iz visoko prevodnega bakra (OFC), vtičljiv, visoka odpornost na trganje zaradi ojačitve s para-aramidnimi vlakni, nizka občutljivost na strukturni hrup uporabljenega materiala kabla
- izjemno naraven, prostoren zvok z visoko doslednostjo zvoka
- lahko se poveže neposredno na visokokakovostne, stacionarne HiFi komponente, zlasti SACD, DVD-A, Blu-ray, CD predvajalnike in DAC-je za vaš Mac ali PC za glasbene datoteke HiRes
- V celoti izkoristite zvočni potencial svojega HD 600 – z uravnoteženim ojačevalnikom za slušalke Sennheiser HDV 820 in uravnoteženim priključnim kablom CH 660 P ali CH 650 S

Pod naslovno stranjo boste našli ilustracije za naslednja poglavja.

A B C Priključitev, namestitev in uporaba slušalk
▷ Izberite ustrezen povezovalni kabel in po potrebi adapter za vir zvoka, na katerega želite priključiti slušalke, in zamenjajte povezovalni kabel v skladu s spodnjim opisom:
- 3,5-mm stereo vtič, nesimetričen (lahko se ga priključi tudi v 6,35-mm stereo vtičnico prek priloženega adapterja)
- *4,4-mm stereo vtič, uravnotežen (Sennheiser CH 660 P, izbirna dodatna oprema)
- *XLR-4, simetričen (Sennheiser CH 650 S, izbirna dodatna oprema)

▷ Priključite slušalko na vaš vir zvoka.
▷ Nadenite si slušalke, nato pa ušesni školjki povlecite toliko navzdol, da se bosta udobno prilegali ušesom. Za pravilno poravnavo upoštevajte oznaki »R« desno in »L« levo na slušalkah.
▷ Za optimalno kakovost zvoka, kapsule ne smejo biti pokrite.

D Zamenjava ušesnih blazinic
Iz higienskih razlogov morate občasno zamenjati ušesne blazinice. Nadomestne dele prejmete pri svojem partnerju podjetja Sonova Consumer Hearing. Partnerja v svoji državi najdete na www.sennheiser-hearing.com/service-support.
▷ Primite pod ušesni blazinici in ju potegnite dol.
▷ Novi ušesni blazinici položite na slušalke in ju okrog in okrog trdno pritisnite na ušesno školjko.

Blazinico naglavnega traku vam lahko zamenjajo na servisu za popravila. V zvezi s tem se obrnite na vašega prodajalca Sonova Consumer Hearing.

E Menjava priključnega kabla
▷ Pazite na oznaki »R« desno in »L« levo, ki se nahajata na priključnem vtiču posamezne ušesne školjke. Napis na vtiču mora kazati navzven.
▷ Vstavite vtič, dokler ne slišite, da zaskoči.

Tehnični podatki

Območje prenosa	12–40.500 Hz (–10 dB)
Princip pretvornika	dinamični
Frekvenčni odziv	glasnost razpršenega polja-izenačeno
Nazivna impedanca	300 Ω
Raven zvočnega tlaka pri 1kHz	97 dB (1 Vrms)
Nazivna neprekinjena izhodna moč	0,2 W po DIN 45580
THD	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 Vrms) po DIN 45500
Sila pritiskanja	pribl. 6,0N ± 1,0N
Vrsta namestitve na uho	pokrivajo celotno uho (circumaural), odprta
Teža	prib. 260 g (brez kabla)
Jakost magnetnega polja na površini	1,8 mT
Vtič	3,5-mm stereo vtič
Adapter	s 3,5-mm na 6,35-mm stereo vtič
Priključni kabel	bakrena žica brez kisika (OFC), 3m
Obratovalna temperatura	–10 °C do +55 °C

Izjave proizvajalca
Garancija
Podjetje Sonova Consumer Hearing GmbH zagotavlja 24-mesečno garancijo za ta izdelek. Trenutno veljavne garancijske pogoje lahko najdete na spletnem mestu www.sennheiser-hearing.com/warranty ali jih dobite pri svojem prodajalcu Sonova Consumer Hearing.

V soglasju z naslednjimi zahtevami

Izjava EU o skladnosti
- Direktiva RoHS (2011/65/EU)

Izjava je na voljo na spletni strani www.sennheiser-hearing.com/download.

Napotki za odstranjevanje
- Direktiva OEEO (2012/19/EU)

Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku, baterije/baterije za ponovno polnjenje (če je primerno) in/ali na embalaži pomeni, da teh izdelkov ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih je treba ob koncu njihove obratovalne dobe odložiti med posebne odpadke. Za odstranitev embalaže upoštevajte zakonske predpise o ločevanju odpadkov, ki se uporabljajo v vaši državi. Nepravilno odstranjevanje embalažnega materiala lahko škoduje vašemu zdravju in okolju.
Ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme, baterij/akumulatorjev (če je primerno) in embalaže služi spodbujanju ponovne uporabe in recikliranja ter preprečevanju negativnih učinkov na vaše zdravje in okolje, na primer potencialno nevarnih snovi, ki jih vsebujejo ti izdelki. Električne in elektronske naprave ter baterije/akumulatorje za ponovno polnjenje reciklirajte ob koncu njihove življenjske dobe, da bodo dragoceni materiali, ki jih vsebujejo, uporabni in preprečili onesnaževanje okolja.
Če lahko baterije/akumulatorje odstranite, ne da bi jih uničili, jih morate odstraniti ločeno (za varno odstranjevanje baterij/akumulatorjev glejte navodila za uporabo izdelka). Pri rokovanju z baterijami/akumulatorji, ki vsebujejo litij, bodite še posebej previdni, saj predstavljajo posebna tveganja, kot sta požar in/ali nevarnost zadušitve z gumbnimi celicami. Čim bolj zmanjšajte porabo baterij z uporabo baterij z daljšo življenjsko dobo ali baterij za ponovno polnjenje.
Nadaljnje informacije glede recikliranja tega izdelka prejmete pri vaši lokalni upravi, na komunalnih zbirnih mestih in mestih za vračilo ali pri vašem partnerju podjetja Sonova Consumer Hearing. Električne ali elektronske naprave lahko vrnete tudi distributerjem, ki so jih dolžni prevzeti nazaj. Na tak način pomembno prispevate k varovanju okolja in javnega zdravja.

HR Hrvatski

Važne sigurnosne napomene

- ▷ Prije korištenja ovim proizvodom pažljivo i u cijelosti pročitajte upute za upotrebu.
- ▷ Kad proizvod prosljeđujete trećim osobama, uvijek priložite ove sigurnosne napomene.
- ▷ Nemojte se koristiti proizvodom ako je vidno oštećen.

Izbjegavanje negativnih zdravstvenih posljedica i nesreća

- ▷ Zaštitite svoj sluh od visoke glasnoće zvuka. Prilikom nošenja slušalica izbjegavajte duga razdoblja slušanja pri visokoj glasnoći da ne biste oštetili sluh. Slušalice Sennheiser i pri niskoj i srednjoj glasnoći zvuka proizvode jako dobar zvuk.
- ▷ Proizvod stvara jaka stalna magnetna polja koja mogu uzrokovati smetnje srčanih stimulatora, implantiranih defibrilatora (ICD-ova) i drugih implantata. Uvijek održavajte razmak od najmanje 10 cm između komponente proizvoda koja sadržava magnete i srčanog stimulatora, implantiranog defibrilatora ili drugog implantata.
- ▷ Dijelove proizvoda, ambalaže i dodatne opreme čuvajte izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca da biste izbjegli nesreće. Opasnost od gutanja i gušenja.
- ▷ Proizvod nemojte upotrebljavati kada trebate usmjeriti posebnu pažnju na svoju okolinu (npr. pri obavljanju fizičkih poslova).

Izbjegavanje oštećenja proizvoda i smetnji

- ▷ Proizvod održavajte suhim i nemojte ga izlagati ekstremno niskim ili ekstremno visokim temperaturama (sušilu za kosu, grijanju, dugotrajnoj sunčevoj svjetlosti itd.) da ne bi došlo do korozije ili promjena oblika.
- ▷ Svoje slušalice nemojte duže vrijeme čuvati na staklenoj glavi, naslonu za ruke ili sličnom mjestu jer se time može raširiti stremen za glavu i smanjiti pritisni mehanizam slušalica.
- ▷ Koristite se isključivo dodatnim uređajima / dijelovima dodatne opreme / rezervnim dijelovima koje je isporučilo i preporučilo društvo Sonova Consumer Hearing.
- ▷ Proizvod čistite isključivo mekom, suhom krpom.
- ▷ Pažljivo rukujte proizvodom i čuvajte ga na čistom mjestu bez prašine.

Namjenska upotreba/odgovornost

Ove otvorene dinamične slušalice osmišljene su za kućnu upotrebu s visokokvalitetnim uređajima za reprodukciju zvuka.
Nenamjenskom se upotrebom smatra svako korištenje ovim proizvodom koje odstupa od opisa u pripadajućim uputama proizvoda. Društva Sonova Consumer Hearing GmbH ne preuzima odgovornost u slučaju zloporabe ili nenamjenske upotrebe ovog proizvoda kao ni dodatnih uređaja / dijelova dodatne opreme. Prije puštanja u rad treba obratiti pažnju na pojedine posebne propise određene zemlje.

Opseg isporuke

1 otvorene dinamične slušalice HD 600
1 priključni kabel sa stereo jack utikačem od 3,5 mm, duljina 3 m
1 adapter za stereo jack utikač 3,5 mm na 6,35 mm
1 upute za upotrebu

Vaš Sennheiser HD 600

- otvorene, dinamične HiFi stereo slušalice vrhunske klase
- nova membranska tehnologija za reprodukciju glazbe skoro bez djelomičnih oscilacija
- računalno optimirana geometrija magnetnog sustava za smanjivanje distorzijskih i intermodulacijskih izobličenja
- iznimno lagani aluminijski induktori za maksimalnu vjernost impulsa
- neodimijski željezni magneti za maksimalnu učinkovitost
- najveća udobnost nošenja zahvaljujući eliptičnom dizajnu koji prati anatomiju uha
- priključni kabel od visoko vodljivog bakra (OFC), utičan, visoka otpornost na kidanje zbog pojačanja para-aramidom, niska osjetljivost na vibraciju korištenog materijala kabela
- izuzetno prirodan, prostoran zvuk s iznimnom vjernošću zvuka
- izravno priključiv na visokokvalitetne, stacionarne HiFi komponente, posebice uređaje za reprodukciju SACD-a, DVD-A-a, Blu-ray-a, CD-a i D/A pretvarače za vaš Mac ili osobno računalo za HiRes glazbene datoteke.
- Iskoristite potpuni zvučni potencijal vašeg HD 600 – sa simetričnim pojačalom za slušalice Sennheiser HDV 820 i simetričnim priključnim kabelom CH 660 P ili CH 650 S

Slike iz prethodnih poglavlja možete pronaći ispod naslovne strane.

A B C Priključivanje, stavljanje i upotreba slušalica

- ▷ Odaberite odgovarajući priključni kabel i po potrebi adapter za povezivanje sa željenim izvorom zvuka te promijenite priključni kabel kako je opisano u nastavku:
  - stereo jack od 3,5 mm, nesimetričan (može se priključiti i na stereo jack utičnicu od 6,35 mm s pomoću priloženog adaptera)
  - *stereo jack od 4,4 mm, simetričan (Sennheiser CH 660 P, neobvezan pribor)
  - *XLR-4, simetričan (Sennheiser CH 650 S, neobvezan pribor)
- ▷ Priključite slušalice na izvor zvuka.
- ▷ Stavite slušalice i povlačite školjke slušalica prema dolje dok ne sjednu udobno preko ušiju. Oznake „R" za desno i „L" za lijevo na lukovima školjki pokazuju ispravno usmjerenje.
- ▷ Da biste postigli optimalnu kvalitetu, čahure ne smiju biti pokrivene.

D Zamjena jastučića za uši

Trebali biste povremeno mijenjati jastučiće za uši iz higijenskih razloga. Rezervne dijelove možete dobiti od ovlaštenog predstavnika društva Sonova Consumer Hearing. Ovlaštenog predstavnika u svojoj zemlji možete pronaći na mrežnoj stranici www.sennheiser-hearing.com/service-support.

- ▷ Posegnite pod jastučiće za uši i skinite ih.
- ▷ *Priložite nove jastučiće za uši na školjke slušalice i čvrsto ih pritisnite po cijeloj površini.*

Podstavu drške za glavu možete zamijeniti u servisu za popravak. Obratite se svojem ovlaštenom predstavniku društva Sonova Consumer Hearing.

E Zamjena priključnog kabela

- ▷ Pazite na oznake „R" za desno i „L" za lijevo koje pokazuju povezanost priključnih utikača s pojedinom školjkom slušalica. Natpis utikača mora pokazivati prema van.
- ▷ Umećite utikač dok ne čujete da se uglavio.

Tehnički podaci

Područje prijenosa	12 – 40.500 Hz (-10 dB)
Princip pretvornika	dinamičan
Frekvencijski odziv	ujednačeno difuzno zvučno polje
Nazivna impedancija	300 Ω
Razina zvučnog tlaka pri 1 kHz	97 dB (1 Vrms)
Nazivna trajna ulazna snaga	0,2 W prema DIN 45580
Faktor distorzije	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 Vrms) prema DIN 45500
Pritisna snaga	oko 6,0 N ± 1,0 N
Način spajanja s uhom	preko ušiju (circumaural), otvoreno
Težina	cca 260 g (bez kabela)
Jačina magnetskog polja na površini	1,8 mT
Utikač	stereo jack utikač od 3,5 mm
Adapter	stereo jack utikač 3,5 mm s 6,35 mm
priključni kabel	bakreni kabel bez kisika (OFC), 3 m
Radna temperatura	-10 °C do +55 °C

Izjave proizvođača

Jamstvo

Društvo Sonova Consumer Hearing GmbH za ovaj proizvod nudi jamstvo za razdoblje od 24 mjeseca. Trenutačno važeće uvjete jamstva možete pronaći na internetskoj stranici www.sennheiser-hearing.com/warranty ili se obratiti svojem ovlaštenom predstavniku društva Sonova Consumer Hearing.

Proizvod je sukladan sa sljedećim zahtjevima

Izjava o sukladnosti EU

- Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (2011/65/EU)

Izjava vam je na raspolaganju putem interneta na mrežnoj stranici www.sennheiser-hearing.com/download.

Napomene za odlaganje u otpad

- Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) (2012/19/EU)

Znak koji se sastoji od prekrižene kante za smeće na kotačima i nalazi se na proizvodu, baterij / punjivoj baterij (ako je primjenjivo) i/ili ambalaži označava da se ti proizvodi ne smiju zbrinjavati s običnim kućnim otpadom, već se moraju odvojeno zbrinuti na kraju njihovog radnog vijeka. Za zbrinjavanje ambalaže obratite pažnju na zakonske propise o odvojenom zbrinjavanju otpada koji se primjenjuju u vašoj državi. Neispravno zbrinjavanje ambalažnog materijala može našteti vašem zdravlju i okolišu.
Odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme, baterija / punjivih baterija (ako je primjenjivo) i ambalaže služi za poticanje ponovne uporabe i recikliranja te sprječavanje negativnih učinaka na vaše zdravlje i okoliš, npr. zbog djelovanja potencijalno opasnih tvari koje ti proizvodi sadrže. Po isteku njihovog vijeka trajanja, reciklirajte električnu i elektroničku opremu te baterije / punjive baterije kako bi se vrijedni materijali koji se u njima nalaze mogli ponovno iskoristiti i kako biste izbjegli stvaranje prekomjernog otpada u okolišu.
Ako je baterije / punjive baterije moguće ukloniti bez uništavanja, dužni ste ih zbrinuti odvojeno (za sigurno uklanjanje baterija / punjivih baterija pogledajte upute za rukovanje proizvodom). Budite posebno oprezni pri rukovanju baterijama / punjivim baterijama koje sadrže litij s obzirom na to da one nose posebne rizike kao što su požar i/ili opasnost od gušenja gumbastim baterijama. Smanjite nastanak baterijskog otpada što je više moguće, tako da upotrebljavate baterije s duljim vijekom trajanja ili punjive baterije.
Ostale informacije o recikliranju ovih proizvoda možete dobiti od nadležne lokalne institucije, komunalnih mjesta za sakupljanje i povrat ili ovlaštenog predstavnika društva Sonova Consumer Hearing. Električnu ili elektroničku opremu možete predati i distributerima koji su ih dužni preuzeti. Time dajete važan doprinos zaštiti okoliša i javnog zdravlja.